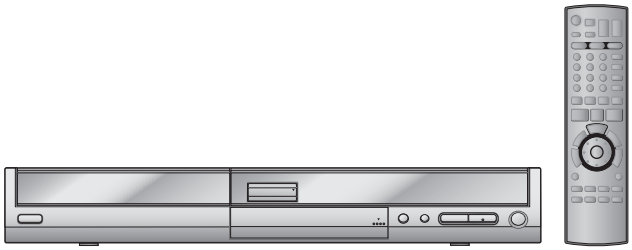
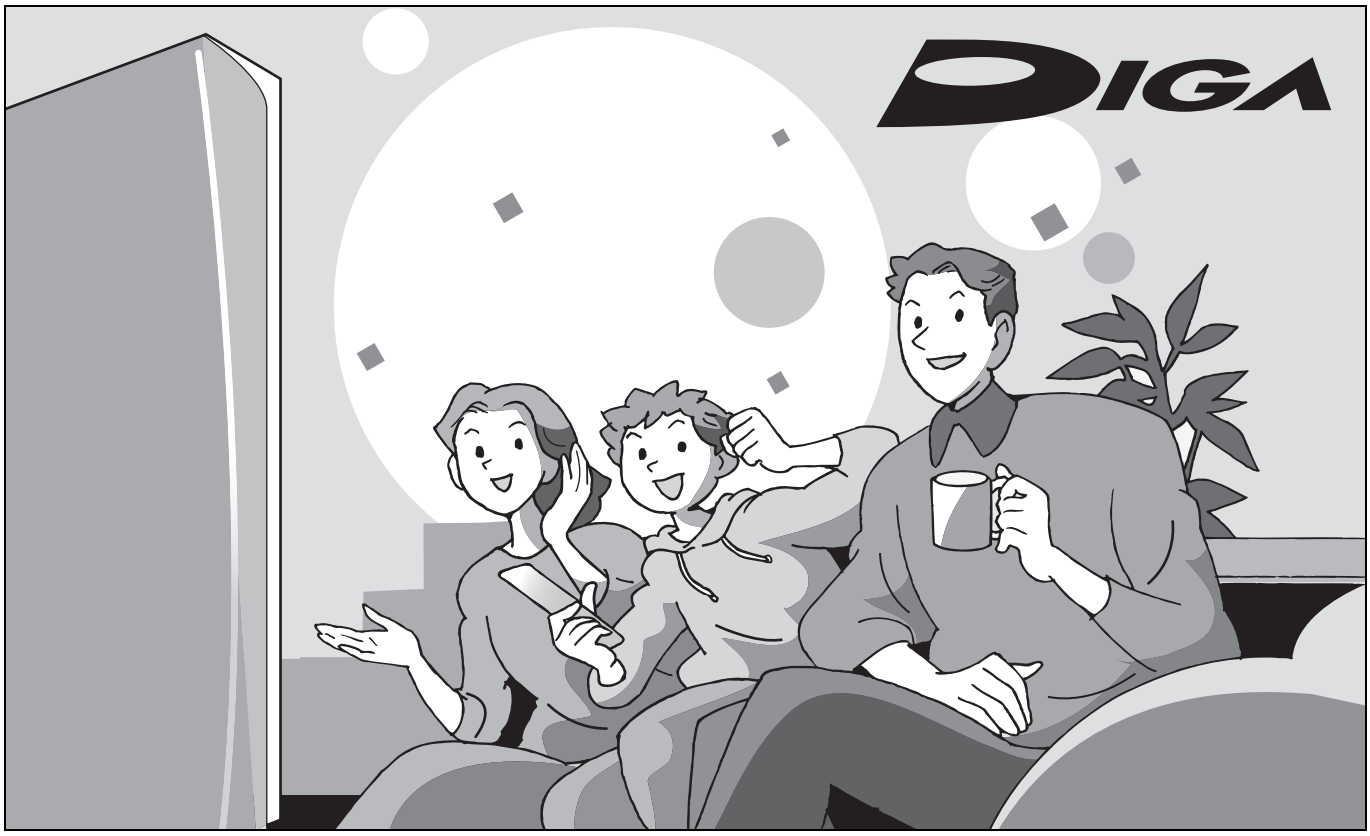
Panasonic



Manuel d'utilisation

Enregistreur DVD

Modèle **DMR-EH60**



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.
Conserver ce manuel.

Code régional pris en charge par l'appareil

Les codes régionaux sont attribués aux lecteurs DVD et aux DVD-Vidéo en fonction des régions où ils sont distribués.

- Le code régional de ce lecteur est "**1**".
- Cet appareil accepte tous les disques auxquels est attribué le code régional "**1**" ou "**ALL**" (tous).

Exemple:

Pour toute demande de renseignements, appeler au

1-800-561-5505

La garantie se trouve à la page 70.

PC

RQT8135-1C

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

- Si ce symbole apparaît -

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union Européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

DANGER	– VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	– VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	– SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	– SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	– SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	– SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注 意	– 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注 意	– ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 RQLS0233

(Intérieur de l'appareil)

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE 2
Caractéristiques utiles 3
Consignes relatives au disque dur 4
Manipulation des disques et des cartes mémoire 5
Entretien 5
Mise en place/Retrait d'une carte SD 5
Utilisation de disques DVD-R, DVD-RW et +R 6
Accessoires 7
La télécommande 7
Information de disque dur, de disque et de carte mémoire 8
Guide de référence des commandes 10
***ÉTAPE 1* Raccordements 12**
***ÉTAPE 2* Configuration du système TV Guide On Screen™ . .16**
***ÉTAPE 3* Réglage selon le téléviseur et la télécommande de l'appareil/Fonction d'économie d'énergie 18**

Enregistrement

Enregistrement d'émissions télévisées 20
Sélection du signal audio pour l'enregistrement 22
Enregistrement pour repiquage haute vitesse 22
Enregistrement flexible (Enregistrement dont la durée correspond à l'espace disponible) 22
Visionnement d'un enregistrement en cours 23
Enregistrement par minuterie 24
Enregistrement par minuterie avec le système TV Guide On Screen™ 24
Programmation manuelle d'un enregistrement par minuterie . . 25
Enregistrement par minuterie avec le système VCR Plus+ . . . 26
Vérification, modification ou suppression d'un programme . . 27
Utilisation du système TV Guide On Screen™ 28

Lecture

Lecture du contenu vidéo enregistré/Lecture de disques en lecture seulement 30
Opérations en cours de lecture 31
Fonctions d'édition simples pouvant être effectuées pendant la lecture 32
Changement de source sonore en cours de lecture 32
Utilisation des menus pour lecture de MP3 33
Visualisation de photos (JPEG/TIFF) 34
Fonctions utiles à la visualisation de photos 35
Menus et messages à l'écran/Fenêtre des FUNCTIONS 36
Menus à l'écran 36
Fenêtre des FUNCTIONS 37
Messages à l'écran 37

Édition

Édition des titres/chapitres 38
Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres 38
Opérations sur les titres 39
Opérations sur les chapitres 39

Édition (suivant)

Création, édition et lecture de listes de lecture 40
Création des listes de lecture 40
Édition et lecture de listes de lecture/chapitres 41
Opérations sur les listes de lecture 41
Opérations sur les chapitres 41
Édition d'images fixes 42
Commandes d'images et de dossier 42

Transfert

Transfert de titres ou de listes de lecture 43
Transfert express 44
Transfert à partir d'une liste de transfert 44
Transfert d'un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R finalisé 46
Enregistrement à partir d'un magnétoscope 47
Enregistrement manuel 47
Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique (ENREG. AUTO DV) 47
Transfert d'images fixes 48
Transfert à l'aide de la liste de transfert 48
Transfert de toutes les images fixes sur une carte mémoire – COP. TOUTES IMAGES 49

Fonctions pratiques

Gestion du disque dur, disques et cartes 50
Marches à suivre communes 50
Réglage de la protection du disque 50
Pour donner un nom au disque 50
Effacement de tous les titres et listes de lecture – Effacer tous les titres 51
Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire – Formater 51
Paramétrage pour que les disques puissent être lus sur d'autres appareils 52
Entrée de texte 53
Modification des réglages 54
Marches à suivre communes 54
Sommaire des réglages 54
Réglage du canal et de l'horloge sans l'utilisation du système TV Guide On Screen™ 57
Réglage horloge/canal automatique 57
Identification des canaux 58

Référence

Messages 59
Foire aux questions 60
Guide de dépannage 62
Spécifications 67
Glossaire 68
Service après-vente 69
Certificat de garantie limitée 70
Index . . . . . Couverture arrière

Caractéristiques utiles

Cet enregistreur DVD enregistre des images de haute qualité sur un disque dur à accès aléatoire rapide ou un DVD-RAM. Ceci permet d'offrir de nouvelles fonctionnalités dont le rendement est nettement supérieur à ce que permettaient les bandes vidéo. Les renseignements ci-dessous décrivent quelques-unes d'entre elles.

Enregistrement express
Il n'est plus nécessaire de rechercher de l'espace libre sur le disque. En appuyant sur la touche d'enregistrement, l'appareil repère l'espace disponible et lance immédiatement l'enregistrement. L'utilisateur n'a pas à s'inquiéter du risque d'écraser du contenu sur le disque.

Démarrage rapide de l'enregistrement en 1 seconde et affichage du guide horaire électronique

Lors d'une pression sur la touche d'enregistrement (REC) lorsque l'appareil est marche, l'enregistrement débute après 1 seconde*. Lors d'une pression sur la touche TV GUIDE lorsque l'appareil est hors marche, le guide horaire électronique (EPG) commence à apparaître en moins d'une seconde, puis apparaît en entier après environ 1,5 seconde.

*Seulement pendant l'enregistrement sur le disque dur ou un DVD-RAM.

Enregistrement sur disque dur
Il est possible de continuer à enregistrer des émissions sur le disque dur interne capable de stocker jusqu'à 355 heures d'enregistrements dans le mode EP (8 H). Il est également possible d'effectuer un transfert à haute vitesse sur DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R et de créer un disque de sauvegarde.

Fente pour carte SD et prise d'entrée vidéo numérique

- La fente pour carte SD permet la lecture et le transfert des photos prises au moyen d'un appareil photo numérique et sauvegardées sur une carte mémoire SD vers un disque DVD-RAM pour fins de stockage sans avoir à utiliser un ordinateur.
- La fonction d'enregistrement vidéo numérique (DV) automatique permet de transférer un enregistrement vidéo sur le disque dur en raccordant un équipement externe au moyen d'un seul câble DV.

Système TV Guide On Screen™
Le système TV Guide On Screen™ vous fournit un guide électronique pratique des émissions de télévision qui permet de vérifier les émissions à venir. Il facilite également la programmation des enregistrements d'émissions. Sélectionner simplement l'émission désirée dans la liste affichée. Encore mieux, il vous permet de chercher les émissions désirées par ordre alphabétique ou au moyen d'un mot clé, de sorte que vous ne raterez jamais les émissions que vous désirez enregistrer.

- Ce service n'est pas disponible partout.

Lecture instantanée
Il n'est pas nécessaire de faire défiler rapidement vers l'arrière ou vers l'avant. Le navigateur direct vous guide immédiatement vers le début de l'image enregistrée.

Suivi en lecture
Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'enregistrement. Sans interrompre l'enregistrement, on peut faire la lecture à partir du début de la vidéo qui s'enregistre.

Enregistrement et lecture simultanés
En cours d'enregistrement, il est possible de faire la lecture d'une autre émission vidéo enregistrée préalablement.

Glissement temporel
En cours de lecture ou d'enregistrement, il est possible de sauter à la scène qu'on désire lire en spécifiant la durée du saut.

Consignes relatives au disque dur

Le disque dur est un support d'enregistrement de haute précision qui tourne très vite, ce qui le rend plus sensible à des incidents éventuels.
Il est recommandé d'enregistrer tout contenu important sur un disque de sauvegarde.

■ Le disque dur n'est pas conçu pour supporter les vibrations, les chocs ou la poussière

Si l'environnement de fonctionnement et les manipulations auxquelles est soumis le disque dur sont incorrects, celui-ci peut en souffrir et la lecture et l'enregistrement peuvent devenir impossibles. Particulièrement lorsqu'il est en fonctionnement, ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou des chocs, ni le débrancher de la prise de courant. Dans le cas d'une panne de courant, il est possible que le contenu en cours d'enregistrement ou de lecture ne soit plus lisible.

■ Le disque dur est un support de stockage temporaire

Le disque dur ne doit pas être considéré comme étant un support de sauvegarde à long terme. Utilisez le disque dur comme support de sauvegarde temporaire pour un premier visionnement, pour l'édition ou encore pour la création d'un disque de sauvegarde.

■ Sauvegardez le contenu (copie de secours) dès qu'un problème semble apparaître avec le disque dur

S'il y a dysfonctionnement du disque dur, il peut s'ensuivre des bruits répétitifs inhabituels ou des problèmes d'image (parasites, notamment). Dans ces conditions, la poursuite de l'utilisation de l'appareil peut aggraver le dysfonctionnement du disque dur, jusqu'à le rendre inutilisable. Dès les premières manifestations de ce problème, transférez tout le contenu sur un disque et communiquez avec un centre de service.
Les contenus du disque dur qui ne sont plus lisibles sont irrécupérables.

- Lorsque le disque dur a été automatiquement placé dans le mode attente (➡ ci-dessous), un son inattendu est entendu. Ceci n'est le signe d'aucune anomalie.

■ Précautions d'installation

- **Ne placez pas l'appareil dans un coffrage qui bloquerait largement les flux d'air du ventilateur en face arrière et des ouïes de ventilation sur les côtés.**
- **Placez l'appareil sur une surface plane et non sujette à des vibrations ou chocs.**
- **Ne placez pas l'appareil sur un autre générant de la chaleur, par exemple un magnétoscope, etc.**

- Ne placez pas l'appareil en un lieu exposé à des changements de température.
- Placez l'appareil dans un lieu où il ne peut pas y avoir de phénomène de condensation. La condensation est un phénomène par lequel de l'humidité se forme sur une surface froide lorsqu'elle est soumise à un brusque changement de température. La condensation peut endommager les circuits internes de l'appareil.
- **Conditions dans lesquelles la condensation peut se produire**
  - –En cas de changement brusque de température (passage d'un endroit très chaud à un endroit très froid ou vice versa, ou exposition à un système de climatisation, ou lorsque de l'air froid souffle directement sur l'appareil). Lorsque le disque dur (chaud pendant le fonctionnement) est soumis à un abaissement de la température, une condensation peut se former à l'intérieur du disque dur et peut endommager les têtes, etc.
  - –Lorsque la pièce est chargée d'humidité ou de vapeur d'eau.
  - –En période de pluie.

Dans une telle situation, **sans mettre l'appareil sous tension**, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante et attendez 2 à 3 heures jusqu'à ce que la condensation disparaisse.

■ La fumée de cigarette peut causer un mauvais fonctionnement ou une panne

Une panne peut se produire si de la fumée de cigarette ou de l'aérosol pénètre dans l'appareil.

■ En cours de fonctionnement

- Ne déplacez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des vibrations ou des chocs. (Le disque dur pourrait s'en trouver endommagé.)
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant et si celle-ci comporte un coupe-circuit, ne l'actionnez pas.

Lorsque l'appareil fonctionne, le disque dur tourne à haute vitesse. Un certain niveau de bruit ou de vibration est donc normal.

■ Lors d'un déplacement de l'appareil

① Mettez l'appareil hors tension. (Patientez jusqu'à ce que la mention "BYE" disparaisse de l'affichage.)
② Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
③ Ne déplacez l'appareil que lorsque le disque dur est complètement arrêté (il faut environ 2 minutes) afin d'éviter les vibrations et chocs en mouvement. (Même après mise hors tension, le disque dur continue de tourner un court moment.)

■ Durée d'enregistrement restant sur le disque dur

Cet appareil enregistre en utilisant une technique de compression à débit variable (VBR) pour optimiser la place occupée par l'enregistrement en fonction de la complexité des images, ce qui signifie que la durée d'enregistrement possible indiquée ne peut être calculée exactement à l'avance et peut différer de la durée d'enregistrement réelle constatée par la suite.
Si la durée d'enregistrement restante est insuffisante, supprimez les titres dont vous n'avez plus besoin pour récupérer de l'espace avant de lancer l'enregistrement. (La suppression d'une liste de lecture est insuffisante pour récupérer de la durée d'enregistrement.)

■ Lorsque la mention "HDD SLP (en mode attente)" apparaît sur l'afficheur

Le disque dur a été automatiquement placé dans le mode attente. (Le disque dur continue de tourner à haute vitesse tant que l'appareil est en marche. Dans le but de prolonger la durée de vie du disque dur, il passe dans le mode attente après un délai d'inactivité de 30 minutes dans le cas où aucun disque n'a été mis en place sur le plateau.)

- Appuyez sur [HDD] pour activer.
- Lorsqu'il est en mode attente, la lecture ou l'enregistrement peut ne pas débuter immédiatement car le disque dur a besoin d'un peu de temps pour se réactiver.
- Après usage, il est recommandé de retirer le disque de son plateau de manière que le disque dur puisse passer dans le mode attente.

■ Dédommagements relatifs aux contenus enregistrés

Panasonic n'endosse aucune responsabilité dans les éventuels dommages directs ou indirects découlant d'un problème quelconque ayant entraîné la perte d'un enregistrement, et ne fournit aucune garantie sur les contenus au cas où l'enregistrement ou l'édition ne se dérouleraient pas de façon satisfaisante. La proposition ci-dessus s'applique aussi au cas où une réparation quelconque de l'appareil aurait été effectuée (du disque dur ou d'autres composants de l'appareil).

Manipulation des disques et des cartes mémoire

■ Comment tenir un disque ou une carte mémoire

Ne pas toucher la surface enregistrée ni les contacts de la carte mémoire.

■ À propos des disques sans cartouche

Prendre soin à ne pas rayer le disque et à le protéger contre la poussière et la saleté.

■ Lorsque la surface du disque comporte des saletés ou de la condensation

Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer.

■ Précautions de manipulation

- Ne pas apposer d'étiquettes ni d'autocollants sur les disques. (Cela pourrait entraîner la voilure du disque et une rotation déséquilibrée susceptible de rendre le disque inutilisable.)
- Écrire sur la surface imprimée du disque avec un crayon feutre à base d'huile. Ne pas utiliser de stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture à pointe dure.
- Ne pas utiliser de nettoyeur en vaporisateur, de benzène, de diluant pour peinture, de liquide de prévention d'électricité statique ni aucun autre solvant.
- Ne pas utiliser de protecteur ni de couvercle anti-éraflure.
- Éviter d'exposer les contacts de la carte mémoire à l'eau, ou détritus ou autres matières étrangères.
- Ne pas échapper, empiler ni heurter les disques. Ne placer aucun objet sur un disque.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
  - –Disques avec des parties exposées restantes d'autocollants ou d'étiquettes (disques en location, etc.).
  - –Disques gondolés ou fissurés.
  - –Disques de forme irrégulière (en forme de cœur par exemple).

- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
  - –Sous les rayons directs du soleil.
  - –Près d'une source de chaleur.
  - –Dans des lieux très poussiéreux ou humides.
  - –Endroits où peuvent survenir de brusques changements de température (ce qui peut entraîner la formation de condensation).
  - –En présence d'électricité statique ou d'ondes électromagnétiques.
- Pour protéger les disques contre les rayures et la saleté, toujours les ranger dans leur cartouche ou leur étui après usage.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité et ne saurait être tenu de verser des dédommagements quels qu'ils soient, en cas d'une anomalie de l'enregistreur ou du support d'enregistrement entraînant une perte d'enregistrements ou de données d'édition ou causant ultérieurement des dommages.
Exemples des causes de telles pertes:
- Un disque qui a été enregistré ou édité sur cet appareil est utilisé dans un enregistreur DVD ou dans le lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant.
- Un disque qui a été utilisé comme indiqué ci-dessus est de nouveau utilisé sur cet appareil.
- Un disque qui a été enregistré ou édité sur un enregistreur DVD ou un lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant est utilisé sur cet appareil.

Entretien

Les pièces de haute précision intégrées à cet appareil sont sensibles aux conditions environnementales, surtout la température, l'humidité et la poussière. La fumée du tabac peut également être la cause de mauvais fonctionnement ou défectuosité.

Pour nettoyer cet appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Respecter les consignes ci-dessous afin d'assurer une qualité durable de l'écoute et du visionnement des images.
Avec le temps, il est possible que la poussière et les saletés s'accumulent sur la lentille de l'appareil, ce qui peut rendre impossibles l'enregistrement et la lecture de disques.
Utiliser le **nettoyeur pour lentille DVD** environ une fois par an. Lire les directives sur l'emballage du nettoyeur d'objectif avant de l'utiliser.

Nettoyeur pour lentille DVD: RP-CL720PP

Ne pas mettre l'appareil sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer.
La chaleur peut endommager irrémédiablement l'appareil.

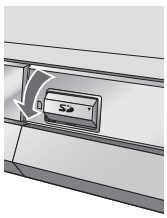
Nota
Ne pas obstruer l'évent du ventilateur de refroidissement situé sur le panneau arrière de l'appareil.

Avant de déplacer l'appareil s'assurer que le plateau du disque est vide.
Autrement, l'appareil et le disque pourraient être endommagés.

Mise en place/Retrait d'une carte SD

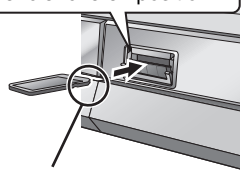
Avant d'introduire ou de retirer une carte SD, mettre l'appareil hors marche.
Le clignotement de l'indicateur de la carte ("SD") sur l'appareil indique qu'une lecture de la carte ou un enregistrement sur la carte est en cours. Ne pas mettre l'appareil hors marche ni retirer la carte; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou la perte des données enregistrées sur la carte.

Ouverture du couvercle
Abaisser.



Mise en place d'une carte

Introduire la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

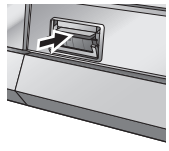


La carte doit être placée étiquette sur le dessus et le coin avec découpe à droite.
(Ne pas oublier de refermer le couvercle. ➡ ci-contre)

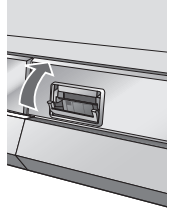
Si une carte miniSD™ est utilisée, introduire l'adaptateur miniSD™ fourni avec la carte. Insérer et retirer l'adaptateur au besoin.

Retrait de la carte

❶ Appuyer sur le centre de la carte.
❷ Tirer directement vers soi.



Fermeture du couvercle
Soulever.



- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 1 Go (➡ 9).

Garder les petites cartes mémoire comme la carte mémoire SD hors de portée des enfants.
Si la carte mémoire est avalée, consulter immédiatement un médecin.

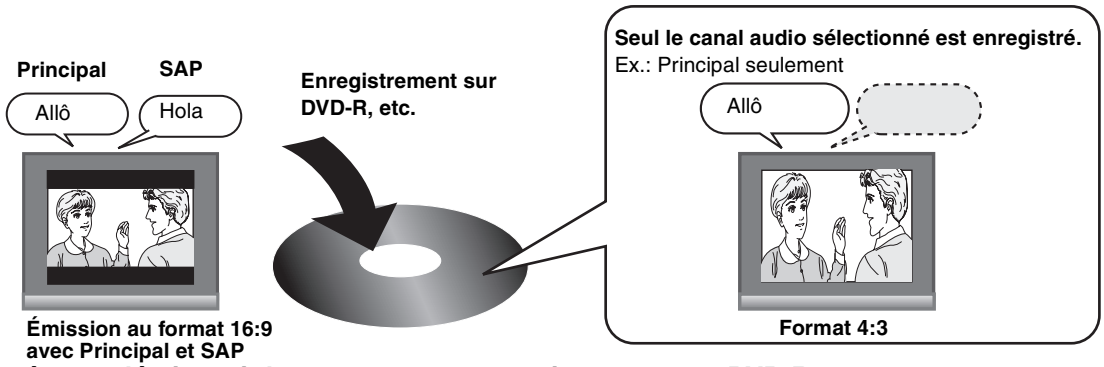
Restrictions à l'utilisation de DVD-R, etc.※

Pour être pris en charge par d'autres lecteurs DVD, les disques doivent avoir été finalisés (➡ 52).

Les émissions au format 16:9 sont enregistrées au format 4:3.

Soit le canal principal ou la seconde voie audio (SAP) des émissions en multiplex stéréo peut être enregistré.

※ Les disques DVD-R, DVD-RW et +R sont désignés collectivement ci-après par l'expression "DVD-R, etc." .

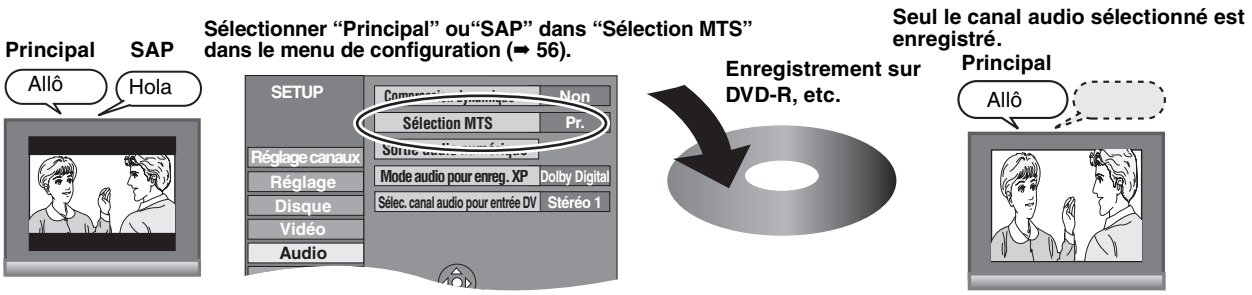


Suivre les étapes décrites ci-dessous pour un enregistrement sur DVD-R, etc.

■ Enregistrement d'une émission avec seconde voie son (SAP) sur DVD-R, etc.

Sélectionner le canal audio avant d'effectuer un enregistrement ou un transfert.

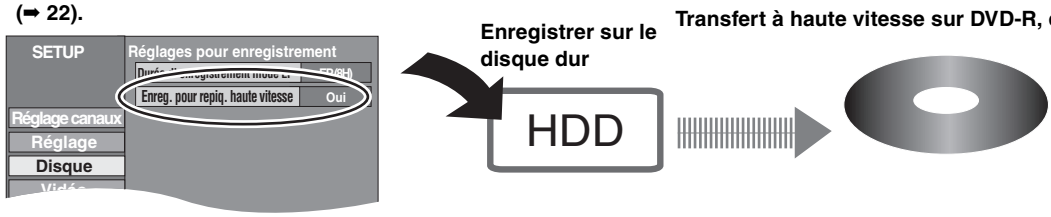
Certaines émissions de télévision sont diffusées avec une seconde voie son (SAP). Il est donc nécessaire de sélectionner le canal audio avant d'en faire l'enregistrement ou le transfert sur un DVD-R, etc.



■ Transfert de titres en mode haute vitesse du disque dur sur un DVD-R, etc.

Activer "Enreg. pour repiq. haute vitesse" avant d'effectuer l'enregistrement sur le disque dur (➡ 22).

Le transfert de titres est possible en mode haute vitesse (vitesse maximale de 64x); toutefois, les paramétrages suivants sont nécessaires avant d'enregistrer sur le disque dur.

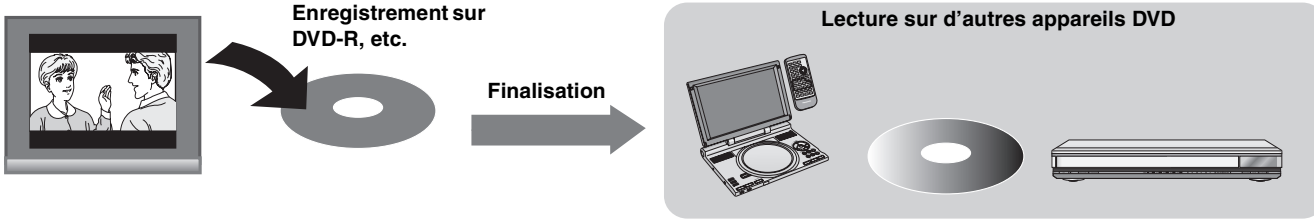


■ Lecture du disque sur d'autres lecteurs DVD

Le disque doit avoir été finalisé après l'enregistrement ou le transfert (➡ 52).

Il est nécessaire de finaliser les disques DVD-R, etc., sur cet appareil après y avoir enregistré ou transféré des titres. Il sera ensuite possible de les lire à la manière de tout DVD-Vidéo vendu dans le commerce. Toutefois, les disques sont alors pour lecture seulement ; il n'est donc plus possible d'y enregistrer ou d'y transférer des titres.※

※ Pour continuer à enregistrer et transférer du contenu sur DVD-RW, il est nécessaire de le formater.

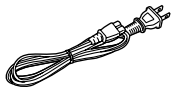


Accessoires

Vérifier les accessoires en les cochant. Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.
(Les numéros de modèle des produits sont à jour en date de mai 2005. Ces numéros peuvent être modifiés sans préavis.)
Pour la commande d'accessoires, contacter le détaillant où l'appareil a été acheté.

☐

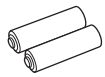
1 Télécommande
(EUR7729KB0)

☐ 

1 Cordon d'alimentation c.a.
(K2CB2CB00018)
- Ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.
  Ne pas utiliser les cordons fournis avec aucun autre appareil.

☐

1 Câble coaxial de 75 Ω
(K2KZ2BA00001)

☐ 

2 Piles
pour la télécommande

☐

1 Câble audio/ vidéo
(K2KA6BA00003)

☐

1 Émetteur infrarouge
(K2ZZ04C00001)

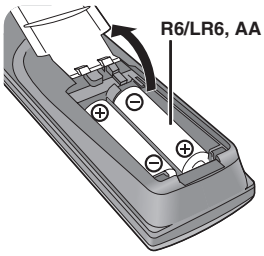
☐

1 Disque DVD-RAM

La télécommande

■ Piles

- Insérer les piles en respectant les polarités (+ et −) dans la télécommande.

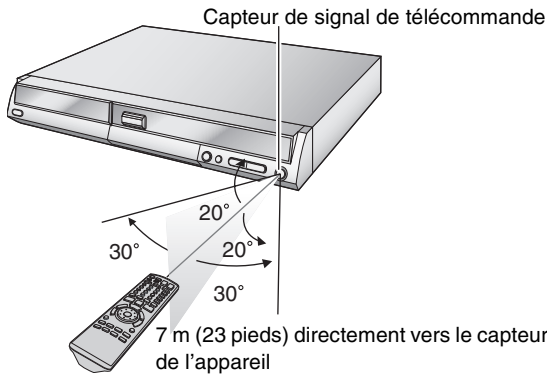


- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser conjointement de piles usagées et neuves.
- Ne pas utiliser conjointement de piles de types différents.
- Ne pas chauffer ou exposer au feu.
- Ne pas démonter ou court-circuiter.
- Ne pas tenter de recharger les piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.

Une mauvaise manipulation des piles peut causer une fuite de l'électrolyte, lequel peut endommager les pièces en contact et engendrer un incendie.

Retirer les piles si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant un long laps de temps. Les ranger dans un endroit sombre et frais.

■ Utilisation



Disque dur et disques pouvant être utilisés pour l'enregistrement et la lecture

(Le tableau se poursuit à la page 9.)

Type de disque	Disque dur ●200 Go	DVD-RAM ●4,7 Go/9,4 Go, 12 cm (5 po) ●2,8 Go, 8 cm (3 po)	DVD-R (Format DVD-Vidéo) ●4,7 Go, 12 cm (5 po) ●1,4 Go, 8 cm (3 po)
Logo	–	DVD RAM RAM4.7	DVD R R4.7
Indiqué par le symbole	HDD	RAM	-R avant finalisation DVD-V après finalisation
Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	Vidéo Images fixes	Vidéo Images fixes	Vidéo
Utilisation principale	Stockage temporaire	Disques réinscriptibles pour fins de sauvegarde	Disques inscriptibles une fois pour fins de sauvegarde (enregistrables jusqu'à ce que le disque soit saturé)
Durée maximum d'enregistrement	Environ 355 heures	Environ 8 heures (environ 16 heures sur un disque à double face※)	Environ 8 heures
Lisible sur d'autres lecteurs	–	Uniquement sur les lecteurs compatibles DVD-RAM.	Seulement après finalisation du disque (➡ 52, 68).
Compatible avec l'enregistrement haute vitesse	–	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 5x.	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 8x.
Fonctions possibles	Oui	Oui	Non
Suivi en lecture			
Enregistrement d'émissions permettant une copie	Oui	Oui [Disques compatibles CPRM (➡ 68) seulement.]	Non
Enregistrement à la fois de son Principal et de son SAP pour émissions	Oui	Oui	Non Un seul canal est enregistré (➡ 56, Sélection MTS).
Enregistrement d'images de format 16:9	Oui	Oui	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)
Entrée de texte	Oui	Oui	Oui
Effacement de titres	Oui	Oui	Oui (L'espace disponible n'augmente pas après l'effacement.)
Création des listes de lecture	Oui	Oui	Non

※ Il n'est pas possible de faire une lecture ou un enregistrement sans interruption sur les deux faces d'un disque.

Nota

Lorsque "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est activé, les restrictions sur l'enregistrement de la seconde voie son, etc., s'appliquent également aux disques DVD-RAM. Désactiver cette fonction si le transfert à haute vitesse sur DVD-R, etc., n'est pas requis (➡ 22) lors de l'enregistrement.

■ Format d'enregistrement vidéo

Il s'agit d'une méthode d'enregistrement permettant, entre autres, l'enregistrement et l'édition d'émissions de télévision.

- Les émissions numériques qui ne permettent qu'un seul enregistrement peuvent être enregistrées sur des disques conformes aux normes CPRM. Il est possible d'enregistrer sur le disque dur ou sur des disques DVD-RAM CPRM compatibles.
- La lecture de tels enregistrements n'est possible que sur un lecteur DVD compatible.

Utiliser le disque dur ou un disque DVD-RAM pour effectuer un enregistrement au format d'enregistrement vidéo.

■ Format DVD-Vidéo

Cette méthode est identique à celle utilisée pour les disques DVD-Vidéo disponibles dans le commerce.

- Les émissions numériques qui ne permettent qu'un seul enregistrement ne peuvent être enregistrées.
- Il est toutefois possible de les lire sur un lecteur DVD. Toutefois, les émissions enregistrées sur cet appareil doivent être finalisées afin de permettre leur lecture sur d'autres lecteurs DVD.

Utiliser un DVD-R ou un DVD-RW pour enregistrer au format DVD-Vidéo.

Disques de lecture seulement [12 cm (5 po)/8 cm (3 po)]

(Le tableau se poursuit à la page 9.)

Type de disque	DVD-Vidéo	DVD-Audio	DVD-RW (format d'enregistrement vidéo)	+RW
Logo	DVD VIDEO DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD RW	–
Indiqué par le symbole	DVD-V	DVD-A	-RW(VR)	DVD-V
Instructions	Disques de films et de musiques de haute qualité	Disques de musique haute fidélité ●L'appareil en fait la lecture sur 2 canaux.	Enregistrement DVD-RW effectué sur un autre enregistreur DVD※ ●Il est possible de lire des émissions protégées ("Un seul enregistrement") si elles ont été enregistrées sur un disque CPRM compatible. ●En formatant le disque (➡ 51), il devient possible d'y enregistrer au format DVD-Vidéo et de lire les enregistrements sur cet appareil. ●Il pourrait être nécessaire de finaliser le disque sur l'appareil utilisé pour l'enregistrement.	Disque +RW enregistré sur un autre enregistreur DVD※

- Il est possible de lire des photos (JPEG/TIFF) et des données au format CD-DA, CD vidéo et MP3 enregistrés sur CD-R/RW. L'enregistrement terminé, s'assurer de fermer la session ou de finaliser le disque.
- Le producteur du disque peut déterminer le mode de lecture. Il s'ensuit qu'il pourrait ne pas être possible de piloter toutes les fonctions décrites dans le présent manuel. Lire attentivement la notice d'emploi du disque.

※ L'appareil peut refuser de faire la lecture de certains CD-R, CD-RW, DVD-RW ou +RW selon les conditions de l'enregistrement.

À propos des disques DVD-Audio

Certains disques DVD-Audio multicanaux empêchent le mélange-abaissement (➡ 68) d'une partie ou de la totalité de leur contenu, selon l'intention du fabricant. Les plages protégées contre le mixage-abaissement ne pourront être lues convenablement sur cet appareil (le signal audio ne sera entendu que sur les deux canaux avant). Se reporter à l'emballage du disque pour plus de renseignements.

(Le tableau de la page 8 se poursuit.)

DVD-RW (format DVD-Vidéo) ●4,7 Go, 12 cm (5 po) ●1,4 Go, 8 cm (3 po)	**+R** ●4,7 Go, 12 cm (5 po)
DVD RW	–
-RW(V) avant finalisation	+R avant finalisation
DVD-V après finalisation	DVD-V après finalisation
Vidéo	Vidéo
Disques réinscriptibles pour fins de sauvegarde	Disques inscriptibles une fois pour fins de sauvegarde (enregistrables jusqu'à ce que le disque soit saturé)
Environ 8 heures	Environ 8 heures
Seulement après finalisation du disque (➡ 52, 68).	Seulement après finalisation du disque (➡ 52, 68).
Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 4x.	Disques à vitesse d'enregistrement jusqu'à 8x.
Non	Non
Non	Non
Non Un seul canal est enregistré (➡ 56, Sélection MTS).	Non Un seul canal est enregistré (➡ 56, Sélection MTS).
Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)	Non (L'image enregistrée est de format 4:3.)
Oui	Oui
Oui (Le temps d'enregistrement disponible sur les disques n'est prolongé que lorsque le dernier titre enregistré est supprimé.)	Oui (L'espace disponible n'augmente pas après l'effacement.)
Non	Non

- Il est recommandé d'utiliser des disques et des cartes de marque Panasonic. Il est également recommandé d'utiliser des disques DVD-RAM avec cartouche afin de les protéger contre les rayures et la saleté.
- Cet appareil pourrait ne pas être en mesure de prendre en charge des disques d'autres marques en raison de l'état de l'enregistrement.
- Il pourrait ne pas être possible d'enregistrer sur certains disques DVD-R, DVD-RW et +R ou de les lire en raison de l'état de l'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'enregistrer des émissions protégées ("Un seul enregistrement") sur des disques DVD-R et DVD-RW compatibles avec la protection CPRM. Il est possible d'enregistrer d'autres émissions au format DVD-Vidéo.

(Le tableau de la page 8 se poursuit.)

CD		**CD-Vidéo**
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	–	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
CD		VCD
Son et musique (y compris CD-R/RW※)	CD-R et CD-RW※ avec musique enregistrée en MP3 (➡ 33) Images fixes (JPEG/TIFF) enregistrées sur CD-R/RW※	Vidéo et musique (y compris CD-R/RW※)

Disques non compatibles

- DVD-RAM de 12 cm (5 po), 2,6 et 5,2 Go
- Disques DVD-R de création (Authoring) de 3,95 et 4,7 Go
- Disques DVD-R enregistrés selon le format d'enregistrement vidéo.
- Disques DVD-R (format DVD-Vidéo), DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R enregistrés sur un autre appareil et qui n'ont pas été finalisés (➡ 68).
- Disques PAL (il est possible de faire la lecture audio de DVD-Audio)
- Disque DVD-Vidéo dont le code régional est autre que "1" ou "ALL"
- Blu-ray
- DVD-ROM, DVD-R DL, +R DL, +R 8 cm (3 po), CD-ROM, CDV, CD-G, Photo CD, CVD, SVCD, SACD, MV-Disc, PD, Disque vidéo DivX, etc.

Cartes à utiliser dans cet appareil

Type	**Carte mémoire SD Carte miniSD™※ MultiMediaCard**
Indiqué par le symbole	SD
Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	**Images fixes**
Instructions	Introduire la carte mémoire dans la fente de carte SD. ※ Il est nécessaire d'utiliser l'adaptateur fourni avec la carte miniSD™. ●Il est possible de lire et de transférer des photos prises sur un appareil photo numérique, etc. (➡ 34, 48). ●Il est possible d'activer le mode DPOF (Digital Print Order Format) en vue d'une impression automatique à un service de finition ou sur une imprimante maison (➡ 42, 68).

●**Compatible avec:** FAT 12 ou FAT 16

Cartes mémoire SD recommandées

●Les cartes mémoire SD des capacités suivantes peuvent être utilisées (de 8 Mo à 1 Go).

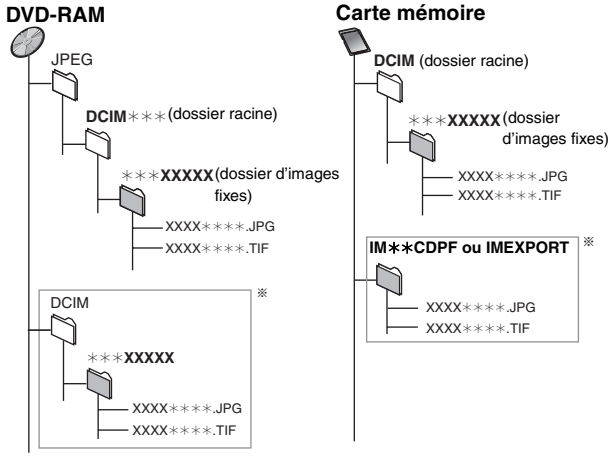
8 Mo,	**16 Mo,**	**32 Mo,**	**64 Mo,**
128 Mo,	**256 Mo,**	**512 Mo,**	**1 Go (maximum)**

- La mémoire utile est légèrement moindre que la capacité de la carte.
- Pour des renseignements à jour, consulter le site.
  http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs
  (en anglais seulement).
- Si la carte mémoire SD est formatée sur un autre appareil, le temps requis pour l'enregistrement pourrait être plus long ou la carte mémoire SD pourrait ne pas être reconnue.
  Dans ce cas, formater la carte mémoire SD sur cet appareil. (➡ 51, 68)
- Cet appareil prend en charge les cartes mémoires SD formatées en FAT12 et FAT16 conformément aux spécifications des cartes mémoire SD.
- Il est recommandé d'utiliser une carte mémoire SD Panasonic.

Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l'appareil

Les dossiers suivants peuvent être affichés.

∗∗∗: chiffres XXX: lettres



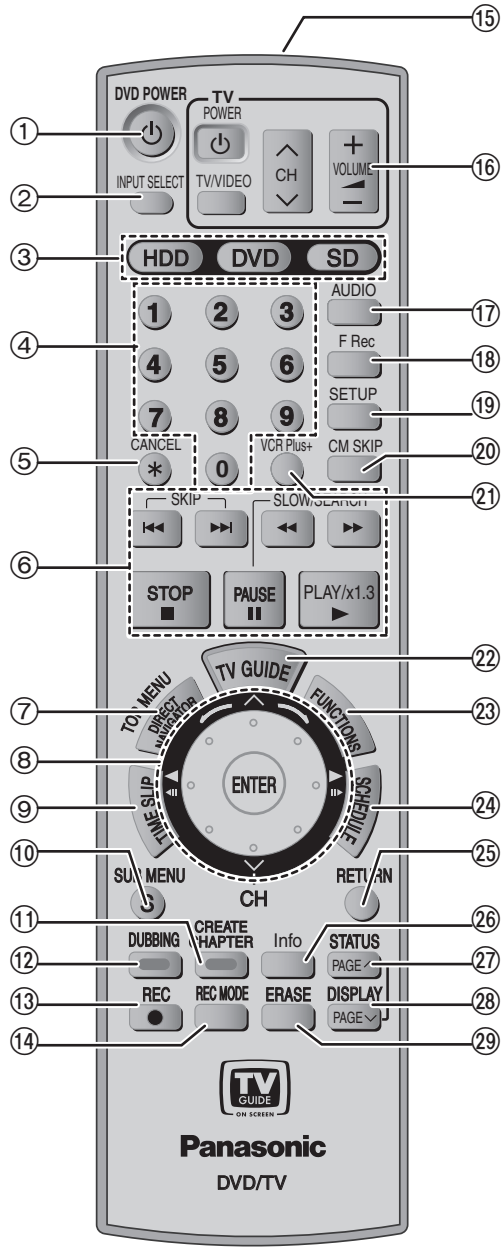
※ Les dossiers peuvent être créés sur un autre équipement. Toutefois, ces dossiers ne peuvent pas être utilisés comme cible de repiquage.

- Le dossier ne peut pas être affiché si les chiffres sont tous des zéros (ex. DCIM000 etc.).
- Les noms des fichiers et des dossiers créés sur un autre équipement pourraient ne pas s'afficher ou il pourrait être impossible de lire ou de modifier les données de manière adéquate.

À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"
La piste son d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

Télécommande

La marche à suivre pour les diverses opérations est généralement décrite pour la télécommande.



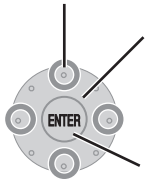
① Interrupteur d'alimentation (➡ 16)
② Sélection d'entrée (IN1, IN2, IN3 ou DV)(➡ 47)
③ Sélection de lecteur (HDD, DVD ou SD)(➡ 20, 30, 34)
④ Sélection des canaux et des numéros de titres, etc./ Entrée des chiffres
⑤ Annulation
⑥ Opérations de base d'enregistrement et de lecture
⑦ Affichage du menu principal/Direct Navigator (➡ 30, 38)
⑧ Smart Wheel (➡ ci-dessous)
⑨ Saut d'une durée spécifiée/affichage de l'émission en cours en mode image sur image (➡ 23, 32)
⑩ Affichage du sous-menu (➡ 38)
⑪ Touche de création de chapitres (➡ 32)
Touche "verte" de la liste des émissions de télévision (➡ 24)
Touche "verte" pour Direct Navigator (➡ 34)
⑫ Transfert express (➡ 44)
Touche "bleue" de la liste des émissions de télévision (➡ 24)
Touche "bleue" pour Direct Navigator (➡ 30)
⑬ Lancement de l'enregistrement (➡ 20)
⑭ Changement du mode d'enregistrement (➡ 20)
⑮ Fenêtre de transmission
⑯ Opérations de télévision (➡ 19)
⑰ Sélection du signal audio (➡ 22, 32)
⑱ Lancement de l'enregistrement flexible (➡ 23)
⑲ Affichage du menu SETUP (➡ 54)
⑳ Saut avant d'une minute (➡ 32)
㉑ Affichage de l'écran VCR Plus+ (➡ 26)
㉒ Affichage de la liste des émissions de télévision (Système TV Guide On Screen™) (➡ 24)
㉓ Affichage de la fenêtre des FUNCTIONS (➡ 37)
㉔ Affichage de la liste des enregistrements programmés (➡ 25)
㉕ Retour à l'écran précédent
㉖ Sélecteur de la taille de la fenêtre de l'écran d'information (➡ 28)
㉗ Affichage des messages à l'écran/Saut d'une page à l'arrière (➡ 37, 16)
㉘ Affichage du menu à l'écran/Saut d'une page à l'avant (➡ 36, 16)
㉙ Effacement (➡ 32)

Nota

- Certaines touches comme celle d'enregistrement [● REC] ne sont pas aussi saillantes que d'autres afin de prévenir qu'elles soient pressées par inadvertance.
- Le mot "touche" est omis dans le présent manuel. Ainsi, "Appuyer sur la touche [ENTER]" est exprimé par "Appuyer sur [ENTER]".
- Il est possible d'utiliser cette télécommande pour activer les fonctions d'un téléviseur; pour ce faire, il est nécessaire de programmer le code du téléviseur (➡ 19).

■ Molette de commande intelligente "Smart Wheel"

- **Sélection de rubriques et paramétrage dans les menus.**
  Appuyer sur l'une des touches fléchées (haut, bas, gauche ou droite) pour sélectionner une rubrique.



Il est également possible de sélectionner une rubrique en tournant la molette.

Appuyer sur [ENTER] pour confirmer.

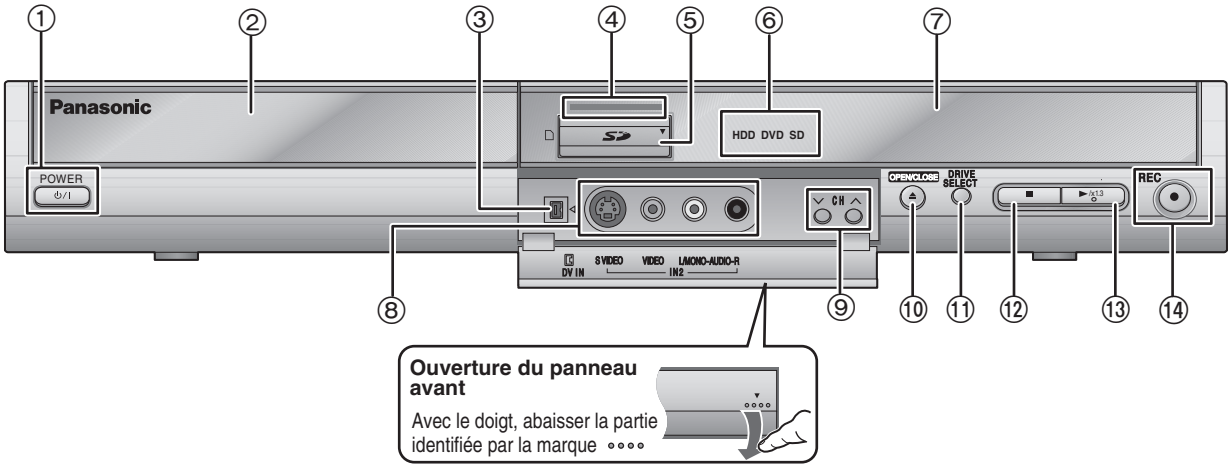
Les opérations suivantes sont également possibles :

- **Changement de canal:** Appuyer sur [∧] ou [∨] (haut/bas)
- **Lecture image par image (arrière/avant):** Appuyer sur [◀❚❚] ou [❚❚▶] (gauche/droite)
- **Recherche avant /ralenti:** Rotation à droite
- **Recherche arrière /ralenti:** Rotation à gauche

Nota

Appuyer légèrement sur la molette de commande intelligente "Smart Wheel" tout en la tournant.
Une pression trop forte pourrait activer par inadvertance les commandes de déplacement **[▲, ▼, ◄, ►]**.

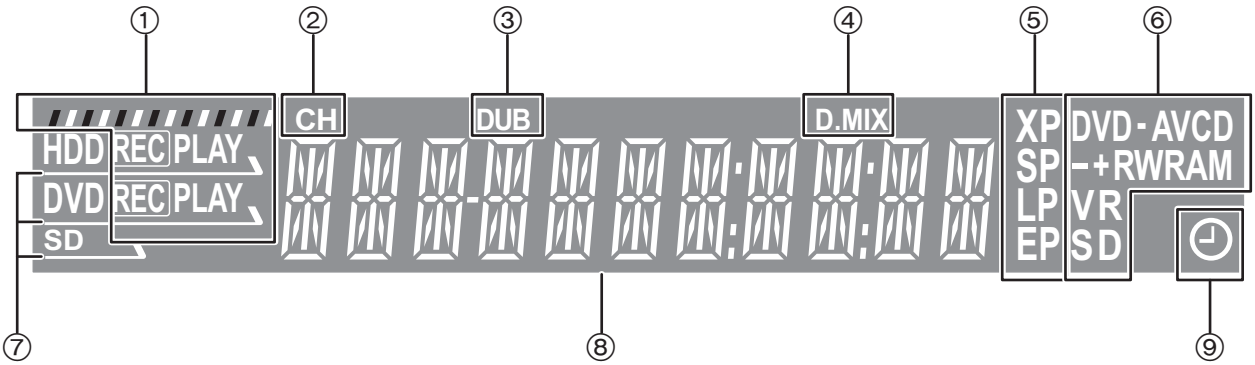
Unité principale



① **Interrupteur d'alimentation (POWER ⏻/I)** (➡ 16)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode attente au mode en marche et vice versa. En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
② Plateau du disque (➡ 20, 30)
③ Connecteur pour caméscope numérique (DV) (➡ 47)
④ S'illumine lorsque l'appareil est en marche (à la condition que le paramètre "Affichage fluorescent" soit réglé sur "Clair" ➡ 56)
⑤ Fentes de carte SD (➡ 5)
⑥ S'illumine lorsque le lecteur disque dur, DVD, ou SD est sélectionné
⑦ Affichage (➡ ci-dessous)
⑧ Connecteurs pour équipement externe (➡ 47)
⑨ Sélection des canaux (➡ 20)
⑩ Ouverture/fermeture du plateau (➡ 20, 30)
⑪ Sélecteur de lecteur (➡ 20, 30, 34)
Sur chaque pression de [DRIVE SELECT], le lecteur est commuté.
⑫ Arrêt (➡ 20, 30)
⑬ Lancement de la lecture (➡ 30)
⑭ Lancement de l'enregistrement/Capteur de signal de télécommande (➡ 20)
Entrer l'heure à laquelle l'enregistrement doit être arrêté.(➡ 21)

Prises au panneau arrière (➡ 12)

Fenêtre d'affichage de l'appareil



① Ex.: HDD

HDD REC	HDD PLAY	HDD REC PLAY
Enregistrement	Lecture	Enregistrement/ lecture

② Canal
③ Indicateur de transfert
④ D.MIX (DVD-Audio multicanaux seulement)
Allumé:Mélange-abaissement (➡ 68) audio possible.
Éteint : Le disque interdit le mélange-abaissement; ainsi seulement les deux canaux avant sont entendus (➡8, À propos des disques DVD-Audio)
⑤ Mode d'enregistrement
⑥ Type de disque
⑦ S'illumine lorsque le lecteur disque dur, DVD, ou SD est sélectionné
⑧ Section principale de l'affichage
⑨ Indicateur d'enregistrement programmé

ÉTAPE 1 Raccordements

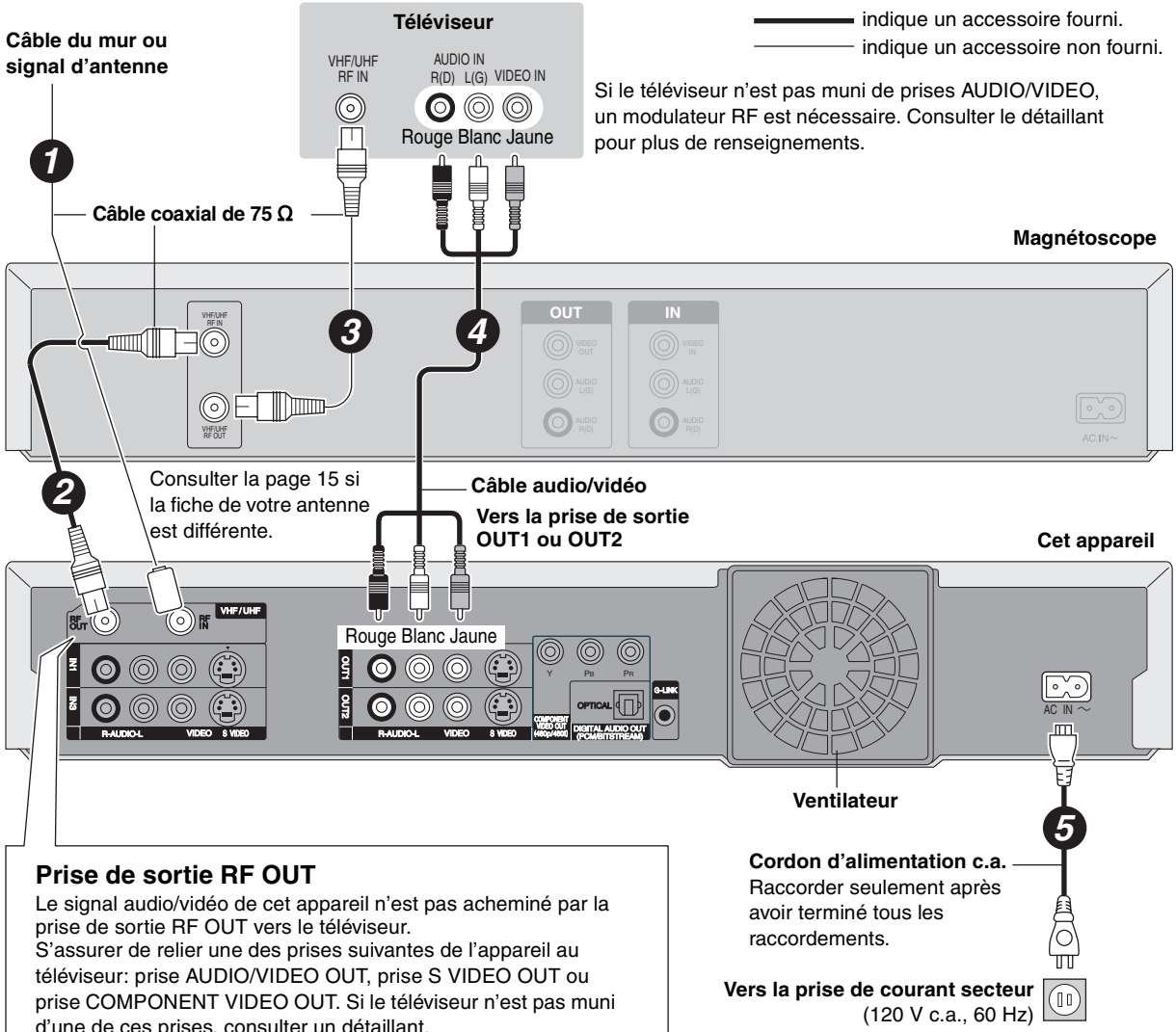
- Les connexions décrites ne sont données qu'à titre d'exemples. Visiter le site Web de Panasonic pour de plus amples renseignements sur les méthodes de raccordement. (En anglais seulement)
  http://www.panasonic.com/consumer_electronics/dvd_recorder/dvd_connection.asp
- Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- Sauf indication contraire, tous les appareils périphériques et les câbles sont vendus séparément.

Connexion à un téléviseur et un magnétoscope

Cette connexion permet de faire la lecture sur le magnétoscope lorsque l'appareil est hors contact. Pour un rendement optimal, il est recommandé de raccorder l'appareil tel qu'illustré ci-dessous.
- Connexion pour le transfert à partir d'une bande vidéo (➡ 14)

■ Pour une qualité d'image optimale

Il est possible de rehausser la qualité de l'image si le téléviseur est doté de prises d'entrée S VIDEO IN ou COMPONENT VIDEO IN. (➡14)


indique un accessoire fourni.
indique un accessoire non fourni.
Téléviseur
VHF/UHF RF IN
AUDIO IN R(D) L(G) VIDEO IN
Rouge Blanc Jaune
Câble du mur ou signal d'antenne
Si le téléviseur n'est pas muni de prises AUDIO/VIDEO, un modulateur RF est nécessaire. Consulter le détaillant pour plus de renseignements.
Câble coaxial de 75 Ω
Magnétoscope
OUT
IN
Consulter la page 15 si la fiche de votre antenne est différente.
Câble audio/vidéo
Vers la prise de sortie OUT1 ou OUT2
Cet appareil
Rouge Blanc Jaune
VHF/UHF
R-AUDIO-L
VIDEO
S VIDEO
OPTICAL
G-LINK
AC IN
Ventilateur
Cordon d'alimentation c.a.
Raccorder seulement après avoir terminé tous les raccordements.
Vers la prise de courant secteur
(120 V c.a., 60 Hz)

Prise de sortie RF OUT

Le signal audio/vidéo de cet appareil n'est pas acheminé par la prise de sortie RF OUT vers le téléviseur.
S'assurer de relier une des prises suivantes de l'appareil au téléviseur: prise AUDIO/VIDEO OUT, prise S VIDEO OUT ou prise COMPONENT VIDEO OUT. Si le téléviseur n'est pas muni d'une de ces prises, consulter un détaillant.

■ Démarrage rapide de l'enregistrement en 1 seconde et affichage du guide horaire électronique

Lors d'une pression sur la touche d'enregistrement (REC) lorsque l'appareil est marche, l'enregistrement débute après 1 seconde※.
Lors d'une pression sur la touche TV GUIDE lorsque l'appareil est hors marche, le guide horaire électronique (EPG) commence à apparaître en moins d'une seconde, puis apparaît en entier après environ 1,5 seconde.
※Seulement pendant l'enregistrement sur le disque dur ou un DVD-RAM.

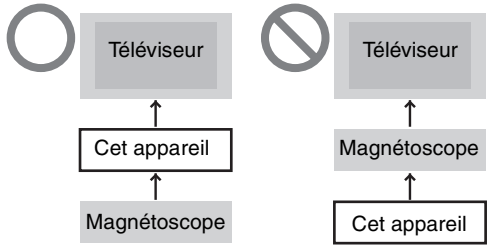
Il est à noter que la liste des émissions ne peut pas être téléchargée lorsque l'appareil est débranché.

■ Si l'appareil doit ne pas être utilisé pendant longtemps

Pour économiser l'énergie, le débrancher de l'alimentation secteur. Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (**environ 13,7 W**).

■ Connexion directe à un téléviseur

Si l'appareil est connecté à un téléviseur par le truchement d'un aiguilleur AV ou d'un magnétoscope, le signal vidéo sera affecté par les systèmes de protection contre le piratage et l'image pourrait ne pas être affichée comme il faut.



- **Connexion à un téléviseur avec magnétoscope incorporé**
  Faire les connexions aux prises d'entrée sur le côté téléviseur s'il s'agit de prises à la fois pour le téléviseur et pour le magnétoscope.

Connexion à un câblosélecteur et un magnétoscope

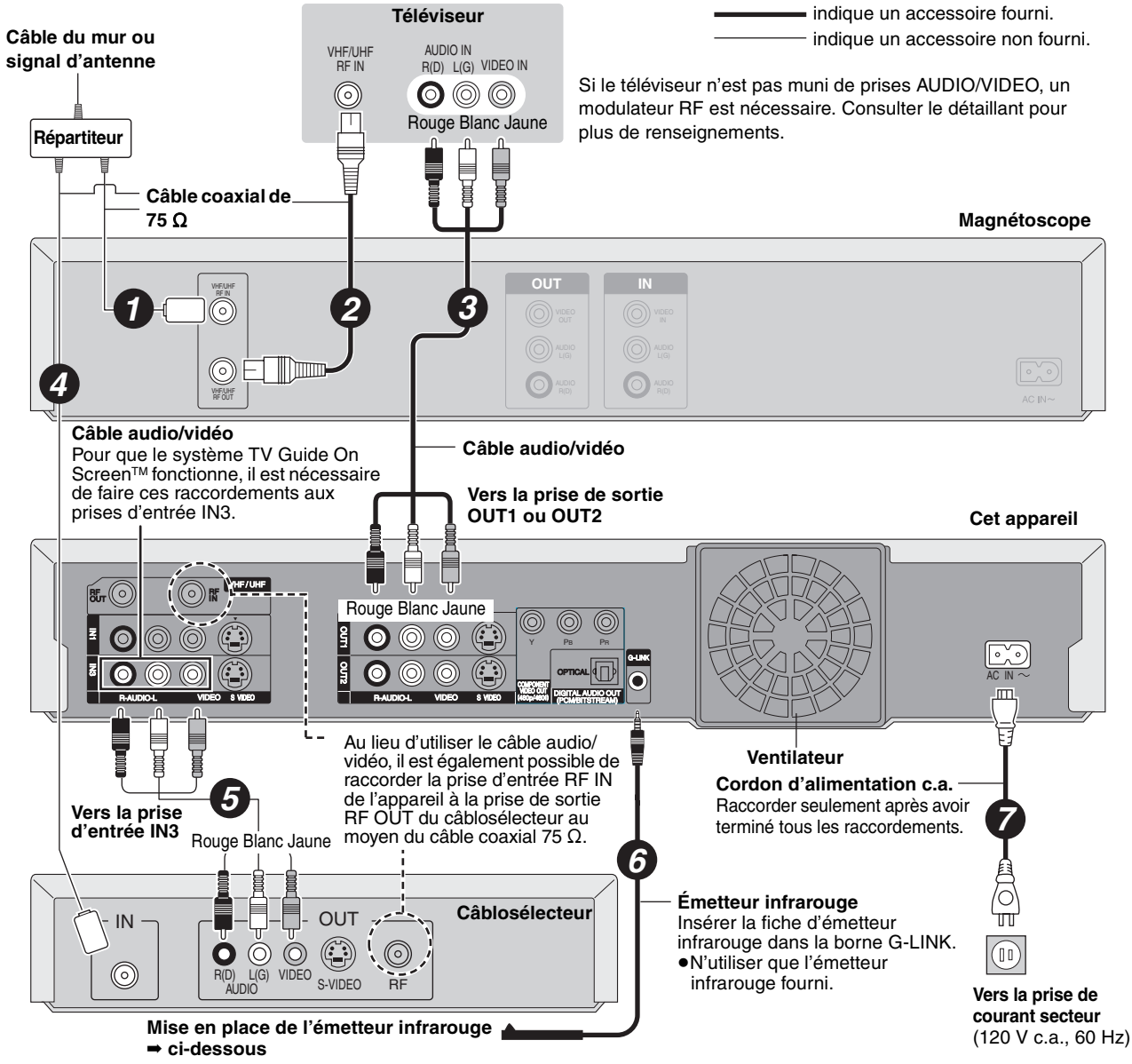
- Un abonnement auprès d'un câblodistributeur est requis pour recevoir les émissions câblodiffusées.
- Communiquer avec votre fournisseur pour obtenir le câblosélecteur approprié.
- **Lorsque la réception est effectuée à l'aide uniquement d'un système de réception par satellite, le guide de programmation de cet appareil ne peut pas recevoir la liste des programmes ou l'information des canaux. Sans cette information, il est impossible d'effectuer des enregistrements basés sur la programmation télé. Cependant, il est possible d'effectuer les enregistrements manuellement.**

Cette connexion permet de faire la lecture sur le magnétoscope lorsque l'appareil est hors contact. Pour un rendement optimal, il est recommandé de raccorder l'appareil tel qu'illustré ci-dessous.
- Connexion pour le transfert à partir d'une bande vidéo (➡ 14)

■ Pour une qualité d'image optimale

Il est possible de rehausser la qualité de l'image si le téléviseur est doté de prises d'entrée S VIDEO IN ou COMPONENT VIDEO IN. (➡14)

Si le téléviseur n'est pas muni de prises AUDIO/VIDEO, un modulateur RF est nécessaire. Consulter le détaillant pour plus de renseignements.



■ Choix de la prise de sortie AUDIO/VIDEO OUT ou RF OUT

Si le câblosélecteur est muni à la fois de prises de sortie AUDIO/VIDEO OUT et de prises de sortie RF OUT, il est recommandé de relier la prise AUDIO/VIDEO OUT à la prise IN3 de l'appareil. L'utilisation de cette connexion permet d'obtenir une qualité d'image optimale.
- Une prise S VIDEO assure une qualité d'image supérieure à une prise VIDEO ordinaire.

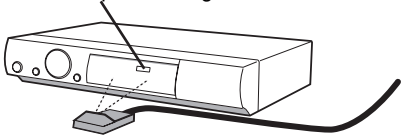
■ Pourquoi raccorder l'émetteur infrarouge?

Afin de permettre le téléchargement de la liste des programmes, le système TV Guide On Screen™ doit pouvoir changer les canaux sur le câblosélecteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Raccorder le câble de l'émetteur infrarouge fourni à la prise G-LINK de l'appareil. Suite au raccordement du câble G-LINK, il sera possible de contrôler le câblosélecteur avec la télécommande de cet appareil.

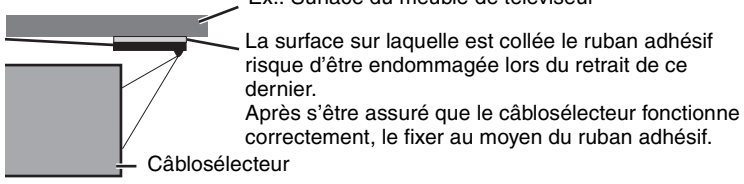
Mise en place de l'émetteur infrarouge

Placer l'émetteur infrarouge devant le capteur de signal du câblosélecteur.

Se reporter au manuel du câblosélecteur pour les instructions relatives au positionnement du capteur de signal.

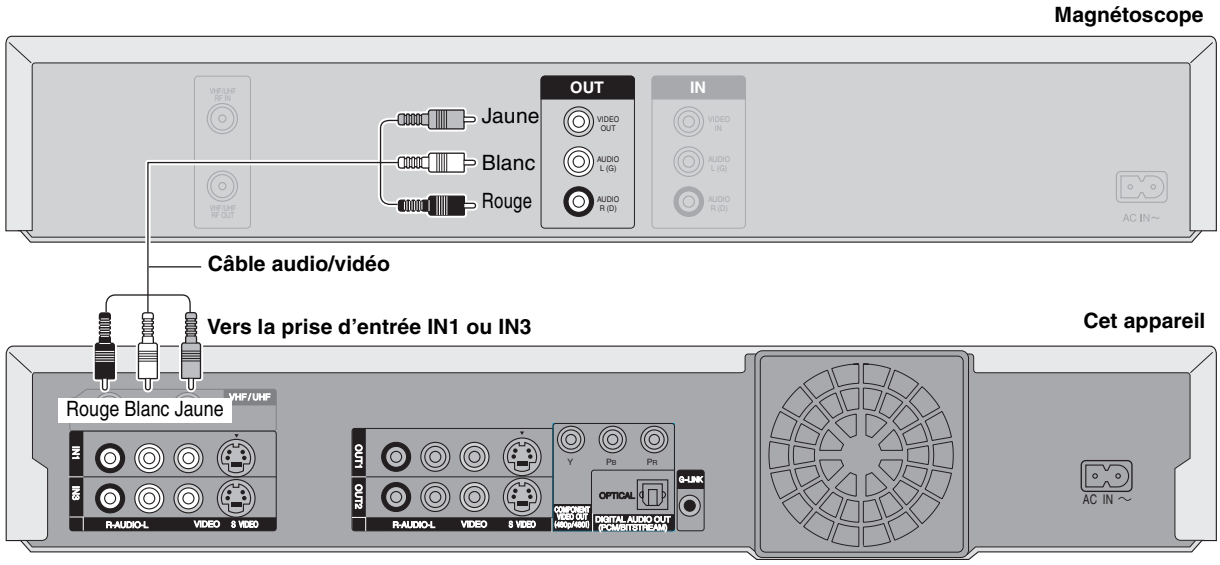


Si nécessaire, utiliser le ruban adhésif à double face (fourni) pour fixer l'émetteur infrarouge sur une surface plane.


Ex.: Surface du meuble de téléviseur
La surface sur laquelle est collée le ruban adhésif risque d'être endommagée lors du retrait de ce dernier.
Après s'être assuré que le câblosélecteur fonctionne correctement, le fixer au moyen du ruban adhésif.
Câblosélecteur

ÉTAPE 1 Raccordements

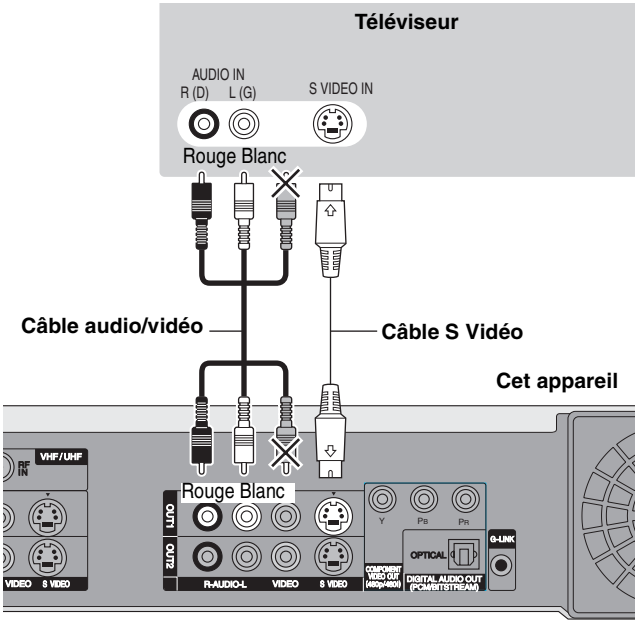
Connexion pour le transfert à partir d'une bande vidéo



- Pour réduire le bruit de bande pendant le transfert
  ➡ 37, Menu à l'écran, Vidéo, Réducteur bruit

Pour une qualité d'image optimale

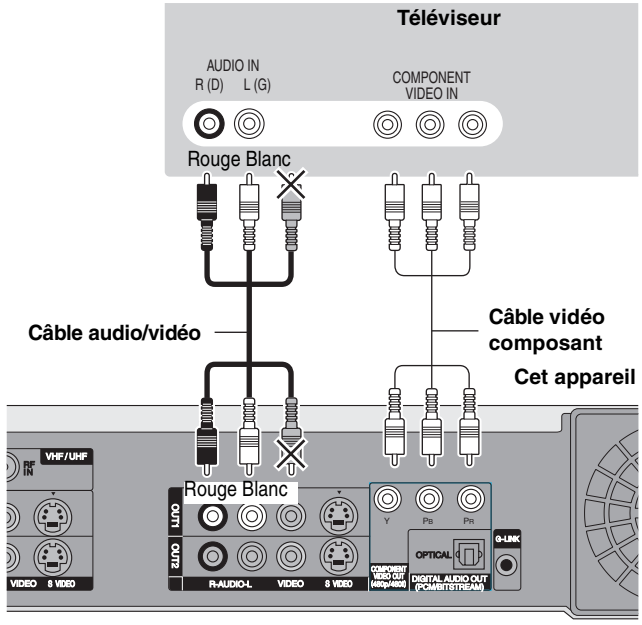
Connexion à la prise S VIDEO IN



Prise de sortie S VIDEO OUT

La prise de sortie S VIDEO OUT assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie VIDEO OUT. (La qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé.)

Connexion aux prises COMPONENT VIDEO IN



Prises de sortie COMPONENT VIDEO OUT

Ces prises peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive (➡ 69) et procurent une plus grande pureté d'image que la sortie S VIDEO OUT.

- Relier les prises de même couleur.

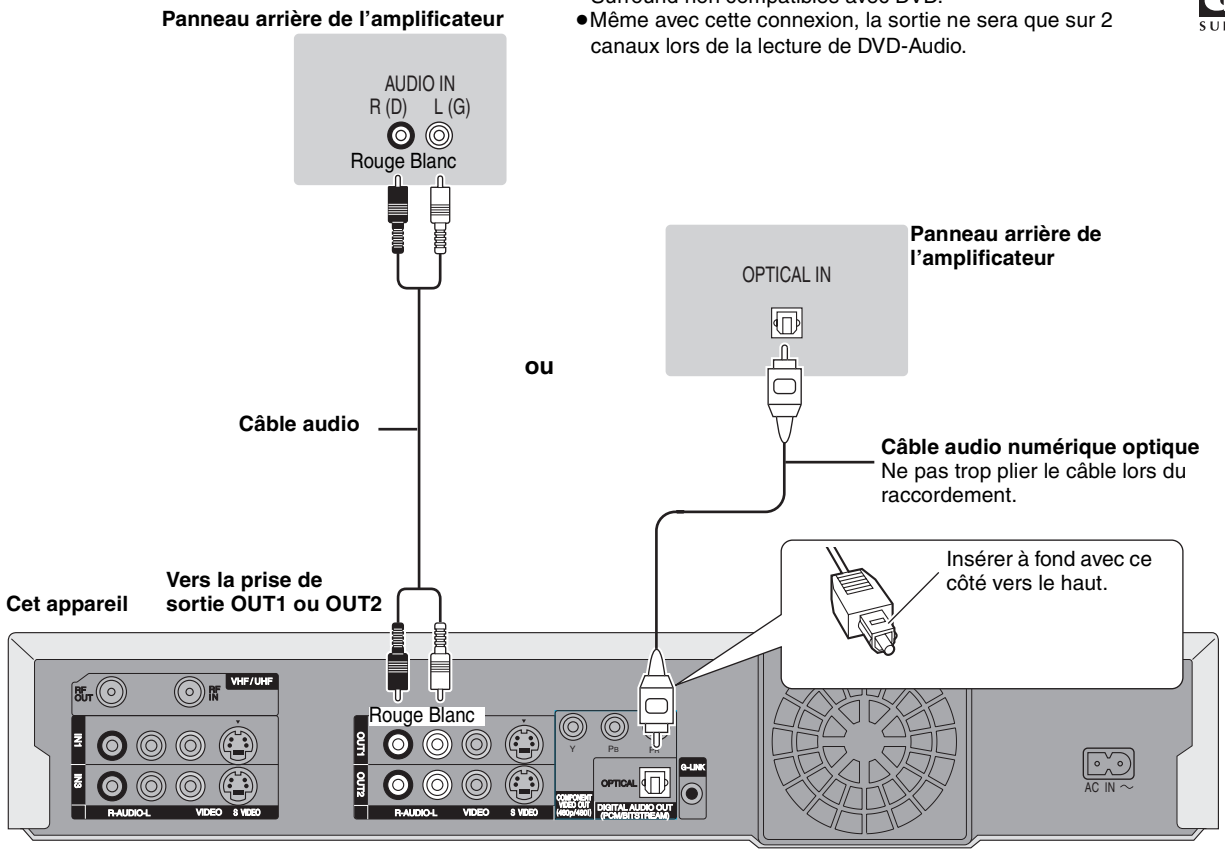
Connexion à un amplificateur ou à un appareil auxiliaire

■ Connexion à un amplificateur stéréo

■ Pour bénéficier de l'ambiophonie multicanaux avec des DVD-Vidéo

Raccorder un amplificateur avec un décodeur incorporé portant ces logotypes à l'aide d'un câble audio numérique optique et modifier les réglages de la "Sortie audio numérique" (➡ 56).

- Il n'est pas possible d'utiliser de décodeurs DTS Digital Surround non compatibles avec DVD.
- Même avec cette connexion, la sortie ne sera que sur 2 canaux lors de la lecture de DVD-Audio.



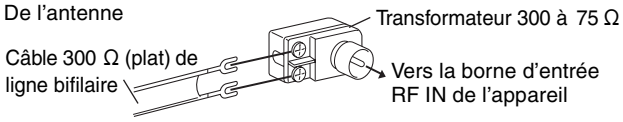
Si la fiche de votre antenne est différente

Autres connexions d'antenne

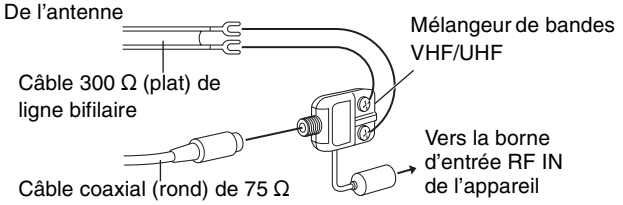
Utiliser l'une des connexions ci-dessous selon le type de fil d'amenée de l'antenne.

- Si le téléviseur est muni de prises bifilaires et d'une prise coaxiale VHF, utiliser la prise bifilaire pour réduire la perte de signal.

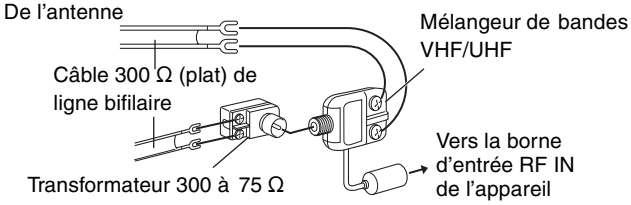
■ Une seule ligne bifilaire



■ Une ligne bifilaire et un câble coaxial


De l'antenne
Câble 300 Ω (plat) de ligne bifilaire
Câble coaxial (rond) de 75 Ω
Mélangeur de bandes VHF/UHF
Vers la borne d'entrée RF IN de l'appareil

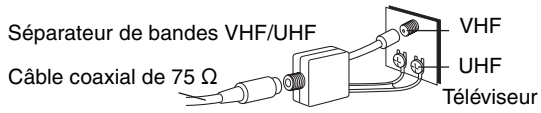
■ Deux lignes bifilaires


De l'antenne
Câble 300 Ω (plat) de ligne bifilaire
Transformateur 300 à 75 Ω
Mélangeur de bandes VHF/UHF
Vers la borne d'entrée RF IN de l'appareil

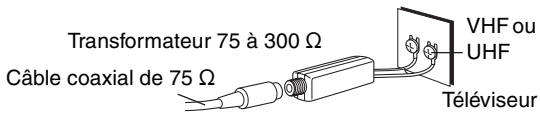
Autres méthodes de connexion de l'antenne au téléviseur

Utiliser l'une des connexions ci-dessous selon le type de prises d'antenne du téléviseur. Consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.

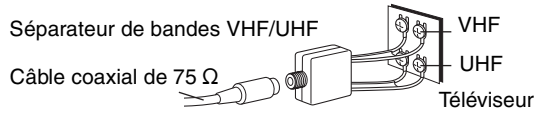
■ Raccordement à ligne bifilaire et fiche coaxiale



■ Raccordement à ligne bifilaire

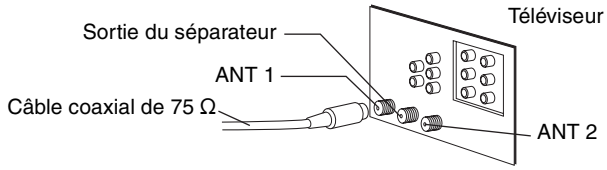


■ Raccordement à deux lignes bifilaires

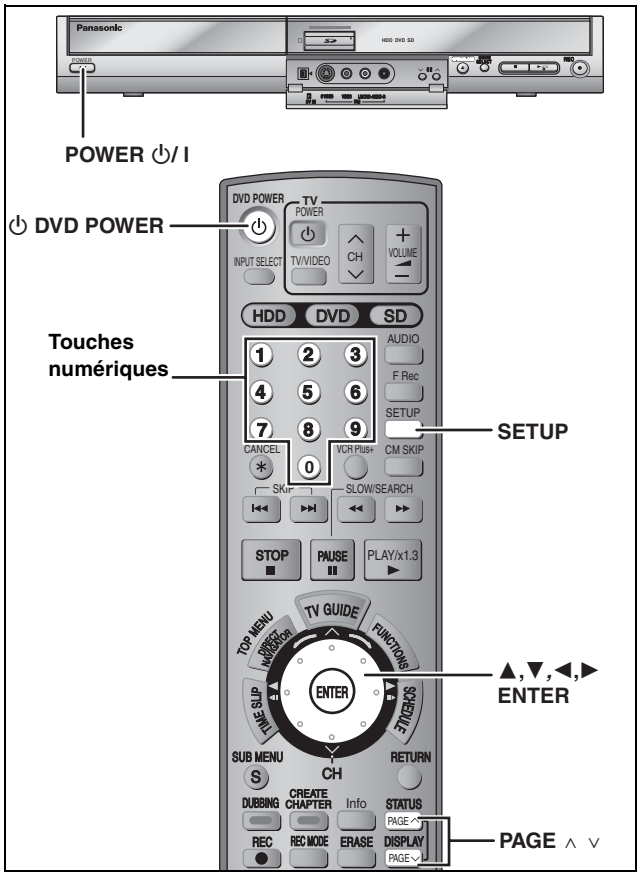


■ Raccordement de plusieurs antennes

- Brancher le fil à l'une des prises d'antenne et modifier au besoin le réglage du téléviseur.



ÉTAPE 2 Configuration du système TV Guide On Screen™



Après avoir branché l'appareil dans une prise de courant et allumé l'appareil pour la première fois en appuyant sur [⏻ DVD POWER], l'appareil lance l'installation du système TV Guide On Screen™.

IMPORTANT: Qu'il soit alors utilisé ou non, le système TV Guide On Screen™ doit être configuré. Si cette configuration n'est pas achevée, l'utilisation de la fonction d'enregistrement par minuterie n'est pas possible.

Si le signal de télévision provient uniquement d'un récepteur de télévision par satellite, suivez les étapes 1 à 3 et le "Réglage horloge manuel"(➡ 17). Il ne sera pas possible de recevoir les données du téléhoraire. Sans ces données, aucun enregistrement programmé avec téléhoraire ne sera possible. Toutefois, il est possible de programmer des enregistrements manuellement.

Le système TV Guide On Screen™ s'affiche uniquement en anglais. Il n'est pas possible de l'afficher dans une autre langue.

Système TV Guide On Screen™

Cet appareil incorpore le système TV Guide On Screen™ qui fournit une liste déroulante sur 8 jours des émissions télévisées dans la région. Utiliser le système TV Guide On Screen™ pour sélectionner les émissions télévisées et simplifier l'enregistrement des émissions préférées (➡ 24, 28, 29). De plus, ce service est gratuit.

- Lors du téléchargement initial du guide horaire, seuls les premières journées de l'horaire et non pas tous les 8 jours normalement couverts par le guide seront téléchargées. Le guide complet sera téléchargé au cours des jours subséquents.
- Afin de refroidir les circuits utilisés pour le téléchargement du guide horaire, le ventilateur de l'appareil pourrait fonctionner lorsque l'appareil est mis hors marche. Cela n'est le signe d'aucune anomalie.

Nota

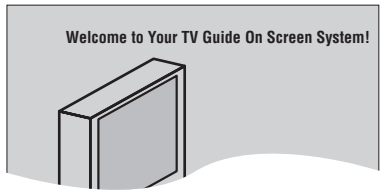
Dans le cas où le système TV Guide On Screen™ n'est pas requis, suivez les étapes 1 à 3 et le "Réglage horloge/canal automatique"(➡ 57).

Préparatifs

Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo appropriée conformément aux connexions effectuées.

- Lorsqu'un câblosélecteur est utilisé, faire les vérifications suivantes:
  - –S'assurer que l'émetteur infrarouge est connecté et correctement positionné (➡ 13).
  - –S'assurer que le câblosélecteur est allumé.

1 Appuyer sur [⏻ DVD POWER].



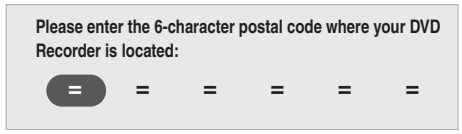
2 Conformément aux instructions qui s'affichent, entrer les renseignements demandés.

- Déplacer le curseur au moyen des touches [▲, ▼, ◄, ►], puis appuyer sur [ENTER] pour confirmer la sélection effectuée.
- Appuyer sur les touches numériques pour saisir les numéros.
- Appuyer sur [ENTER] pour passer à l'écran suivant.
- Se reporter aux messages guides qui s'affichent au bas de l'écran.

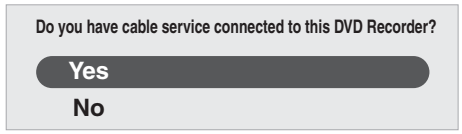
Entrer les renseignements suivants:

- Pays (États-Unis/Canada)

- Code postal

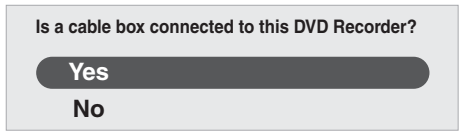


- Cet appareil est raccordé au service de câblodistribution [Yes (oui)/No (non)]



Lorsque "No" est sélectionné, un écran de confirmation apparaît (➡ 17, "Les renseignements entrés s'affichent ensemble").

- Cet appareil est raccordé au câblosélecteur [Yes (oui)/No (non)]

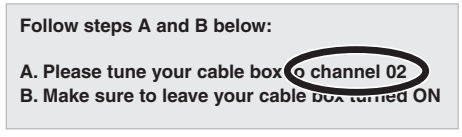


Lorsque "No" est sélectionné, un écran de confirmation apparaît (➡ 17, "Les renseignements entrés s'affichent ensemble").

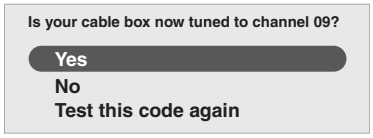
Pour ne pas utiliser le système TV Guide On Screen™
Sélectionner "No" ici même si le câblosélecteur est raccordé.

Si un câblosélecteur est utilisé, régler comme suit:

- Canal de raccordement du câblosélecteur (Ch2/Ch3/Ch4/IN3)
  - –Si le câblosélecteur est raccordé à la borne IN3 de l'appareil, sélectionner "IN3".
  - –Si le câblosélecteur est raccordé à la borne RF de cet appareil, sélectionner "Ch2", "Ch3" ou "Ch4", suivant le réglage du câblosélecteur.
- Marque du câblosélecteur
  - –Pour plus de marques, défiler vers le bas au moyen de la touche [▼].
  - –Il est également possible d'appuyer sur [PAGE ∧] ou [PAGE ∨] pour sauter une page.
  - –Sélectionner "Not Listed" si la marque du câblosélecteur ne figure pas sur la liste.
- Code du signal infrarouge
  S'assurer que le câblosélecteur est réglé sur le canal qui apparaît à l'écran et appuyer sur [ENTER].

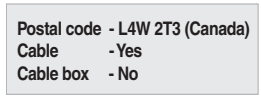


L'appareil commence en essayant les divers codes infrarouge pour trouver celui qui communique correctement avec le câblosélecteur. Il arrive souvent que cette étape de la configuration doive être répétée à plusieurs reprises.



–Si le câblosélecteur est passé au canal 09, sélectionner “Yes” et appuyer sur [ENTER].
–Si le câblosélecteur est demeuré sur le même canal, sélectionner “No” et appuyer sur [ENTER]. Répéter cette étape jusqu’à ce que le câblosélecteur passe au canal 09.
–Si le code doit être sélectionné à nouveau, par exemple, si l’émetteur infrarouge est accidentellement déplacé, sélectionner “Test this code again”, puis appuyer sur [ENTER].

■ Les renseignements entrés s’affichent ensemble



–Si les renseignements son exacts, sélectionner “Yes, end setup” et appuyer sur [ENTER].
–Si les renseignements affichés sont inexacts, sélectionner “No, repeat setup process”, puis appuyer sur [ENTER] pour recommencer.

Après avoir confirmé l’exactitude des renseignements, l’écran ci-dessous s’affiche.

L’écran ci-dessus peut ne pas réapparaître si la configuration est répétée.

3 Appuyer sur [ENTER].

Une image ou un écran à fond bleu apparaît à l’écran.
Si l’on ne désire pas utiliser le système TV Guide On Screen™ ➡ 57, Réglage horloge/canal automatique

4 Appuyer sur [⏻ DVD POWER].

L’indicateur “**BYE**” apparaît brièvement et “**12 :00A**” clignote sur l’afficheur de l’appareil. Ceci indique que l’appareil est en mode attente. L’appareil est maintenant prêt à télécharger la liste des canaux et des émissions disponibles.

Vérifier ce qui suit à nouveau pour s’assurer que le téléchargement réussit.
Avec un câblosélecteur
- la prise de sortie du câblosélecteur est raccordée à la prise RF IN ou IN3 de cet appareil (➡ 13)
- l’émetteur infrarouge est correctement raccordé et installé (➡ 13)
- le câblosélecteur est sous tension

Sans câblosélecteur
- le câble d’antenne est raccordé à la prise RF IN de cet appareil (➡ 12)

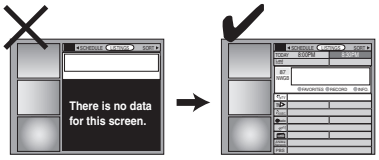
5 Laisser cet appareil en mode attente.

Il est fortement recommandé d’attendre 24 heures au moins avant d’utiliser l’appareil. Il n’y a pas de risque de dommage si l’appareil est utilisé plus tôt, mais la liste des canaux et des émissions peut être incomplète.
- Avec un câblosélecteur, il est recommandé de le laisser sous tension sans l’utiliser.
- Avec certains câblosélecteurs, il est possible de couper le contact sur le téléviseur et le câblosélecteur au moyen de la télécommande. L’utilisation de cette caractéristique (en coupant le contact sur le câblosélecteur) empêche le téléchargement de la liste des émissions.

- Si l’affichage change du clignotement de “12:00A” à l’heure actuelle, Il est possible de programmer manuellement l’enregistrement par minuterie (➡ 25).
- Si l’affichage ne change pas à l’heure actuelle même après un certain moment, il est recommandé de régler l’horloge manuellement avec “Réglage horloge manuel”. (➡ droite)

Si le message “There is no data for this screen” s’affiche sur le téléviseur lorsque le contact est établi, l’appareil n’a pas effectué le téléchargement de la liste des émissions.

L’appareil peut télécharger plus d’un classement des canaux. Suivre les directives à l’écran et sélectionner un des classements.

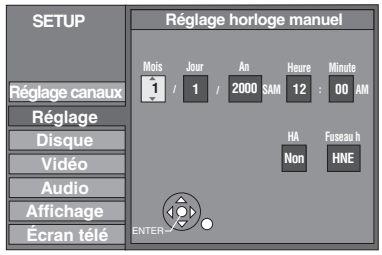


Si l’appareil n’est pas utilisé, laissez-le en mode attente. Pendant qu’il est en mode attente, l’appareil téléchargera les données nécessaires à la mise à jour du guide horaire.
Après le téléchargement du guide horaire, certains menus de l’écran SETUP n’ont plus besoin d’être réglés. Ces menus sont alors indiqués en gris et aucune sélection n’est possible (➡ 54)

Pour une utilisation immédiate (Réglage horloge manuel)

Régler l’horloge manuellement.
L’horaire des émissions ne peut s’afficher tant que l’appareil ne l’a pas téléchargé. Un enregistrement par minuterie doit alors être programmé manuellement.

1 Appuyer sur [SETUP].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Réglage”, puis appuyer sur [►].
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Réglages de l’horloge”, puis appuyer sur [ENTER].
4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Réglage horloge manuel” et appuyer sur [ENTER].



5 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la valeur à changer et appuyer sur [▲, ▼] pour effectuer le changement.
6 Appuyer sur [ENTER]. L’horloge se met en marche.
7 Appuyer sur [SETUP].

- HA (heure avancée): Oui ou Non
  Si “Oui” est sélectionné, l’horloge sera avancée d’une heure, à 2 heures du matin le premier dimanche d’avril et elle sera reculée d’une heure, à 2 heures du matin le dernier dimanche d’octobre.
- L’indication Fuseau h indique la différence par rapport au temps universel (GMT).

HNE (heure normale de l’Est)	= TU −5
HNC (heure normale du Centre)	= TU −6
HNR (heure normale des Rocheuses)	= TU −7
HNP (heure normale du Pacifique)	= TU −8
HNA (heure normale de l’Alaska)	= TU −9
HNH (heure normale d’Hawaï)	= TU −10

En cas de besoin d’aide supplémentaire,
Faites le **1-800-561-5505**.

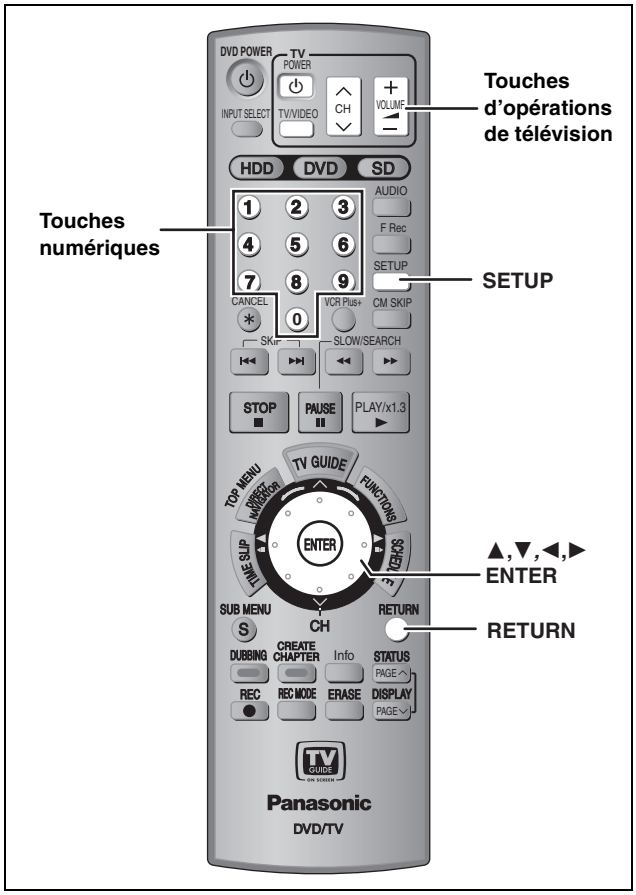
Aux États-Unis TV GUIDE et d’autres marques relatives sont des marques déposées de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d’une de ses sociétés affiliées. Au Canada TV GUIDE est une marque déposée de Transcontinental Inc., utilisée sous licence de Gemstar-TV Guide International, Inc. TV Guide On Screen, G-LINK, VCR Plus+ et PlusCode sont des marques déposées de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d’une de ses sociétés affiliées.

Les systèmes VCR Plus+ et TV Guide On Screen sont fabriqués sous licence de Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d’une de ses sociétés affiliées.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE SONT RESPONSABLES EN AUCUNE MANIÈRE DE L’EXACTITUDE DES INFORMATIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES DE TÉLÉVISION FOURNIES DANS LE SYSTÈME TV GUIDE ON SCREEN. EN AUCUN CAS, GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE PEUVENT ÊTRE TENUES RESPONSABLES POUR UNE PERTE DE BÈNEFICES, D’ACTIVITES COMMERCIALES OU D’AUCUNE SORTE DE PREJUDICES OU DE CONSÉQUENCES, DIRECTS OU INDIRECTS, EN RELATION AVEC LA FOURNITURE OU L’UTILISATION DE QUELQUE INFORMATION QUE CE SOIT, ÉQUIPEMENT OU SERVICE DU SYSTÈME TV GUIDE ON SCREEN.

Les systèmes TV Guide On Screen et VCR Plus+ sont protégés par un ou plusieurs brevets émis aux Etats-Unis, comme le 6,331,877; 6,239,794; 6,154,203; 5,940,073; 4,908,713; 4,751,578; 4,706,121; 6,466,734; 6,430,359; 6,091,882; 6,049,652; 5,335,079; 5,307,173; 6,498,895; 6,418,556.

ÉTAPE 3 Réglage selon le téléviseur et la télécommande de l'appareil/Fonction d'économie d'énergie



Choix du type de téléviseur

Ce paramétrage permet la sélection du type de téléviseur utilisé.

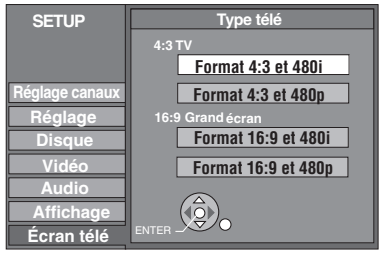
1 Appuyer sur [SETUP].

Pour modifier la langue d'affichage au français

1. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Display" et appuyer sur [►].
2. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "On-screen Language" et appuyer sur [ENTER].
3. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Français" et appuyer sur [ENTER].
4. Appuyer sur [◄].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Écran télé" et appuyer sur [►].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type télé" et appuyer sur [ENTER].



- Format 4:3/Format 16:9

4:3	16:9
Format de téléviseur standard 4:3	Téléviseur grand écran 16:9

- 480p/480i:
  - –Sélectionner "480p" si le téléviseur est compatible avec la sortie progressive.
  - –Sélectionner "480i" si le téléviseur n'est pas compatible avec un signal à balayage progressif ou en cas de doute concernant la compatibilité du téléviseur.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le type, puis appuyer sur [ENTER].

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Connexion à un téléviseur avec écran 4:3 standard
Pour modifier l'apparence de l'image grand écran d'un DVD-Vidéo ou d'un DVD-RAM sur un écran 4:3 standard :
➡ 56, "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM".

Fonctionnement avec un téléviseur

Il est possible de configurer les touches de commande du téléviseur de la télécommande pour mettre le téléviseur en marche/hors marche, pour changer son mode d'entrée, pour choisir un canal et changer de volume.

1 **Orienter la télécommande vers le téléviseur**

Tout en appuyant sur [⏻ POWER TV] entrer le code à l'aide des touches numériques.

Ex.: 01: [0] ➡ [1] 10: [1] ➡ [0]

Fabricant et n° de code

Panasonic National QUASAR	01/02	PHILIPS (RC-5)	03
		RCA	05
		SAMSUNG	14/18/19
FISHER	10	SANYO	10
GE	05	SHARP	06/07
GOLDSTAR	15/16/17	SONY	08
HITACHI	12	SYLVANIA	03
JVC	11	THOMSON	05
LG	15/16/17	TOSHIBA	09
MAGNAVOX	03	ZENITH	04
MITSUBISHI	13		

2 **Faire des essais en allumant le téléviseur et en changeant de canal.**

- Répéter la marche à suivre jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code qui permet un fonctionnement correct.
- Si la marque du téléviseur n'apparaît pas dans la liste ou si le code indiqué pour le téléviseur ne permet pas de télécommander celui-ci, c'est que la télécommande n'est pas compatible avec le téléviseur.

Nota

- Si plus d'un code est attribué au téléviseur utilisé, sélectionner celui permettant un fonctionnement adéquat.

Lorsque d'autres appareils Panasonic réagissent à cette télécommande

Changer le code de télécommande de l'appareil principal et de la télécommande (les deux doivent correspondre) si d'autres appareils Panasonic fonctionnent à proximité.

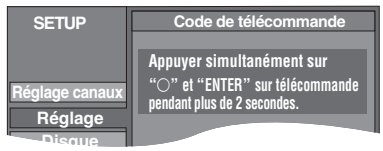
Utiliser le code "1" défini en usine, dans des circonstances normales.

1 **Appuyer sur [SETUP].**

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage" et appuyer sur [►].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Code de télécommande" et appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le code (1, 2 ou 3), puis appuyer sur [ENTER].**



5 **Pour changer le code sur la télécommande**

Tout en maintenant une pression sur la touche [ENTER], appuyer et maintenir une pression pendant plus de 2 secondes sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]).

6 **Appuyer sur [ENTER].**

■ Lorsque l'indication suivante s'affiche et qu'il n'est pas possible de piloter l'appareil au moyen de la télécommande

Code de télécommande de l'appareil

Changer le code de la télécommande pour qu'il corresponde à celui de l'appareil principal (➡ étape 5).

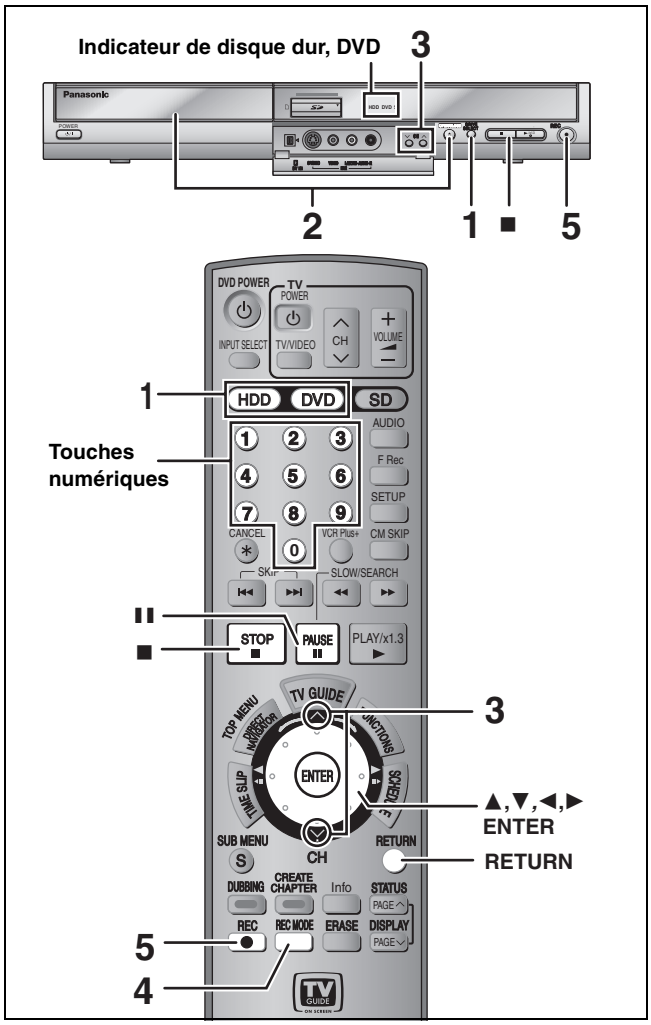
Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Fonction d'économie d'énergie

■ Arrêt par minuterie

Après environ 6 heures en mode arrêt, l'enregistreur passe automatiquement au mode attente. Cette fonction peut être mise hors circuit ou la durée peut être modifiée à 2 heures (➡ 54, "Arrêt par minuterie").



HDD
- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 500 titres sur le disque dur. (Lors des enregistrements continus de longue durée, une division automatique en titres s'effectue toutes les 8 heures.)

RAM **-R** **-RW(V)**
- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 titres sur un disque.

+R
- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 49 titres sur un disque.

SD
- Il est impossible d'enregistrer directement sur une carte mémoire.

Préparatifs
- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo correspondant aux connexions effectuées.
- Mettre l'appareil en marche.
- Appuyer sur [RETURN] pour quitter la liste d'émissions de télévision si celle-ci s'affiche sur le téléviseur. Pour désactiver l'initialisation automatique du guide horaire ➡ 29, Menu "Review options".

Se reporter également aux remarques dans la section "Avant l'enregistrement" (➡ 21).

1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.

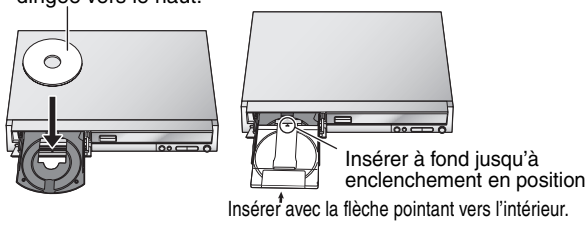
2 Si le lecteur DVD a été sélectionné

Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil pour ouvrir le plateau, puis y mettre un disque en place.

- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- Si un DVD-RAM de 8 cm (3 po) ou DVD-R de 8 cm (3 po) est utilisé, le retirer de sa cartouche.

L'étiquette doit être dirigée vers le haut.

■ **Disque avec cartouche**



3 Appuyer sur [∧ ∨ CH] pour sélectionner le canal.

Sélection au moyen des touches numériques:

Mode Antenna		Mode Câble	
Ex.: 5:	[0] ➡ [5]	Ex.: 5:	[0] ➡ [0] ➡ [5]
15:	[1] ➡ [5]	15:	[0] ➡ [1] ➡ [5]
		115:	[1] ➡ [1] ➡ [5]

- Sélectionner le signal audio à enregistrer (➡ 22).

4 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP).

Temps restant sur le disque

- Pour faire un enregistrement sonore dans le mode LPCM (possible seulement dans le mode XP): Régler "Mode audio pour enreg. XP" sur "LPCM" dans le menu SETUP (➡ 56).

5 Appuyer sur [● REC] pour commencer l'enregistrement.

L'enregistrement s'effectue à un endroit libre sur le disque dur ou sur le disque. Les données ne sont pas écrasées.
- Pendant un enregistrement, il n'est pas possible de changer ni le canal ni le mode d'enregistrement. Il est possible de faire de tels changements lors d'une pause; toutefois, l'enregistrement effectué à partir de ce point sera fait sous un titre différent.

- Il est possible d'effectuer un enregistrement lorsqu'en mode attente d'enregistrement par minuterie mais l'enregistrement en cours sera interrompu au moment programmé pour le début de l'enregistrement par minuterie.

■ Pour suspendre l'enregistrement

Appuyer sur [❚❚].

Appuyer à nouveau pour poursuivre l'enregistrement.
Il est également possible d'appuyer sur [● REC] pour poursuivre l'enregistrement.
(Ceci ne crée pas de titres séparés.)

■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur [■].

- Tout ce qui se trouve entre le début et la fin d'un enregistrement est appelé un titre.
- **-R** **-RW(V)** **+R** Il faut environ 30 secondes à l'appareil pour compléter le traitement des données à la fin de l'enregistrement.

Afin de permettre la lecture de disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R (enregistrés sur cet appareil) sur d'autres lecteurs DVD, il est nécessaire de les finaliser (➡ 52).

Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives

En fonction des sujets enregistrés, les durées d'enregistrement peuvent être plus courtes qu'indiqué.

(Unité : heure)

Mode	HDD (Disque dur) (200 Go)	DVD-RAM		DVD-R DVD-RW +R (4,7 Go)
		Une face (4,7 Go)	Deux faces※1 (9,4 Go)	
XP (Haute qualité)	44	1	2	1
SP (Normal)	89	2	4	2
LP (Longue durée)	177	4	8	4
EP (Ultra longue durée)	355 (266※2)	8 (6※2)	16 (12※2)	8 (6※2)
FR (sélection automatique du mode)	355 heures maximum	8 heures maximum	maximum de 8 heures sur chaque côté	8 heures maximum

※1 Il n'est pas possible de faire la lecture ou un enregistrement sur les deux faces d'un disque sans interruption.

※2 Lorsque "Durée d'enregistrement mode EP" est réglée à "EP (Ultra longue durée) (6H)" au menu SETUP (➡ 55). La qualité sonore est meilleure en mode "EP (Ultra longue durée) (6H)" qu'en mode "EP (Ultra longue durée) (8H)".

- **RAM** Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Utiliser le mode EP (6H) s'il est prévu que la lecture pourrait être faite sur un autre appareil.

FR (mode d'enregistrement flexible)

Il est possible de sélectionner le mode FR (enregistrement flexible) lors du transfert ou de la programmation d'un enregistrement différé (avec minuterie).

L'appareil sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement entre XP et EP (8 H), qui permettra aux enregistrements de tenir sur l'espace disponible sur le disque tout en assurant la meilleure qualité d'enregistrement possible.

Par exemple, pour un enregistrement d'une durée de 90 minutes sur un DVD-RAM neuf, la qualité de l'image devrait être réglée entre "XP" et "SP".

- Lors de l'enregistrement sur le disque dur, la qualité d'image est automatiquement ajustée de sorte que le titre transféré tienne parfaitement sur un disque de 4,7 Go.
- Tous les modes d'enregistrement de XP à EP sont indiqués à l'affichage.

Avant l'enregistrement

- Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur le disque dur et sur un disque DVD.
- Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
- Il n'est pas possible d'enregistrer sur DVD-R, DVD-RW, +R ou DVD-RAM de 8 cm (3 po) des émissions de télévision numérique ne permettant qu'un seul enregistrement. Leur enregistrement doit se faire sur le disque dur ou sur un DVD-RAM CPRM compatible.
- Lors d'un transfert en mode haute vitesse sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, après un enregistrement sur le disque dur, sélectionner "Oui" sous la rubrique "Enreg. pour repiq. haute vitesse" avant de procéder à l'enregistrement sur le disque dur (➡ 22).

Le signal audio principal ou secondaire (SAP) ne peut être enregistré pour des émissions MTS que dans les situations suivantes

- Enregistrement sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R
- Enregistrement LPCM (➡ 56, Mode audio pour enreg. XP)
- Lorsque "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est réglé à "Oui" (➡ 22)

La sélection du type audio doit être effectuée avant l'enregistrement.

–Sans câblosélecteur
Sélectionner "Principal" ou "SAP (seconde piste son)" à la rubrique "Sélection MTS" du menu SETUP (➡ 56).

–Avec un câblosélecteur
Sélectionner "Principal" ou "SAP (seconde piste son)" sur le câblosélecteur.

Après l'enregistrement

-R **-RW(V)** **+R** Pour qu'un disque enregistré sur cet appareil puisse être lu sur d'autres appareils, il doit avoir été finalisé (➡ 52).

- Si l'émission figure sur la liste des émissions de télévision (➡ 28), son nom est automatiquement utilisé comme titre une fois l'enregistrement terminé. (L'enregistrement doit durer plus de 3 minutes.)

Pour spécifier l'heure de fin de l'enregistrement— Enregistrement express

HDD **RAM** **-R** **-RW(V)** **+R**

Pendant l'enregistrement

Appuyer sur [● REC] pour sélectionner la durée d'enregistrement.

- Il est possible de régler la minuterie pour l'arrêt de l'enregistrement jusqu'à 4 heures plus tard.
- Les changements sont affichés comme suit:

0:30 ⟶ 1:00 ⟶ 1:30 ⟶ 2:00 ⟶ 3:00 ⟶ 4:00
↑——— Compteur (annuler) ←———┘

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un enregistrement par minuterie (➡ 24) ou un enregistrement flexible (➡ 22).
- Si le canal ou le mode d'enregistrement est modifié pendant une pause de l'enregistrement, le réglage de l'heure de la fin de l'enregistrement est annulé.
- L'appareil n'est pas automatiquement mis hors marche après l'heure prévue pour la fin de l'enregistrement.

Annulation

Appuyer à plusieurs reprises sur [● REC] jusqu'à ce que le compteur apparaisse.

- L'heure de la fin de l'enregistrement est annulée; toutefois, l'enregistrement se poursuit.

Arrêt de l'enregistrement en cours

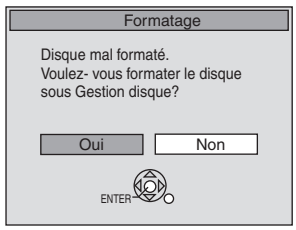
Appuyer sur [■].

Arrêt par minuterie

Après environ 6 heures en mode arrêt, l'enregistreur passe automatiquement au mode attente. Cette fonction peut être mise hors circuit ou la durée peut être modifiée à 2 heures (➡ 54, "Arrêt par minuterie").

Avec des disques DVD-RW

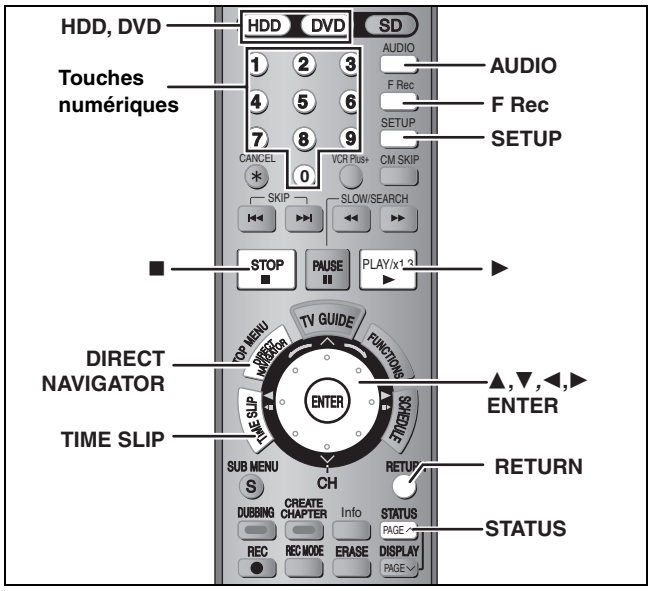
Au moment de la mise en place d'un DVD-RW ou DVD-RAM/ DVD-RW (format DVD-Vidéo) enregistré sur un ordinateur ou sur un autre appareil, un écran de confirmation du format s'affiche. Pour utiliser un tel disque, il sera nécessaire de le formater. Toutefois, tout le contenu enregistré est effacé.



Appuyer sur [◄] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

Formatage d'un disque

Se reporter à "Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire– Formater" (➡ 51)



Sélection du signal audio pour l'enregistrement

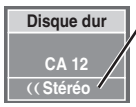
HDD RAM

Appuyer sur [AUDIO].

Stéréo: Principal (stéréo)
- Si l'émission de télévision est du type audio "Mono+SAP", les sons sont en mono même si le mode stéréo est sélectionné.

SAP: Programme audio secondaire (SAP)
- Lorsque le mode d'enregistrement est SAP, le signal audio principal est aussi enregistré.

Mono: Principal (monaural)
- Sélectionner "Mono" si la réception d'une émission stéréo est mauvaise.



Ex.: "Stéréo" est sélectionné
"((" apparaît lors de la réception du type de signal sélectionné.

- Si le réglage du son est modifié durant l'enregistrement, il sera également modifié sur l'enregistrement lui-même.

Nota

Il n'est pas possible de changer le mode audio dans les cas suivants.
- Lorsqu'il y a un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné.
- Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (➡ 56).
- Lorsque "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est réglé sur "Oui" (➡ ci-dessous).

-R -RW(V) +R
HDD RAM (Lors d'un enregistrement audio au format LPCM)
HDD RAM (Lorsque "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est activé)

Sélectionner le son (Principal ou SAP) à la rubrique "Sélection MTS" au menu SETUP (➡ 56).

Enregistrement pour repiquage haute vitesse

Si un transfert à haute vitesse sur DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, est prévu à partir du disque dur, activer "Enreg. pour repiq. haute vitesse" avant d'effectuer l'enregistrement sur le disque dur.

1 En mode arrêt
Appuyer sur [SETUP].

2 ### Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Disque" puis appuyer sur [▶].

3 ### Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglages pour enregistrement" puis appuyer sur [ENTER].

4 ### Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Enreg. pour repiq. haute vitesse" puis appuyer sur [ENTER].

5 ### Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui" puis appuyer sur [ENTER].
- Enregistrement d'émissions diffusées en stéréo multiplex (MTS)(➡ ci-dessous).

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Pour lancer l'enregistrement
- Enregistrement d'émissions télévisées (➡ 20)
- Enregistrement par minuterie (➡ 24)
- Enregistrement à partir d'un magnétoscope (➡ 47)

■ Enregistrement d'émissions diffusées en stéréo multiplex (MTS)

- En l'absence d'un câblosélecteur
  Sélectionner "Principal" ou "SAP (seconde piste son)" sous "Sélection MTS" dans le menu SETUP (➡ 56).
- Avec un câblosélecteur
  Sélectionner "Principal" ou "SAP (seconde piste son)" sur le câblosélecteur.

■ Restrictions lors de l'enregistrement sur le disque dur

- Les émissions au format 16:9 sont enregistrées au format 4:3.
- Seul le canal principal ou secondaire (SAP) est enregistré lors de l'enregistrement d'émissions diffusées en stéréo multiplex (MTS).

Désactiver "Enreg. pour repiq. haute vitesse" s'il n'est pas prévu de transférer des titres à haute vitesse sur DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R après les avoir enregistrés sur le disque dur.

Enregistrement flexible
(Enregistrement dont la durée correspond à l'espace disponible)

HDD RAM -R -RW(V) +R

L'appareil se règle pour la meilleure qualité d'image qu'il est possible d'enregistrer dans l'espace restant du disque. Le mode d'enregistrement passe à FR.

■ L'utilisation de la fonction d'enregistrement flexible "ENREG. FLEXIBLE" s'avère utile dans de telles situations.

RAM -R -RW(V) +R
- Lorsque l'espace disque disponible rend difficile la sélection du mode d'enregistrement approprié.
- Lorsqu'on veut enregistrer une longue émission avec la meilleure qualité d'image possible.

HDD
- Pour enregistrer un titre sur le disque dur de manière qu'il puisse ensuite être transféré et remplir parfaitement un disque de 4,7 Go.
- Il n'est pas nécessaire d'éditer le titre enregistré ni de changer le mode d'enregistrement lors d'un transfert pour occuper tout l'espace disque disponible.

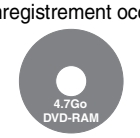
Exemple: enregistrement d'une émission de 90 minutes sur un disque
Si le mode XP est sélectionné, l'émission ne pourra être enregistrée sur un seul disque.

Un second disque sera nécessaire pour enregistrer 30 minutes de l'émission.

Si le mode SP est sélectionné, l'enregistrement de l'émission au complet pourra prendre place sur un seul et même disque.

Toutefois, il restera suffisamment d'espace sur le disque pour un enregistrement de 30 minutes.

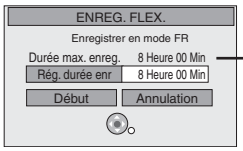
Si la fonction d'enregistrement flexible "ENREG. FLEXIBLE" est utilisée, l'enregistrement occupera parfaitement tout l'espace sur le disque.



Préparatifs
- Sélectionner le canal ou la source externe (IN1, IN2, IN3 ou DV) devant être enregistré.
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [F Rec].



Durée maximum d'enregistrement
Ceci est la durée maximum d'enregistrement en mode EP.

2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Heure" et "Min" puis appuyer sur [▲, ▼] pour régler la durée d'enregistrement.

- Il est aussi possible de régler la durée d'enregistrement à l'aide des touches numériques.
- Il n'est pas possible de faire un enregistrement d'une durée supérieure à 8 heures.

3 **Pour débuter l'enregistrement**

Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Début" puis appuyer sur [ENTER].

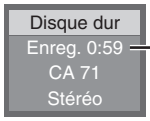
- L'enregistrement commence.
- Tous les modes d'enregistrement de XP à EP sont indiqués à l'affichage.

Pour quitter l'écran sans enregistrer
Appuyer sur [RETURN].

Arrêt de l'enregistrement en cours
Appuyer sur [■].

Affichage de la durée restante
Appuyer sur [STATUS].

Ex.: disque dur



Durée restante

Visionnement d'un enregistrement en cours

HDD RAM

Visionnement depuis le début du titre en cours d'enregistrement — Suivi en lecture

Pendant l'enregistrement, appuyer sur [►] (PLAY).

- Aucun son n'est entendu pendant la recherche, avant ou arrière.

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement
2 secondes après l'arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement par minuterie
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.
- Il est également possible d'appuyer et de maintenir une pression sur la touche [■] de l'appareil principal pendant plus de 3 secondes pour arrêter l'enregistrement.

Lecture d'un titre préalablement enregistré, en cours d'enregistrement — Enregistrement et lecture simultanés

- Il est possible de changer le lecteur et la lecture pendant l'enregistrement. Appuyer sur [HDD] ou [DVD].

1 Pendant l'enregistrement, appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner un titre, puis appuyer sur [ENTER].

- Aucun son n'est entendu pendant la recherche, avant ou arrière.

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

Pour quitter l'écran Direct Navigator
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

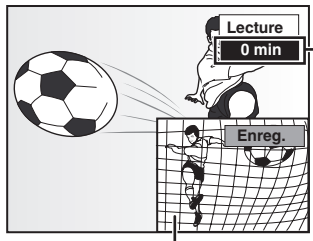
Arrêt de l'enregistrement
Après la fin de la lecture
1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran.
2 Si l'enregistrement est sur un autre lecteur
Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le lecteur d'enregistrement.
3 Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement par minuterie
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.
- Il est également possible d'appuyer et de maintenir une pression sur la touche [■] de l'appareil principal pendant plus de 3 secondes pour arrêter l'enregistrement.

Vérification d'un enregistrement en cours — Glissement temporel

Pendant un enregistrement, il est possible de visionner une scène du titre dont l'enregistrement est en cours ou d'un titre précédemment enregistré. Les images de la séquence lue et celles de l'enregistrement en cours sont affichées simultanément.

1 Pendant l'enregistrement, appuyer sur [TIME SLIP].



Ceci disparaît automatiquement après environ 5 secondes. Pour afficher l'écran à nouveau, appuyer de nouveau sur [TIME SLIP].

Image en cours d'enregistrement.

- La lecture débute 30 secondes plus tôt.
- La piste sonore de lecture est entendue.

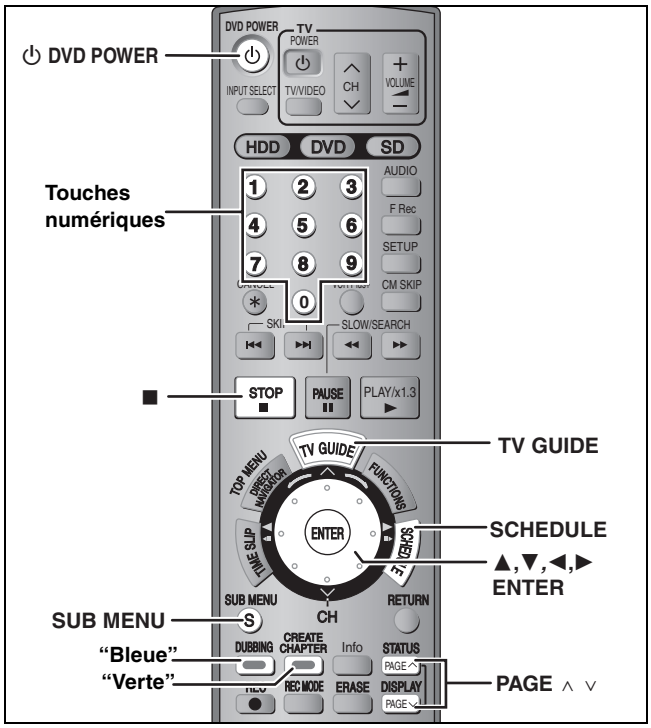
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER].

- Sur chaque pression de [▲, ▼], la durée est prolongée [▲] ou réduite [▼] de 1 minute. (Maintenir la touche enfoncée pour un réglage par paliers de 10-minutes.)
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour afficher en mode plein écran les images de la lecture. Appuyer sur [TIME SLIP] pour revenir à l'enregistrement et à la lecture simultanés.

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement
2 secondes après l'arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

Arrêt de l'enregistrement par minuterie
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.
- Il est également possible d'appuyer et de maintenir une pression sur la touche [■] de l'appareil principal pendant plus de 3 secondes pour arrêter l'enregistrement.



HDD RAM -R -RW(V) +R

Pour réussir un enregistrement par minuterie
Terminer la configuration du système TV Guide On Screen™ et télécharger les données relatives aux horaires des émissions de télévision (➡ 16).

- -R -RW(V) +R Lors de l'enregistrement d'émissions en stéréo multiplex (MTS), sélectionner le type d'enregistrement audio sous le paramètre "Sélection MTS" (➡ 56).
- HDD Si la fonction "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est activée avant de procéder à un enregistrement sur le disque dur, il sera possible ultérieurement de procéder à un transfert à haute vitesse sur un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R.

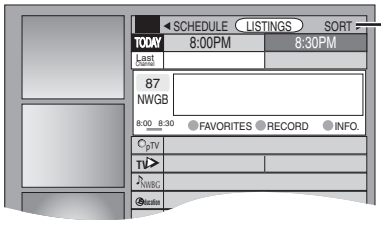
Préparatifs
- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo appropriée conformément aux connexions effectuées.
- Si l'enregistrement est effectué sur DVD, mettre en place un disque sur lequel il est possible d'enregistrer (➡ 20).

Enregistrement par minuterie avec le système TV Guide On Screen™

Il est facile de programmer un enregistrement par minuterie en sélectionnant les émissions à enregistrer sur la liste des émissions.
- La programmation peut se faire jusqu'à 8 jours à l'avance.
- Le nom de l'émission devient le titre enregistré si l'émission en question se trouve dans la liste des émissions de télévision.

1 Appuyer sur [TV GUIDE].

Pour plus d'informations sur l'utilisation du système TV Guide On Screen™ ➡ 28.



Menu de navigation

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une émission.

- Pour sauter un écran
  Appuyer sur [PAGE ∧] ou [PAGE ∨].
- Pour sauter 24 heures sur la liste
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "LISTINGS" et
  –Appuyer sur la touche "verte" (vers l'avant).
  –Appuyer sur la touche "bleue" (vers l'arrière).

3 Appuyer sur la touche "verte".

L'indication "R" s'affiche sur la liste pour indiquer que l'émission a été programmée.
- Appuyer sur la touche "verte" pour annuler.
- Appuyer sur la touche "bleue" pour modifier la périodicité de l'enregistrement.
  Sur chaque pression de la touche:

R → Enregistrement unique.
↓
R R → Enregistre lorsque l'heure de diffusion et le nom de l'émission correspondent.
↓
R W → Enregistrement hebdomadaire.
↓
R → Annulation temporaire de l'enregistrement par minuterie sans pour autant supprimer la programmation.

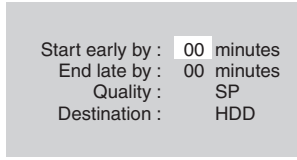
Recommencer les étapes 2 à 3 pour programmer l'enregistrement d'autres émissions.
- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil. Pour changer le réglage ➡ ci-dessous.

■Pour changer le réglage

①Appuyer sur [SUB MENU] pour sélectionner le menu de navigation.

②Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "SCHEDULE".

③Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'émission puis appuyer sur [ENTER].



④Modifier la programmation selon les besoins, puis appuyer sur [ENTER].

- **Pour programmer une heure de début précoce ou une fin tardive**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Start early by" (début précoce de) ou "End late by" (fin tardive de), puis entrer le nombre de minutes (jusqu'à 99) au moyen des touches numériques.
- **Pour changer le mode d'enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Quality" (qualité), puis appuyer sur la touche "bleue".
  Sur chaque pression de la touche:
  LP → EP → FR → XP → SP
  ↑————————————

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

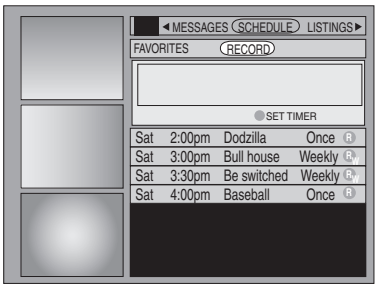
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.
- Il se peut que certains canaux ne figurent sur le guide horaire même s'ils sont captés. Il sera alors nécessaire de les inscrire manuellement (➡ ci-dessous).

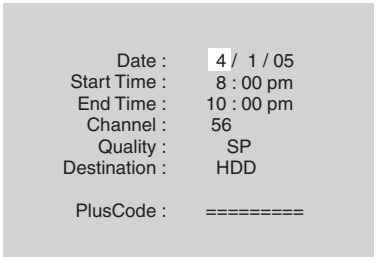
Programmation manuelle d'un enregistrement par minuterie

- Il est possible de programmer la date, le canal, les heures de début et de fin et autres paramètres pour les émissions à enregistrer.

1 Appuyer sur [SCHEDULE].



2 Appuyer sur la touche "verte".



3 Entrer les paramètres.

- **Pour entrer la date**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Date", puis appuyer sur les touches numériques appropriées.
  (Date: mois/jour/année)

- **Pour entrer l'heure**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Start Time" (heure de début) ou "End Time" (heure de fin) puis appuyer sur les touches numériques.
  –Il est possible de spécifier jusqu'à 8 heures d'enregistrement.
  –Pour commuter entre am/pm
  Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "am" ou "pm" puis appuyer sur la touche "bleue".

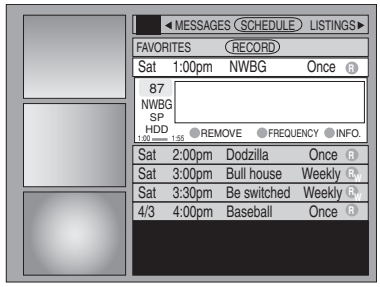
- **Pour entrer le canal**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Channel" (canal) puis appuyer sur les touches numériques.
  –Pour sélectionner la ligne d'entrée (IN1/IN2/IN3/DV)
  Appuyer sur la touche "bleue".

- **Pour changer le mode d'enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Quality" (qualité), puis appuyer sur la touche "bleue".
  Sur chaque pression de la touche:
  LP → EP → FR → XP → SP

- **Pour changer le support (lecteur) de l'enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur la touche "bleue".
  Sur chaque pression de la touche:
  HDD ↔ DVD

  Lorsque le support d'enregistrement est "DVD" et que le disque ne contient pas assez d'espace disponible, l'enregistrement commute automatiquement sur le disque dur ("HDD") (➡ 27, Enregistrement de relève).

4 Appuyer sur [ENTER].



- Appuyer sur la touche "verte" pour modifier la périodicité de l'enregistrement.
  Sur chaque pression de la touche:

  (R) Enregistrement unique.
  ↓
  (R W) Enregistrement hebdomadaire.
  ↓
  (R D) Enregistrement quotidien (lundi à vendredi).
  ↓
  (R) Annulation temporaire de l'enregistrement par minuterie sans pour autant supprimer la programmation.

- **Pour programmer d'autres enregistrements**
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "RECORD" (enregistrement) puis répéter les étapes 2 à 4.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

- L'appareil passe dans le mode enregistrement différé en attente (l'indication "⏲" s'allume); toutefois, il est possible qu'il ne se mette pas automatiquement hors marche.
  Pour économiser de l'énergie, mettre l'appareil hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].
- Les enregistrements par minuterie se déclenchent que l'appareil soit en ou hors marche.
- Lors de l'utilisation d'un câblosélecteur, s'assurer qu'il est en marche.

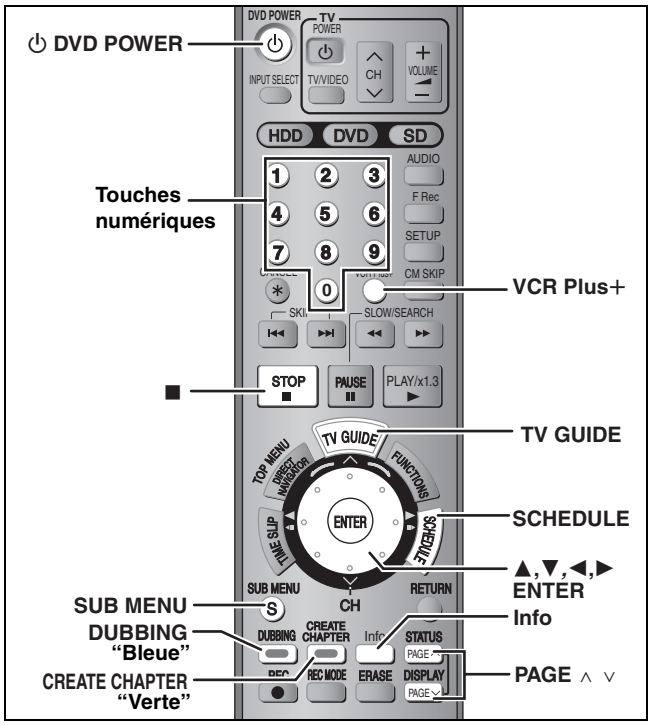
■ Remarques sur l'enregistrement par minuterie ➡ 27

■ Pour vérifier, modifier ou supprimer le programme ➡ 27

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.



HDD RAM -R -RW(V) +R

Enregistrement par minuterie avec le système VCR Plus+

Préparatifs

Entrer un numéro PlusCode® s'avère un moyen simple de programmer un enregistrement par minuterie. Ces codes se trouvent dans les télé-horaires publiés dans les journaux et les magazines.

- La programmation peut se faire jusqu'à 8 jours à l'avance.
- Le système VCR Plus+ ne fonctionne qu'après le téléchargement de la liste des émissions de télévision sur cet appareil (➡ 16).

1 Appuyer sur [VCR Plus+].

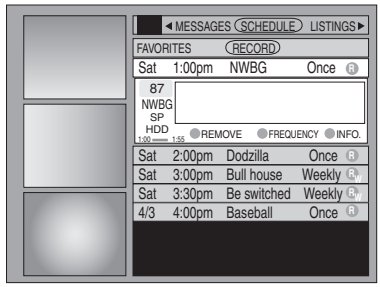
Date :	4 / 1 / 05
Start Time :	8 : 00 pm
End Time :	10 : 00 pm
Channel :	56
Quality :	SP
Destination :	HDD
PlusCode :	=========

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "PlusCode".

3 Au moyen des touches numériques, entrer le numéro PlusCode approprié.

- **Pour apporter une correction au numéro entré**
  Appuyer sur [▲] puis sur [▼]. Entrer le nouveau numéro à partir du début.

4 Appuyer sur [ENTER].



Recommencer les étapes 1 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.

- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil. Pour changer le réglage ➡ 24, "Pour changer le réglage", étapes ③ et ④.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.

- L'appareil passe dans le mode enregistrement programmé en attente (l'indicateur "◴" s'allume); toutefois, il pourrait ne pas se mettre hors marche automatiquement.
  Pour économiser de l'énergie, mettre l'appareil hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].
- Les enregistrements programmés sont lancés que l'appareil soit en marche ou non.
- Si un câblosélecteur est utilisé, s'assurer qu'il est en marche.

■ Remarques sur l'enregistrement par minuterie ➡ 27

■ Pour vérifier, modifier ou supprimer le programme ➡ 27

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

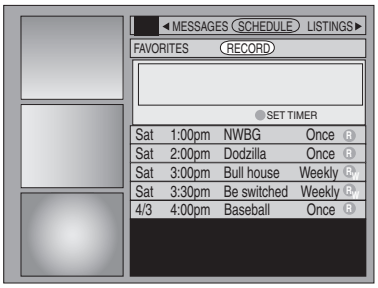
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.

Vérification, modification ou suppression d'un programme

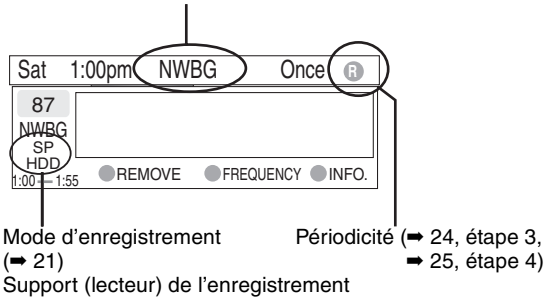
Il est possible, directement sur l'écran du téléviseur, de vérifier, modifier ou supprimer une émission dont l'enregistrement a été programmé.

1 Appuyer sur [SCHEDULE].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme.

Canal ou nom d'émission (nom d'une émission programmée pour l'enregistrement par minuterie au moyen de TV Guide On Screen™ ou de VCR Plus+ et apparaissant dans la liste des émissions)



Mode d'enregistrement (➡ 21)
Support (lecteur) de l'enregistrement

Périodicité (➡ 24, étape 3, ➡ 25, étape 4)

■ Modification de la périodicité de l'enregistrement

Appuyer sur la touche "verte".

■ Pour changer l'heure, le mode d'enregistrement et le support (lecteur) de l'enregistrement

Appuyer sur [ENTER]. (➡ 24, Pour changer le réglage, étape ④)

■ Suppression du programme

Appuyer sur la touche "bleue".

■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur [TV GUIDE].

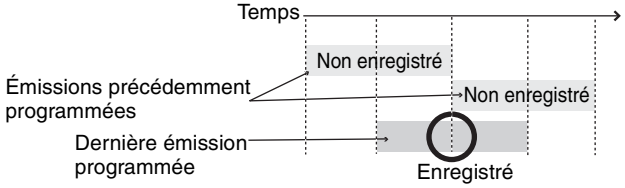
L'image de la télévision revient à l'écran.

- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].

■ Duplication ou chevauchement de programmes

Le programme d'enregistrement par minuterie le plus récent a préséance. Aucune partie de l'émission du programme fixé précédemment ne sera enregistrée même s'il n'y avait pas chevauchement.

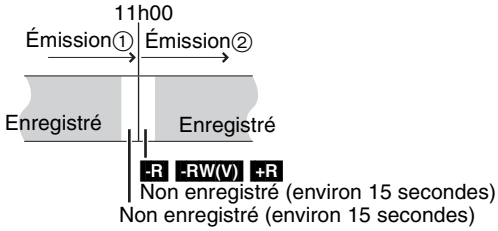
Les programmes d'enregistrement par minuterie qui n'ont pu être exécutés sont identifiés en gris.



Remarques sur l'enregistrement par minuterie

- L'indication "⏲" clignote lorsque l'appareil ne peut se mettre dans le mode attente à l'enregistrement par minuterie.
- Il est possible de mettre l'appareil hors marche à tout moment avant la fin de l'enregistrement.
- Les enregistrements par minuterie ne commencent pas pendant le transfert en mode de vitesse normale (➡ 43).
- L'appareil se met en marche à l'heure prévue pour le début de l'enregistrement; il demeure en marche après la fin de l'enregistrement. Il n'est pas automatiquement mis hors marche.
- Lorsque des enregistrements par minuterie se succèdent sans intervalle, l'appareil ne peut pas enregistrer les derniers instants de l'émission qui s'achève (15 secondes environ). Lors de l'enregistrement sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R l'appareil ne peut pas enregistrer le début des émissions qui suivent (environ 15 secondes).

  Ex.: Programmation de séquences successives d'enregistrement de 1 heure devant commencer à 10h00 et 11h00.
  Émission① 10h00–11h00
  Émission② 11h00–12h00



- Si l'heure avancée HA (heure avancée) a été activée (Oui) lors du réglage manuel de l'horloge (➡ 17), l'enregistrement par minuterie pourrait ne pas fonctionner lors du passage de l'heure avancée à l'heure normale et vice versa.

■ Enregistrement de relève

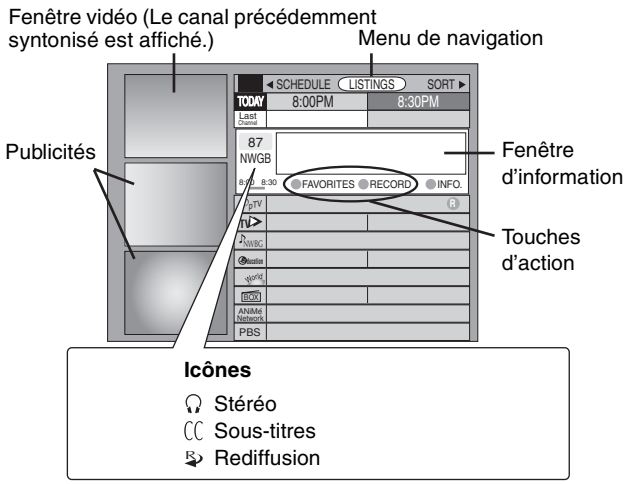
Lors d'un enregistrement par minuterie effectué sur un **"DVD"**, l'appareil calcule automatiquement si l'émission pourra ou non prendre place sur le disque avant de lancer l'enregistrement. Sinon, **"HDD"** est automatiquement sélectionné comme support de l'enregistrement.

S'il n'y a pas de disque dans le plateau, si le disque n'est pas enregistrable ou lorsque l'enregistrement par minuterie commence pendant un transfert, le disque dur est sélectionné comme support de l'enregistrement.

- Le Direct Navigator indique tout programme faisant l'objet d'un enregistrement de relève ("↱" s'affiche.) (➡ 30).
- Dans le cas où l'espace disponible sur le disque dur serait insuffisant, le maximum de contenu sera néanmoins enregistré.

Se reporter au sommaire des réglages à la page 26.

1 Appuyer sur [TV GUIDE].



Les programmes sont identifiés en couleur.

Vert:	Sports	Bleu:	Pour enfants
Mauve:	Films	Sarcelle:	Autres catégories

■ Syntonisation d'un autre canal

Appuyer sur [ENTER].

Il n'est pas possible de syntoniser un autre canal que celui sur lequel est diffusé l'émission dont l'enregistrement est en cours.

2 Appuyer sur [SUB MENU] pour sélectionner le menu de navigation.

3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [▼].

Un des écrans suivants apparaîtra selon la rubrique sélectionnée.

LISTINGS	SORT	PROMOTIONS
SCHEDULE	MESSAGES	SETUP

Fonctions communes

[▲, ▼, ◄, ►] [ENTER]	Sélectionner/Entrer
[PAGE∧] [PAGE∨]	Sauter un écran
[SUB MENU]	Aller au menu de navigation
[CREATE CHAPTER] (Verte)	Touche d'action "verte" Les fonctions des touches d'action s'affichent à l'écran.
[DUBBING] (Bleue)	Touche d'action "bleue" Les fonctions des touches d'action s'affichent à l'écran.
[Info]	Modifie la taille de la fenêtre d'information.

Écran LISTINGS (Listes)

L'écran LISTINGS affiche la station, le titre, l'heure, la durée, le contenu et la classification. Il permet de défiler sur la liste des émissions en cours et à venir, et de les mémoriser pour l'enregistrement ou comme émission "Favorite" et de passer directement au canal de l'émission à l'aide d'une seule touche.

Fonctions des touches d'action

+24 HRS:	Saute de 24 heures vers le futur
−24 HRS:	Saute de 24 heures dans le passé
LOCK:	Verrouille le programme actuellement sélectionné à la fenêtre vidéo
UNLOCK:	La fenêtre vidéo change lorsque les divers programmes sont mis en surbrillance
RECORD:	Enregistre ce programme (➡ 24, étape 3)
FAVORITES:	Mémorise ce programme comme émission "Favorite" (➡ droite)
CANCEL REC./ CANCEL FAV.:	Annule un enregistrement ou une émission "Favorite"
FREQUENCY:	Modifie la fréquence de l'enregistrement d'une émission "Favorite"

■ Enregistrer une émission à ne pas rater dans "Favorite" (préféré)

Le fait de mémoriser d'avance une émission "Favorite" permet de la capter plus tard plus rapidement par simple pression sur la touche "bleue" au début de la diffusion.

Tout en regardant la télé, il est recommandé d'appuyer occasionnellement sur la touche "bleue". Cet appareil peut capter une émission "Favorite" qui a été oubliée.

Pour enregistrer un programme dans "Favorite"

Appuyer sur la touche "bleue" pour le programme désiré.

"♥" apparaît dans la liste pour indiquer que l'émission est spécifiée dans "Favorite".

- Appuyer sur la touche "verte" pour changer la fréquence. À chaque pression sur la touche:
  - ♥ N'enregistre qu'une fois dans "Favorite".
  - ↓
  - ♥R Une émission est enregistrée en tant que "Favorite" lorsque l'heure de diffusion et le nom de l'émission correspondent.
  - ↓
  - ♥W Enregistre en tant qu'émission hebdomadaire dans "Favorite".
  - ↓
  - ♥ Désactivation temporaire de l'enregistrement dans "Favorite".
- Appuyer sur la touche "bleue" pour annuler.

Répéter la procédure ci-dessus pour spécifier d'autres émissions.

- S'il y a plus d'une émission enregistrées dans "Favorite" pour une même plage horaire, chaque pression sur la touche "bleue" permet de commuter d'une émission à une autre.

Écran SORT (Tri)

L'écran SORT affiche la liste des émissions triée selon les catégories préférées. Elle permet de mémoriser des émissions de la liste pour l'enregistrement ou comme émission "Favorite" et de l'atteindre directement à l'aide d'une seule touche.

De nombreuses catégories sont offertes comme films, sports, enfants, éducatives, nouvelles, variétés, séries, HDTV et ordre alphabétique. Chaque catégorie contient des sous-catégories individuelles.

1 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la catégorie principale, puis appuyer sur [▼].
2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la sous-catégorie, puis appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une émission.
- Lors d'un tri alphabétique, les émissions portant le même nom (comme des reprises ou des diffusions ultérieures d'une même émission) s'affichent ensemble dans une seule colonne. Dans un tel cas, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une émission et appuyer sur [ENTER].
  Chaque diffusion d'une émission est affichée séparément. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'émission désirée.

Fonctions des touches d'action

RECORD:	Enregistre ce programme (➡ 24, étape 3)
FAVORITES:	Mémorise ce programme comme émission "Favorite" (➡ ci-dessus)
CANCEL REC./ CANCEL FAV.:	Annule un enregistrement ou une émission "Favorite"
FREQUENCY:	Modifie la fréquence de l'enregistrement d'une émission "Favorite"

Écran SCHEDULE (Horaire)

L'écran SCHEDULE affiche les émissions mémorisées pour l'enregistrement ou comme émission "Favorite" sur une liste distincte. En plus de pouvoir revoir la liste, il est possible d'effacer des émissions et de modifier la fréquence ou les heures de début/fin (seulement pour l'enregistrement) des émissions choisies.

Fonctions des touches d'action

SET TIMER:	Affiche l'écran de l'enregistrement manuel par minuterie (➡ 25, étape 2)
CANCEL:	Annule une entrée à l'écran de l'enregistrement manuel par minuterie
FREQUENCY:	Modifie la fréquence de l'enregistrement d'une émission "Favorite"
REMOVE/ STOP:	Supprime la minuterie ou l'enregistrement d'une émission "Favorite"/ arrête l'enregistrement par minuterie

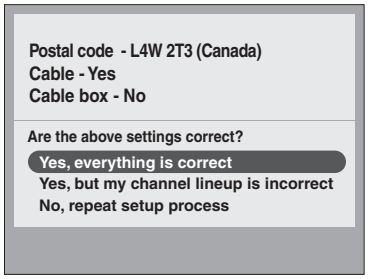
Écran SETUP (Réglages)

L'écran SETUP permet de refaire le paramétrage des canaux, de personnaliser la liste des émissions et de paramétrer l'album de démarrage du système TV Guide On Screen™.

■ Menu "Change system settings" – Accès à l'écran de réglage du système TV Guide On Screen™

Il est possible de vérifier tout réglage entré pendant le paramétrage, ou de recommencer le paramétrage, pour le système TV Guide On Screen™.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change system settings" et appuyer sur [ENTER].
Les données du paramétrage s'affichent, et il faut confirmer si elles sont correctes.


Postal code - L4W 2T3 (Canada)
Cable - Yes
Cable box - No
Are the above settings correct?
Yes, everything is correct
Yes, but my channel lineup is incorrect
No, repeat setup process

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le message et appuyer sur [ENTER].
- "Yes, everythings is correct" (Oui, tout est correct)
  – Les données du paramétrage demeurent intactes. Appuyer sur [ENTER] à nouveau pour fermer l'écran.
- "Yes, but my channel lineup is incorrect" (Oui, mais la liste des émissions est incorrecte)
  – Il est possible de personnaliser la liste des canaux à l'aide de l'éditeur de canal (➡ ci-dessous). Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "No Match" et appuyer sur [ENTER].
- "No, repeat setup process" (Non, répéter le réglage)
  – L'écran de paramétrage du système TV Guide On Screen™ s'affiche.
  Suivre les indications du guide à l'écran et recommencer le paramétrage (➡ 16, étape 2).

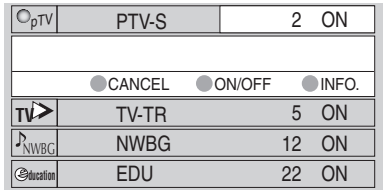
■ Menu "Change channel display" – Éditeur de canal (CHANNEL EDITOR)

Le menu "Change channel display" permet de personnaliser la liste des émissions à l'aide de l'éditeur de canal. Il est facile de modifier la liste des émissions lorsque le câblodistributeur modifie sa liste d'assignation des canaux.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change channel display" puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal.
- Appuyer sur [PAGE ∨] ou [PAGE ∧] pour sauter un écran.

3 Personnaliser le canal de la manière suivante.

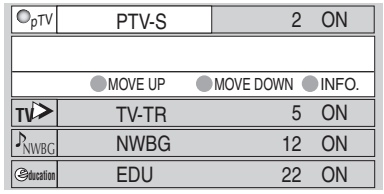
Pour afficher/masquer le canal
Appuyer sur la touche "verte" pour sélectionner "ON" (afficher) ou "OFF" (masquer).



Écran de l'éditeur de canal

Pour changer le numéro de canal
Appuyer sur les touches numériques.
Ex.: 1: [0] ➡ [0] ➡ [1]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

Pour changer l'ordre des canaux
① Appuyer sur [◀].
② Appuyer sur la touche "bleue" pour un déplacement vers le haut, ou sur la touche "verte" pour un déplacement vers le bas.



Répéter l'étape 2 à 3 au besoin.

4 Appuyer sur [TV GUIDE].

■ Menu "Review options" – Sélection de l'album de démarrage du système TV Guide On Screen™

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Review options", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option voulue, puis appuyer sur [ENTER].
- On: Activation de l'initialisation automatique.
- Off: Désactivation de l'initialisation automatique.

Écran MESSAGES

L'écran MESSAGES reçoit du système TV Guide On Screen™ et affiche l'information supplémentaire sur les émissions et autres. Si des modifications importantes à la liste des émissions sont prévues, la section des messages l'affichera.
Cet écran affiche également le numéro de série du système TV Guide On Screen™.
Lorsqu'il y a des messages qui n'ont pas été lus, une icône en forme d'enveloppe apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Pour lire un message
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le message, puis appuyer sur [Info].

- Pour supprimer un message, appuyer sur la touche "verte".
- Les messages sont automatiquement supprimés après une période de 60 jours.

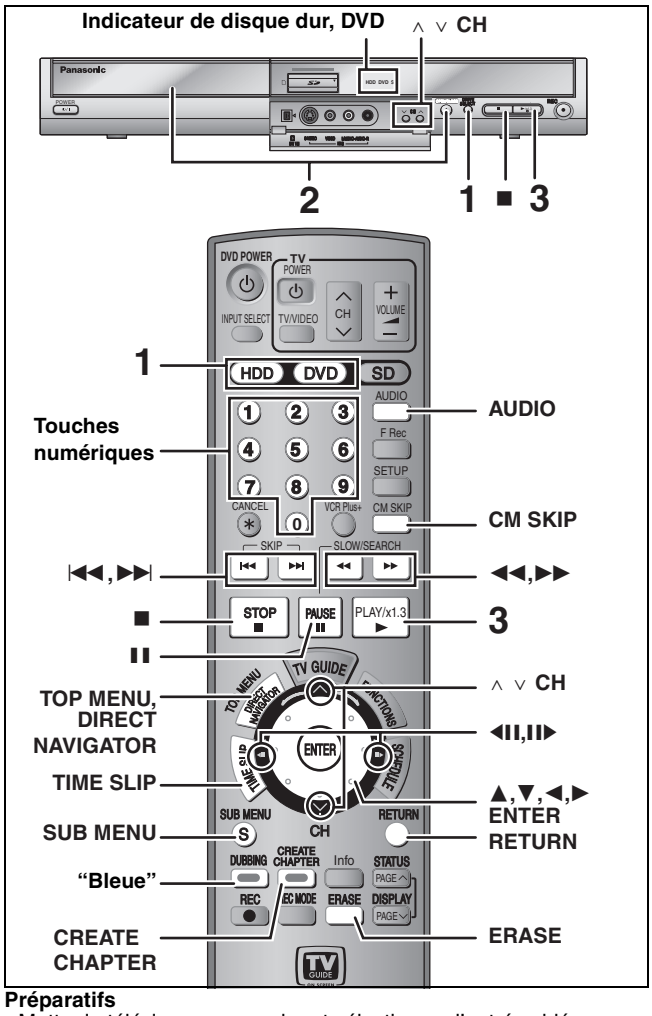
Écran PROMOTIONS

L'écran PROMOTIONS fournit une liste des articles promotionnels qui ont été affichés sur la fenêtre Publicités ou sur les bannières de canaux durant le jour en cours. Les promotions sont mises à jour quotidiennement aux heures de téléchargement prévues.

Pour lire une promotion
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner et appuyer sur [Info].

Fonctions des touches d'action
(Lorsque la rubrique de l'émission télévisée est en surbrillance)

RECORD:	Enregistre ce programme (➡ 24, étape 3)
FAVORITES:	Mémorise ce programme comme émission "Favorite" (➡ 28)



Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo correspondant aux connexions effectuées.
- Mettre l'appareil en marche.
- Appuyer sur [RETURN] pour quitter la liste d'émissions de télévision si celle-ci s'affiche sur le téléviseur. Pour désactiver l'initialisation automatique du guide horaire ➡ 29, Menu "Review options"

1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le disque source.

Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.

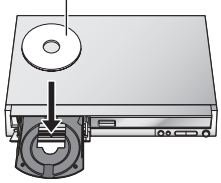
- Il est possible de faire la lecture à partir d'un disque tout en enregistrant sur un autre (l'édition n'est pas possible).

2 Si le lecteur DVD a été sélectionné

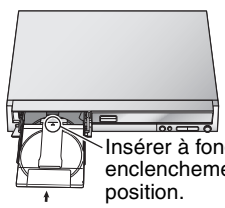
Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir et y insérer un disque.

- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- Si un DVD-RAM de 8 cm (3 po) ou DVD-R de 8 cm (3 po) est utilisé, le retirer de sa cartouche.

Placer les disques face imprimée sur le dessus.



■ Disque avec cartouche



Insérer à fond jusqu'à enclenchement en position.

Insérer avec la flèche pointant vers l'intérieur.

3 Appuyer sur [►] (PLAY).

HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)

La lecture s'amorce à partir du dernier titre enregistré.

DVD-V DVD-A CD VCD

La lecture s'amorce à partir du début du disque.

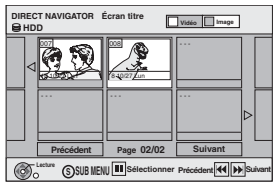
- Si un disque avec cartouche est utilisé avec sa languette de protection en position de protection en écriture (➡ 50), la lecture s'amorce automatiquement dès sa mise en place.

■ Choix d'émissions enregistrées (par titre) pour lecture – Direct Navigator

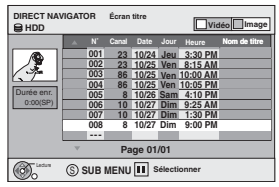
HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

●Mode imagette



●Mode tableau



Changement d'apparence du Direct Navigator

① Appuyer sur [SUB MENU] pendant que l'affichage de mode imagette.
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode tableau", puis appuyer sur [ENTER].

- Le dernier format d'affichage utilisé est conservé même après la coupure du contact.

2 HDD RAM Appuyer sur la touche "bleue" pour sélectionner "Vidéo".

HDD Tri de la fenêtre de titres pour faciliter la recherche
(Mode tableau seulement)

Cette fonction est pratique lors de la recherche d'un titre à lire sur une liste de titres.

① Appuyer sur [SUB MENU].
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Trier" et appuyer sur [ENTER].
③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [ENTER].

Si une rubrique autre que "N°" est sélectionnée

- L'écran Direct Navigator s'affiche après la fin de la lecture du titre choisi. (Il est impossible de lire des titres de manière continue.)
- Les fonctions Saut et Glissement temporel sont actives uniquement pendant la lecture du titre en cours.
- L'affichage de la liste triée des titres disparaît après avoir quitté l'écran du Direct Navagator ou passé à l'écran "Image" du navigateur direct.

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.

ex.:

HDD		RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)	
5:	[0] ➡ [0] ➡ [5]	5:	[0] ➡ [5]
15:	[0] ➡ [1] ➡ [5]	15:	[1] ➡ [5]
115:	[1] ➡ [1] ➡ [5]		

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER]. (Affichage d'imagette seulement)

- Il est également possible d'appuyer sur [|◀◀, ▶▶|] pour afficher d'autres pages.

Pour quitter l'écran

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Icônes de l'écran Direct Navigator

🔒	Titre protégé.
	Le titre n'a pas été enregistré en raison d'une protection contre l'enregistrement (émissions numériques, etc.)
×	La lecture du titre n'est pas possible (Lors du transfert d'un titre sur le disque dur, ou lorsque les données sont corrompues, etc.)
●	Enregistrement en cours.
	Les titres ont été réacheminés vers le disque dur (➡ 27, Enregistrement de relève)
	Titre avec restriction "Un enregistrement seulement" (➡ 68, CPRM)

■ Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur

DVD-V DVD-A

Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de choisir certaines rubriques à l'aide des touches numériques.

VCD

Appuyer sur les touches numériques pour faire la sélection.

Ex.: 5: [0] ➡ [5] 15: [1] ➡ [5]

●Retour au menu

DVD-V Appuyer sur [TOP MENU] ou [SUB MENU].

DVD-A Appuyer sur [TOP MENU].

VCD Appuyer sur [RETURN].

Nota

- Il n'est pas possible de passer d'une face à l'autre d'un disque à double face sans interruption. Il est en effet nécessaire d'éjecter le disque et de le retourner de côté.
- Selon le disque et son contenu, l'affichage du menu et des images ainsi que la reproduction sonore pourraient ne se faire qu'après un certain délai.
- La rotation des disques se poursuit pendant l'affichage des menus. Appuyer sur [■] après la fin de la lecture de manière à protéger le moteur de l'appareil, le téléviseur et les autres équipements utilisés.

Opérations en cours de lecture

Arrêt

Appuyer sur [■].

La position d'arrêt est mise en mémoire.

"PLAY" clignote à l'affichage de l'appareil. (Sauf lors de la lecture à partir du Direct Navigator ou lors de la lecture d'une liste de lecture.)

Poursuivre la lecture

Appuyer sur [►] (PLAY) pour poursuivre la lecture à partir de cette position.

Position d'arrêt

- Si [■] est pressée à plusieurs reprises, l'indication "PLAY" disparaît et le marquage de la position est supprimé de la mémoire.
- Le marquage de la position est supprimé si l'appareil est mis hors marche ou que le plateau du disque est ouvert.

Pause

Appuyer sur [❚❚].

Appuyer de nouveau sur [❚❚] ou [►] (PLAY) pour relancer la lecture.

Recherche

Appuyer sur [◄◄] ou [►►].

La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse.

- Il est également possible de tourner la molette de commande intelligente "Smart Wheel" vers la gauche ou vers la droite pour effectuer la recherche (sauf CD VCD).
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour poursuivre la lecture.
- Le son s'entend au premier palier de vitesse de la recherche avant.
  DVD-A (sauf les parties d'images en mouvement) CD Le son s'entend à tous les paliers de vitesse de la recherche.
- Selon le disque utilisé, la recherche avant pourrait ne pas être possible.

Saut

Pendant la lecture ou lors d'une pause, appuyer sur [|◄◄] ou [►►|].

Passer directement au titre, chapitre ou plage recherché.

- À chaque pression, une plage ou un chapitre est sauté.

À partir d'une sélection

Appuyer sur les touches numériques.

La lecture s'amorce à partir du titre, du chapitre ou de la plage sélectionné.

HDD CD (disques comportant des fichiers MP3 et JPEG/TIFF)

Ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]

DVD-A Lors de la sélection de groupes

En mode arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➡ droite)

Ex.: 5: [5]

Autres disques (Il est possible de sélectionner les plages sur un disque au format DVD Audio.)

Ex.: 5: [0] ➡ [5]
15: [1] ➡ [5]

- Ceci ne fonctionne qu'à l'arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➡ ci-dessus) avec certains disques.
- VCD (avec fonction de pllotage de la lecture)
  Lors d'une pression sur une touche numérique dans le mode arrêt (l'écran ci-dessus apparaît à l'écran du téléviseur), il est possible d'annuler la fonction de pilotage de la lecture. (La durée écoulée apparaît à l'afficheur.)

Lecture rapide

HDD RAM

Maintenir enfoncée [►] (PLAY/×1.3).

La vitesse de lecture est plus rapide qu'à la normale.

- Appuyer à nouveau pour revenir à la vitesse normale.

Ralenti

HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V DVD-A (Séquences vidéo seulement) -RW(VR) VCD

En pause, appuyer sur [◄◄] ou [►►].

La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse.

- Il est également possible de tourner la molette de commande intelligente "Smart Wheel" vers la gauche ou vers la droite pour effectuer la recherche (sauf VCD).
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour poursuivre la lecture.
- VCD En direction avant [►►] seulement.
- L'appareil passe automatiquement dans le mode pause après 5 minutes de lecture au ralenti (sauf DVD-V DVD-A VCD).

Image par image

HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V DVD-A (Séquences vidéo seulement) -RW(VR) VCD

En pause, appuyer sur [◄] (◄❚❚) ou [►] (❚❚►).

À chaque pression, l'image suivante s'affiche.

- Maintenir la touche enfoncée pour passer les images en séquence, dans un sens ou dans l'autre.
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour poursuivre la lecture.
- VCD En direction avant [►] (❚❚►) seulement.

Suite à la page suivante

Se reporter au sommaire des réglages à la page 30.

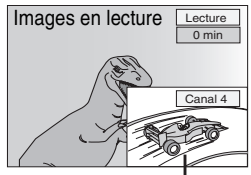
Affichage de l'émission en cours en mode image sur image

HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)

Appuyer sur [TIME SLIP].

L'appareil affiche l'émission en cours en mode image sur image.

- La piste sonore de lecture sera entendue.
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour annuler.
- L'arrière-plan bleu n'apparaît pas à l'écran même lors de la sélection de "Oui" sous "Arrière-plan bleu" au menu SETUP (➡ 56).



Images reçues actuellement

- Il est possible de modifier le canal de réception en appuyant sur [∧ ∨ CH].
  (Le canal de réception ne peut pas être modifié durant l'enregistrement.)

Saut d'une durée spécifiée (Glissement temporel)

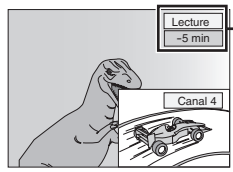
HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)

1 Appuyer sur [TIME SLIP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER].

La durée spécifiée est sautée durant la lecture.

- Sur chaque pression de [▲, ▼] la durée est augmentée [▲] ou abrégée [▼] par paliers de 1 minute. (Pour des paliers de 10 minutes, maintenir la touche enfoncée.)
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour afficher en mode plein écran les images de la lecture.



Ceci disparaît automatiquement après environ 5 secondes. Pour afficher l'écran à nouveau, appuyer de nouveau sur [TIME SLIP].

Saut d'une minute

HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)

Appuyer sur [CM SKIP].

Sur chaque pression de la touche, la lecture se poursuit environ une minute plus loin.

Fonctions d'édition simples pouvant être effectuées pendant la lecture

Effacer

HDD RAM -R -RW(V) +R

1 Appuyer sur [ERASE].

2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].

- Un titre supprimé ne peut être récupéré. Aussi, est-il important de s'assurer que le titre sélectionné peut être supprimé avant de procéder.
- Il n'est pas possible d'effacer en cours d'enregistrement ou de transfert.
- -R +R L'espace libre disponible n'augmente pas après l'effacement.
- -RW(V) L'espace disque disponible n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.

Création des chapitres

(➡ 38, Titre/chapitre)

HDD RAM

Appuyer sur [CREATE CHAPTER].

Les chapitres sont divisés aux endroits de pression.

- Appuyer sur [|◄◄, ►►|] pour passer au début du chapitre.

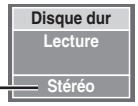
Changement de source sonore en cours de lecture

Appuyer sur [AUDIO].

HDD RAM -RW(VR) VCD

Stéréo→Mono G→Mono D

Ex.: "Stéréo" est sélectionné



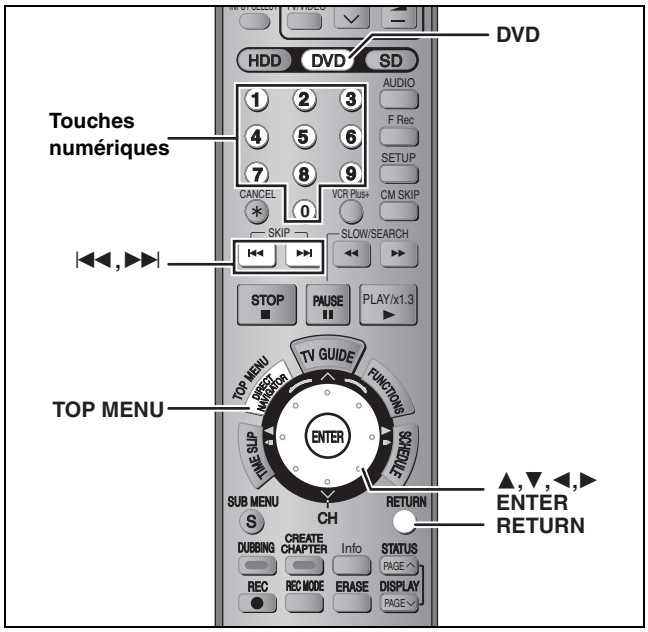
- À la lecture d'une émission SAP enregistrée sur le disque dur, DVD-RAM, DVD-RW (format d'enregistrement vidéo):
  Principal←→SAP

DVD-V DVD-A

Chaque pression sur la touche change le numéro du canal audio. Cela permet de changer certaines choses comme la langue de la piste son (➡ 36, Piste son).

Ex.: La piste son en anglais est sélectionnée.

Utilisation des menus pour lecture de MP3

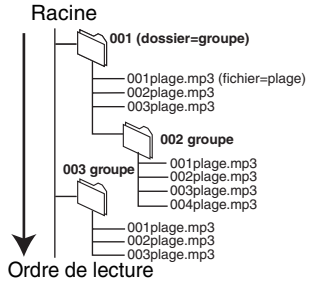


À propos des fichiers MP3

- Formats compatibles: ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus), Joliet.
- Nombre maximum de fichiers (plages) et de dossiers (groupes) reconnaissables: 999 fichiers (plages) et 99 dossiers (groupes).
- Cet appareil est compatible avec les disques multi-session mais leur lecture pourrait ne se faire qu'après un certain délai si le disque comporte un grand nombre de sessions.
- L'exécution de certaines commandes pourrait ne se faire qu'après un certain délai si le disque comporte un trop grand nombre de fichiers (plages) et (ou) dossiers (groupes) et certains fichiers (plages) pourraient ne pas s'afficher ou être lus.
- L'ordre des éléments affichés sur l'appareil pourrait être différent de leur ordre sur l'affichage d'un ordinateur.
- Selon les modalités de création du disque (logiciel d'écriture), les fichiers (plages) et dossiers (groupes) pourraient ne pas être lus dans le même ordre que leur numérotation.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- Format des fichiers: MP3
  Les noms des fichiers doivent avoir l'extension ".mp3" ou ".MP3".
- Débit des données: 32 kbits/s à 320 kbits/s
- Fréquence d'échantillonnage: 16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
- Cet appareil n'est pas compatible avec les étiquettes ID3.
- Si un fichier MP3 devait comporter beaucoup d'images fixes, etc., la lecture pourrait ne pas être possible.

Structure des dossiers MP3

Ajouter un préfixe à 3 chiffres pour déterminer l'ordre de lecture.



CD

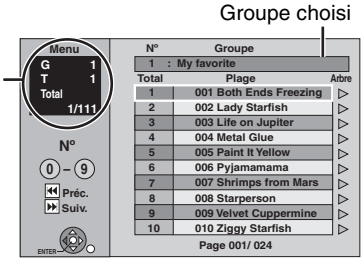
Préparatifs

Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

L'appareil lit les fichiers MP3 enregistrés sur disques CD-R/RW conçus pour des enregistrements audio et qui ont été finalisé sur un ordinateur (➡ 68). L'écran montré ci-dessous s'affiche à la suite de la mise en place d'un disque comportant des fichiers MP3 et des photos (JPEG/TIFF).

Appuyer sur [ENTER] et suivre les étapes ci-après.

1 Appuyer sur [TOP MENU].



G: Numéro de groupe
T: Numéro de plage au sein du groupe
Total: Numéro de plage/ nombre total de plages dans tous les groupes

- Les fichiers sont traités comme étant des plages et les dossiers comme étant des groupes.
- Lorsque le menu JPEG s'affiche, effectuer les étapes 1 à 4 de "Sélection du menu JPEG" à la page 34 en sélectionnant "Menu MP3" à l'étape 4 pour passer au menu MP3.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture s'amorce à partir de la plage sélectionnée.

- "☞" indique la plage en cours de lecture.
- Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les plages.
  Ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
  15: [0] ➡ [1] ➡ [5]

Pour afficher d'autres pages

Appuyer sur [|◀◀, ▶▶|].

Pour quitter l'écran

Appuyer sur [TOP MENU].

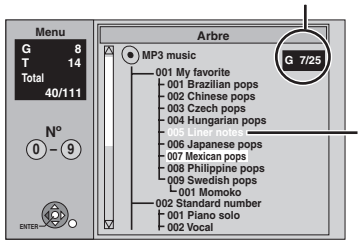
Repérage d'un groupe sur une liste arborescente

1 Lorsqu'une liste de fichiers est affichée

Appuyer sur [▶] alors qu'une plage est en surbrillance pour afficher la liste arborescente.

Numéro de groupe sélectionné/ nombre total de groupes

Si le groupe ne possède aucune plage, "– –" s'affiche comme nombre de groupe.



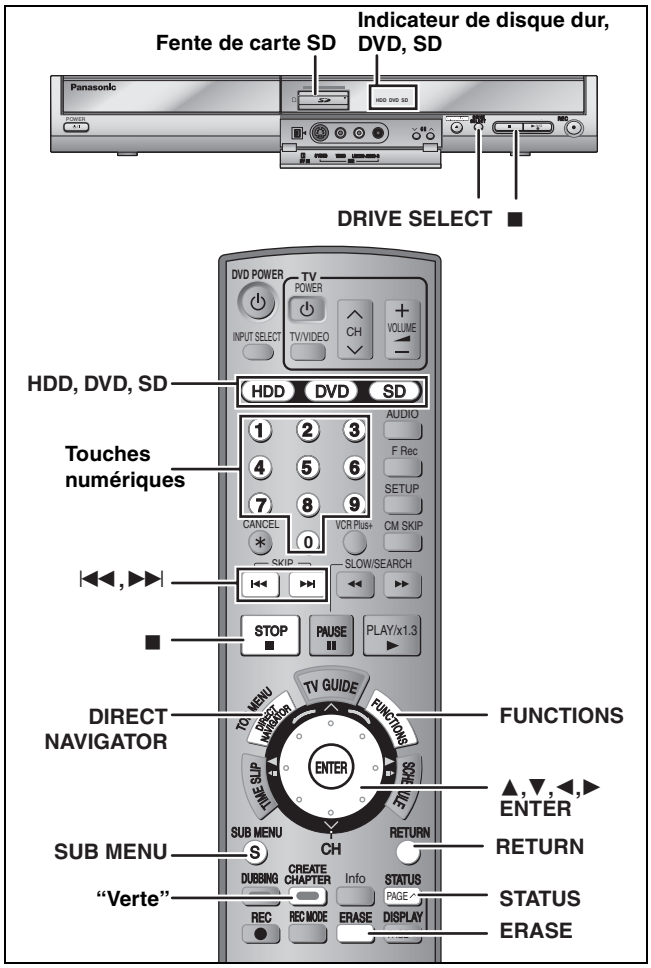
Il est impossible de sélectionner un groupe ne comportant pas de fichiers compatibles.

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

La liste de menus du groupe s'affiche.

Rappel de la liste des fichiers

Appuyer sur [RETURN].



HDD RAM SD CD

- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 1 Go (➡ 9).

1 Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD] pour sélectionner le lecteur.

Ex.: Lecteur de carte SD

L'indicateur s'allume sur l'appareil.

- Sur l'appareil principal, appuyer plusieurs fois sur la touche [DRIVE SELECT].

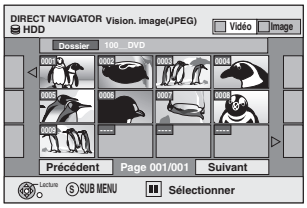
CD

L'écran illustré ci-dessous s'affiche lorsqu'un disque comportant des fichiers MP3 et des photos (JPEG/TIFF) est mis en place. Sélectionner le menu JPEG (➡ droite, "Sélection du menu JPEG") avant de suivre les étapes décrites ci-dessous .

2 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

3 HDD RAM

Appuyer sur la touche "verte" pour sélectionner "Image".



Écran de Vision. image (JPEG)

Icônes de l'écran Direct Navigator

🔒	Image protégée.
	Image pour laquelle le nombre de copies à imprimer est paramétré (DPOF) (➡ 42, 68).

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].

- Il est également possible d'appuyer sur [|◀◀, ▶▶|] pour afficher d'autres pages.

Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier ➡ 35

4 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la photo, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de sélectionner les photos à l'aide des touches numériques.

Ex.: HDD RAM SD

5: [0] ➡ [0] ➡ [0] ➡[5]
15: [0] ➡ [0] ➡ [1] ➡[5]
115: [0] ➡ [1] ➡ [1] ➡ [5]
1115: [1] ➡ [1] ➡ [1] ➡ [5]

Ex.: CD

5: [0] ➡ [0] ➡[5]
15: [0] ➡ [1] ➡[5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

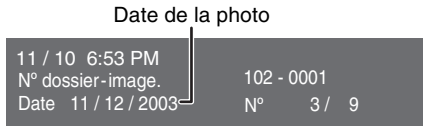
- Appuyer sur [◀, ▶] pour afficher la photo précédente ou suivante.
- Voir Fonctions utiles à la visualisation de photos (➡ 35).

Pour retourner à l'écran Direct Navigator
Appuyer sur [■].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

■ Pour afficher les propriétés de la photo

Appuyer deux fois sur [STATUS].



Pour quitter l'écran des propriétés de la photo
Appuyer sur [STATUS].

Nota
Les images fixes ne peuvent pas être lues pendant l'enregistrement ou le transfert.

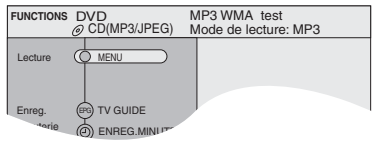
Sélection du menu JPEG

CD [avec des fichiers MP3 et des photos (JPEG/TIFF)]

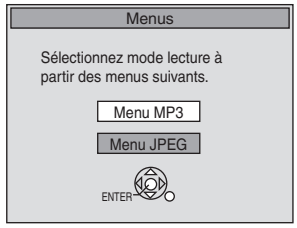
L'écran illustré ci-dessous s'affiche lorsqu'un disque comportant des fichiers MP3 et des photos (JPEG/TIFF) est mis en place.

1 Appuyer sur [RETURN].

2 Appuyer sur [FUNCTIONS].



3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "MENU", puis appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu JPEG", puis appuyer sur [ENTER].

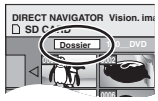
Fonctions utiles à la visualisation de photos

Débuter diaporama Intervalle diapo

HDD RAM SD CD

Il est possible d'afficher les images fixes, une à la fois, à intervalle constant.

Avec l'écran de Vision. image (JPEG) affiché



1 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer [SUB MENU].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter diaporama" et appuyer sur [ENTER].

●**Modification de la durée d'affichage**

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Intervalle diapo" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la durée d'affichage désirée (0 à 30 secondes) et appuyer sur [ENTER].

Pivoter

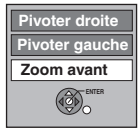
HDD RAM SD CD

1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Pivoter droite" ou "Pivoter gauche" et appuyer sur [ENTER].

●L'information de rotation n'est pas enregistrée.

Zoom avant Zoom arrière

HDD RAM SD CD



1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Zoom avant" et appuyer sur [ENTER].

●Pour remettre la photo à son format d'origine, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Zoom arrière" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER].
●En rapprochement, l'image peut être tronquée.
●L'information de rapprochement n'est pas enregistrée.
●La fonction "Zoom avant/Zoom arrière" n'est disponible que pour les images fixes de taille inférieure à 640×480 pixels.

Effacer image

HDD RAM SD

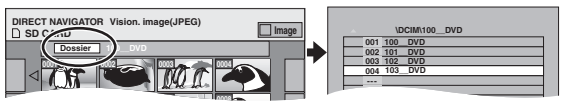
1 Appuyer sur [ERASE].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].

●**Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.

■ Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier

(➡ 9, Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l'appareil)

① **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].**



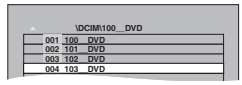
Il est possible de sélectionner les dossiers à l'aide des touches numériques.

Ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

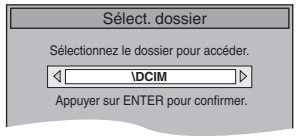
Pour passer à un autre dossier supérieur

S'il y a plusieurs dossiers supérieurs qui sont reconnaissables,

Pendant l'affichage de l'écran (➡ droite)



1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélect. dossier", puis appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le dossier supérieur, puis appuyer sur [ENTER].
4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier désiré, puis appuyer sur [ENTER].



À propos des photos (JPEG/TIFF)

HDD RAM SD

●Formats compabibles: conforme à DCF※ (contenu enregistré sur un appareil photo numérique, etc.)
※ DCF: est l'abréviation de Design rule for Camera File system, norme établie par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).
●Format des fichiers: JPEG, TIFF (format RVB non compressé)
●Nombre de pixels: entre 34×34 et 6 144×4 096 pixels (sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)
●L'appareil peut prendre en charge jusqu'à 3000 fichiers et un maximum de 300 dossiers (y compris les dossiers de niveaux hiérarchiques plus élevés).
●L'opération peut être plus lente lors de la visualisation de photos au format TIFF ou en présence d'un grand nombre de fichiers ou de dossiers; de plus, certains fichiers pourraient ne pas pouvoir être visualisés ou lus.
●Le format MOTION JPEG n'est pas pris en charge par cet appareil.

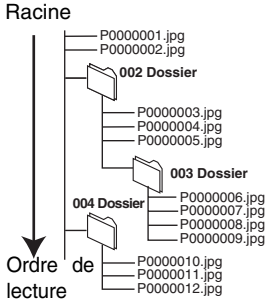
CD

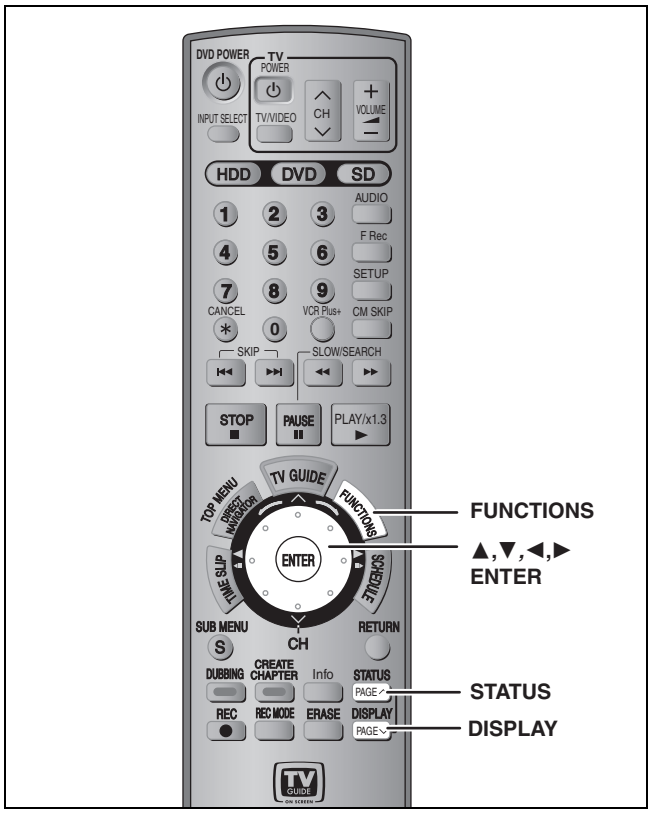
●Formats compatibles: ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus), Joliet.
●Nombre maximum de fichiers et de dossiers reconnaissables: 999 fichiers et 99 dossiers.
●Cet appareil est compatible avec les disques multi-session mais leur lecture pourrait ne se faire qu'après un certain délai si le disque comporte un grand nombre de sessions.
●L'exécution de certaines commandes pourraient ne se faire qu'après un certain délai, ou pas du tout, si le disque comporte plusieurs fichiers et (ou) dossiers.
●L'ordre des éléments affichés sur l'appareil pourrait être différent de leur ordre sur l'affichage d'un ordinateur.
●Selon les modalités de création du disque (logiciel d'écriture), les fichiers et dossiers pourraient ne pas être lus dans le même ordre que leur numérotation.
●Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.

●Format des fichiers: JPEG, TIFF (format RVB non compressé)
●Les noms des fichiers doivent avoir l'extension ".jpg", ".JPG", ".tif" ou ".TIF".
●Nombre de pixels: entre 34 x 34 to 6 144 x 4 096 pixels (sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)
●L'exécution d'une commande pourrait prendre un certain temps lors de la visualisation de photos au format TIFF.
●Le format MOTION JPEG n'est pas pris en charge par cet appareil.
●Il est possible de lire des fichiers MP3 et JPEG/TIFF (photos) sur cet appareil en créant des dossiers comme montré ci-dessous. Toutefois, selon les modalités d'écriture du disque (logiciel d'écriture), l'ordre de lecture des dossiers pourrait ne pas respecter leur numérotation.
●Les caractères alphabétiques et les chiffres arabes s'affichent correctement. Les autres caractères peuvent ne pas être affichés correctement.
●Lorsque les fichiers du plus haut niveau hiérarchique sont du type "DCIM", ils s'affichent les premiers dans la structure arborescente.

Structure des fichiers JPEG/TIFF (photos)

Les fichiers au sein d'un dossier sont affichés selon leur date de mise à jour ou d'enregistrement.





Menus à l'écran

Marches à suivre communes

1 Appuyer sur [DISPLAY].

- Selon la condition de l'appareil (lecture, arrêt, etc.) et le contenu du disque, certains éléments ne peuvent pas être sélectionnés ni modifiés.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyer sur [►].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [►].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage.

- Certaines rubriques peuvent être changées en appuyant sur [ENTER].

Annulation des menus à l'écran

Appuyer sur [DISPLAY].

Menu de disque – Réglage du contenu du disque

Piste son※

HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)
Les propriétés audio du disque apparaissent.
DVD-V DVD-A
Sélectionner le type de signal audio et la langue (➡ ci-dessous, Type de signal audio, Langue).

Sous-titres※

DVD-V DVD-A
Afficher ou non les sous-titres et sélectionner la langue (➡ ci-dessous, Langue).
HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR) (Seuls les disques permettant l'affichage ou non des sous-titres.)
Afficher ou non les sous-titres.

- Les renseignements concernant l'affichage ou non des sous-titres ne peuvent pas être enregistrés avec cet appareil.
- Si les sous-titres pour malentendants chevauchent les sous-titres enregistrés sur le disque, arrêter l'affichage des sous-titres.

Canal audio HDD RAM -RW(VR) VCD

➡ 32, Changement de source sonore en cours de lecture

Angle※ DVD-V DVD-A

Sélectionner l'angle de la prise de vue.

Image fixe DVD-A

Sélectionner la méthode de lecture pour les images fixes.

Diaporama : La lecture s'effectue selon l'ordre réglé par défaut sur le disque.

Page: Sélectionner le chiffre de l'image fixe et effectuer la lecture.

- ALÉATOIRE: La lecture s'effectue en ordre aléatoire.
- Retour: Retour à l'image fixe par défaut sur le disque.

PBC (Pilotage de la lecture ➡ 69) VCD

Confirme l'activation ou la désactivation du menu de lecture (pilotage de la lecture).

※ Il se peut qu'il soit nécessaire de faire appel aux menus (➡ 31) du disque pour faire les modifications.

- L'affichage change selon le contenu du disque. Aucun changement n'est possible où il n'y a pas d'enregistrement.

Type de signal audio

LPCM/PPCM/DDDigital/DTS/MPEG: Type de signal
k (kHz): Fréquence d'échantillonnage
b (bit): Nombre de bits
ch (canal): Nombre de canaux

Langue

ANG: Anglais	SUÉ: Suédois	CHI: Chinois
FRA: Français	NOR: Norvégien	KOR: Coréen
ALL: Allemand	DAN: Danois	MAL: Malais
ITA: Italien	POR: Portugais	VIE: Vietnamien
ESP: Espagnol	RUS: Russe	THA: Thaïlandais
HOL: Hollandais	JPN: Japonais	∗: Autre

Menu de lecture – Changement à la séquence de lecture

Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée.
Sélectionner l'élément devant faire l'objet d'une lecture en reprise.
Selon le disque utilisé, les éléments pouvant être sélectionnés seront différents.

Lect. reprise

- Tout: CD (sauf disques MP3) VCD
- Chapitre: HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V -RW(VR)
- Groupe: DVD-A CD (disques MP3 seulement)
- Listes (Liste de lecture): HDD RAM
- Titre: HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V -RW(VR)
- Plage: DVD-A CD VCD

Sélectionner "Non" pour annuler.

Menu vidéo – Changement de la qualité de l'image

Image HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V DVD-A -RW(VR) VCD

Sélection de la qualité de l'image à la lecture.
- **Normal:** Réglage par défaut
- **Doux:** Image adoucie avec nombre réduit d'artéfacts vidéo
- **Fin:** Image plus nette
- **Cinéma:** Adoucit l'image des films, rehausse les tons des scènes sombres.
- **Utilisat.:** Permet d'autres réglages.
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Réglage des détails image", puis appuyer sur [ENTER].

Contraste
Augmente les contrastes entre les parties sombres et claires de l'image.
Luminosité
Augmente la luminosité de l'image.
Netteté
Ajuste la netteté des contours des lignes horizontales.
Couleur
Règle les nuances de la couleur.
Gamma
Augmente la brillance de la plage centrale pour améliorer les détails et les contrastes dans les scènes sombres.
Réd. bruit num.
Réduit la pixelisation et le maculage des caractères.

MPEG-DNR (Lors de la sélection d'une rubrique autre que "Utilisat.") HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V DVD-A -RW(VR) VCD

Réduction du bruit et de la dégradation de la qualité de l'image.
Oui ↔ Non

Progressive※ **(➡ 69)**

Sélectionner "Oui" pour permettre la sortie progressive.
- Sélectionner "Non" si l'image est étirée horizontalement.
- Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive.

Transfert※ [lorsque "Progressive" (➡ ci-dessus) est à "Oui".]

Sélectionner la méthode de conversion du signal à balayage progressif appropriée au type de matériel visionné (➡ 68, Film et vidéo).
- **Auto1 (normal):** Détecte les films avec contenu de 24 images/seconde et effectue adéquatement la conversion.
- **Auto2:** Compatible avec les films avec contenu de 30 images/seconde en plus de 24 images/seconde. (Suivant le type de contenu, l'image peut être distordue.)
- **Vidéo:** Sélectionner lors de la sélection de "Auto1" et "Auto2" et lors de distorsion des images vidéo.

Réducteur bruit (seulement lorsque IN1, IN2, IN3 ou DV a été sélectionné)

Réduction du bruit vidéo lors du repiquage.
Selon la cassette vidéo, un sautillement pourrait survenir.
- **Automatique:** La réduction ne fonctionne qu'avec une image provenant du magnétoscope.
- **Oui**: La réduction de bruit fonctionne avec toutes les entrées vidéo.
- **Non**: Le réducteur de bruit est désactivé. Sélectionner lors d'un enregistrement sans modifier l'entrée.

※ Seulement lors de la sélection de "480p" à "Type télé" (➡ 18).

Menu audio – Changement de l'ambiance sonore

Ambio avancée HDD RAM -R -RW(V) +R DVD-V DVD-A -RW(VR)
(Dolby Digital avec 2 canaux ou plus seulement)

Pour obtenir un effet ambiophonique avec seulement deux haut-parleurs avant.
- En présence de distorsion, désactiver la fonction d'ambiophonie virtuelle (V.S.S.). (Vérifier la fonction d'ambiophonie sur l'appareil raccordé.)
- La fonction Ambio avancée ne fonctionne pas avec des enregistrements SAP.

Optim. dialogues RAM -RW(V) +R DVD-V DVD-A -RW(VR)
(Seulement en mode Dolby Digital avec 3 canaux ou plus, incluant un canal central)

Le niveau sonore est accru dans le canal central pour faciliter l'audition des dialogues.

Menu autre – Changement du positionnement de l'affichage

Position

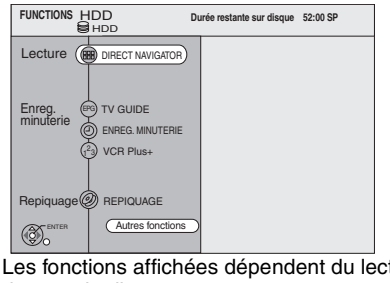
1 (Standard) – 5: Plus le chiffre est élevé, plus l'affichage se trouve près du bas de l'écran.

Fenêtre des FUNCTIONS

La fenêtre des FUNCTIONS permet d'accéder plus rapidement et facilement aux fonctions principales.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [FUNCTIONS].



Les fonctions affichées dépendent du lecteur sélectionné ou du type de disque.

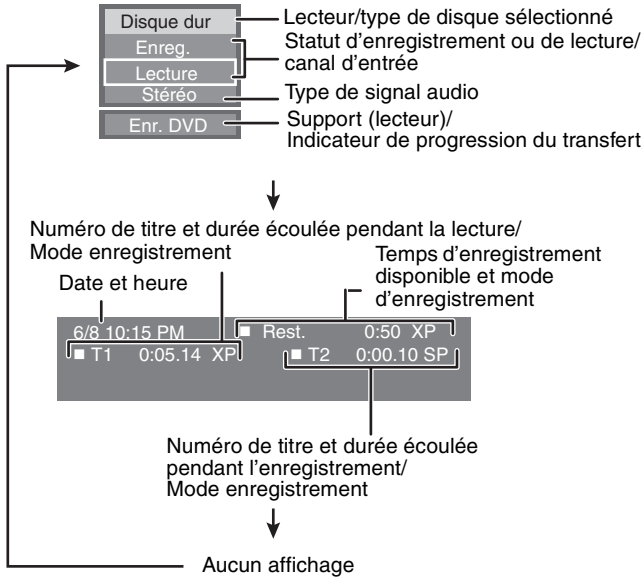
2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].**
- Si "Autres fonctions" est sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyer sur [ENTER].

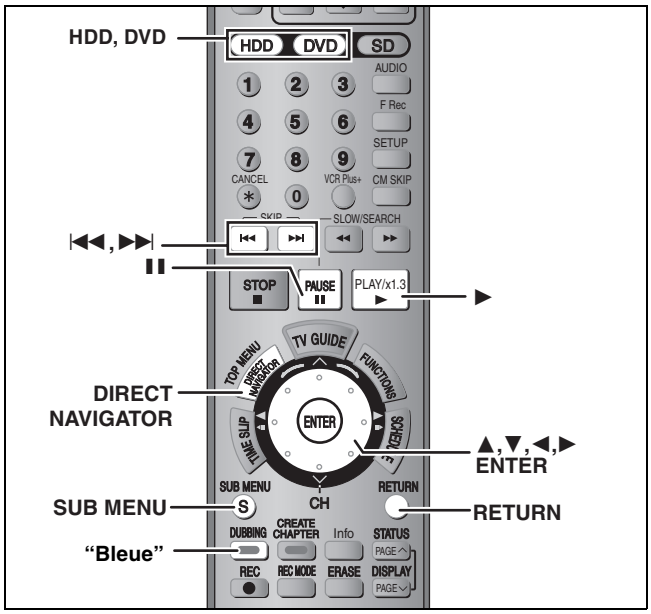
Fermeture de la fenêtre des FUNCTIONS
Appuyer sur [FUNCTIONS].

Messages à l'écran

Appuyer sur [STATUS].

Chaque pression sur la touche change l'information affichée.


Disque dur
Enreg.
Lecture
Stéréo
Enr. DVD
Lecteur/type de disque sélectionné
Statut d'enregistrement ou de lecture/ canal d'entrée
Type de signal audio
Support (lecteur)/ Indicateur de progression du transfert
Numéro de titre et durée écoulée pendant la lecture/ Mode enregistrement
Date et heure
Temps d'enregistrement disponible et mode d'enregistrement
6/8 10:15 PM
■ Rest. 0:50 XP
■ T1 0:05.14 XP
■ T2 0:00.10 SP
Numéro de titre et durée écoulée pendant l'enregistrement/ Mode enregistrement
Aucun affichage



HDD RAM -R -RW(V) +R

Titre/chapitre
Les programmes sont enregistrés comme un titre simple composé d'un chapitre.

Un titre peut être divisé en plusieurs chapitres. HDD RAM (➡ 32, 39)

Il est possible de changer l'ordre des chapitres et de créer une liste de lecture (➡ 40). HDD RAM

●Les titres sont divisés en chapitres d'environ 5 minutes après la finalisation (➡ 52). -R -RW(V) +R

●Nombre maximum d'éléments sur un disque

HDD
–Titres: 500
–Chapitres: Environ 1 000 par titre (Dépend de l'état de l'enregistrement.)

RAM -R -RW(V) +R
–Titres: 99 (+R 49 titres)
–Chapitres: Environ 1 000 (+R Environ 254) (Dépend de l'état de l'enregistrement.)

Nota
●Un élément supprimé, segmenté ou abrégé ne peut être restauré dans son état original. Il est donc important de vérifier le tout avant de procéder.
●Aucune édition n'est possible pendant un enregistrement ou un transfert, etc.
●Certaines informations d'enregistrement demeurent même après l'édition. (division d'un titre, etc.)

Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres

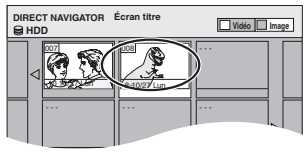
Il est possible de modifier (supprimer des parties, segmenter, etc.) des émissions enregistrées.

Préparatifs
●Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo convenant à la connexion à cet appareil.
●Mettre l'appareil en marche.
●Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le lecteur contenant le titre enregistré devant être édité.
●RAM Libérer la protection contre l'effacement (➡ 50).

1 **Pendant la lecture ou dans le mode arrêt**
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 HDD RAM
Appuyer sur la touche "bleue" pour sélectionner "Vidéo".

3 **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre.**

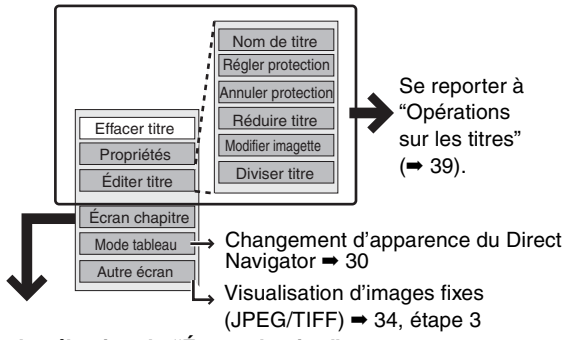


Écran titre

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
●Il est également possible d'appuyer sur [|◀◀, ▶▶|] pour afficher d'autres pages.
Édition multiple
Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [❚❚]. (Répéter.)
Une coche apparaît. Appuyer sur [❚❚] de nouveau pour annuler.

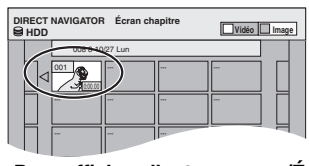
4 **Appuyer sur [SUB MENU].**

5 **Appuyer surpour [▲, ▼] sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].**
●Si "Éditer titre" a été sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER](➡ 39).



Lors de la sélection de "Écran chapitre"

6 **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.**
Pour amorcer la lecture ➡ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ➡ Étape 7.



Écran chapitre

●**Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (➡ ci-dessus)**

7 **Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].**

●Il est possible de retourner à Écran titre.

Pour retourner au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Opérations sur les titres

Après les étapes 1 à 5 (➡ 38)

Effacer titre※

HDD RAM -R -RW(V) +R

(➡ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].

- **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement.
- L’effacement de titres ne libère pas d’espace sur les disques DVD-R ou +R.
- L’espace disponible sur un DVD-RW (format DVD-Vidéo) n’augmente que lors de l’effacement du dernier titre enregistré; aucun espace n’est libéré par l’effacement d’autre titres.

Propriétés

HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)

L’information (ex.: heure et date) s’affiche.

- Appuyer sur [ENTER] pour quitter l’écran.

Nom de titre

HDD RAM -R -RW(V) +R

Il est possible de donner un nom aux titres enregistrés.

➡ 53, Entrée de texte

Régler protection※

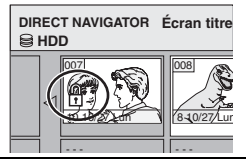
Annuler protection※

HDD RAM

Lorsqu’elle est réglée, la protection empêche l’effacement accidentel du titre.

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

L’icône de verrouillage s’affiche pour indiquer que le titre est protégé.



Réduire titre

HDD RAM

(➡ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)

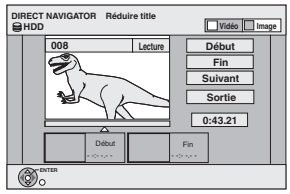
Il est possible de supprimer des parties non désirées d’un enregistrement telles que les annonces publicitaires.

① **Appuyer sur [ENTER] au début et à la fin de la section à effacer.**

② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**

- Sélectionner “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER] pour effacer d’autres sections.

③ **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].**



Modifier imagette

HDD RAM -R -RW(V) +R

(➡ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)

Il est possible de choisir une image qui s’affichera comme une imagette à l’écran titre.

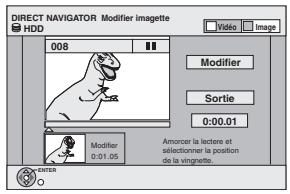
① **Appuyer sur [►] (PLAY) pour commencer la lecture.**

② **Appuyer sur [ENTER] lorsque l’image désirée pour une imagette apparaît.**

Changement de l’imagette

Relancer la lecture et appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Modifier”, puis appuyer sur [ENTER] à l’endroit où le changement doit être fait.

③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**



Diviser titre

HDD RAM

(➡ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)

Il est possible de diviser un titre en deux.

① **Appuyer sur [ENTER] à l’endroit où la division doit se faire.**

② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**

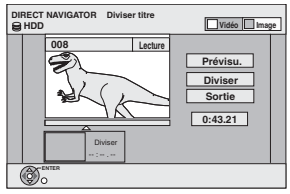
③ **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Diviser”, puis appuyer sur [ENTER].**

Confirmation du point de segmentation

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Prévisu.”, puis appuyer sur [ENTER]. (La lecture s’amorce et se poursuit 10 secondes avant et après l’endroit fixé.)

Modification du point de segmentation

Relancer la lecture, puis appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Diviser”. Appuyer ensuite sur [ENTER] lorsque le point où diviser a été atteint.



Nota

- Les titres segmentés conservent le nom et les propriétés CPRM (➡ 68) du titre original.
- Il se peut que l’image et le son immédiatement avant et après le point de segmentation soient momentanément coupés.

※L’édition multiple est possible.

Opérations sur les chapitres

Après les étapes 1 à 7(➡ 38)

Effacer chapitre※

HDD RAM

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].

- **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement.

Créer chapitre

HDD RAM

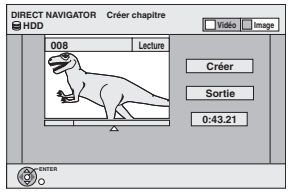
(➡ ci-dessous, “Pour une édition rapide”)

Sélectionner l’endroit où commencer le nouveau chapitre pendant le visionnement du titre.

① **Appuyer sur [ENTER] au point où diviser.**

- Répéter cette étape pour diviser ailleurs.

② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**



Fusionner chapitres

HDD RAM

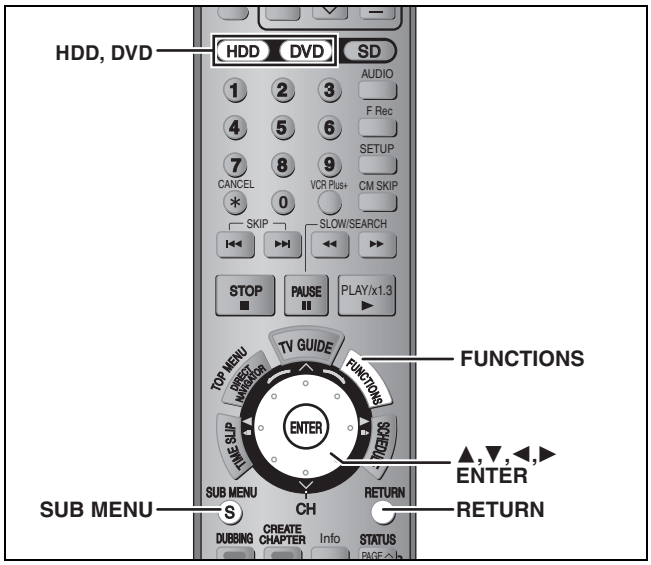
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Fusionner”, puis appuyer sur [ENTER].

- Le chapitre sélectionné et le chapitre qui suit sont combinés.

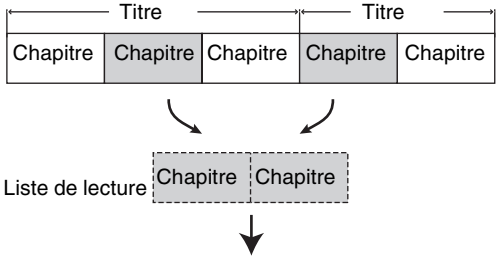
※L’édition multiple est possible.

Pour une édition rapide

- Utiliser la recherche, le ralenti (➡ 31) ou le glissement temporel (➡ 32) pour trouver le point désiré.
- Appuyer sur [|◄◄, ►►|] pour passer à la fin du titre.



Il est possible de disposer les chapitres (➡ 38) pour créer une liste de lecture.



Le transfert (➡ 43) d'une liste de lecture crée un titre.

- Les listes de lecture ne sont pas enregistrées séparément; ainsi, elles n'occupent pas beaucoup d'espace sur le disque.
- L'édition de chapitres dans une liste de lecture ne modifie pas les titres et les chapitres de la source.

HDD **RAM**

- Nombre maximum d'éléments
  - –Listes de lecture: 99
  - –Chapitres dans les listes de lecture: Environ 1 000 (Dépend de l'état de l'enregistrement.)
- En cas de dépassement du nombre maximum d'éléments admissibles sur le disque, tous les éléments entrés ne seront pas enregistrés.

Création des listes de lecture

HDD **RAM**

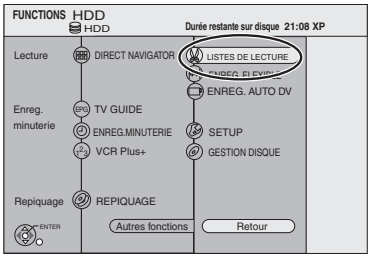
Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo convenant à la connexion à cet appareil.
- Mettre l'appareil en marche.
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le lecteur sur lequel se trouve le titre devant être édité.
- **RAM** Lever la protection du disque ou de la cartouche(➡ 50).
- Il n'est pas possible de créer ou d'éditer une liste de lecture pendant l'enregistrement ou le transfert.

1 **En mode arrêt**

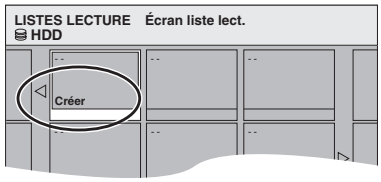
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].**



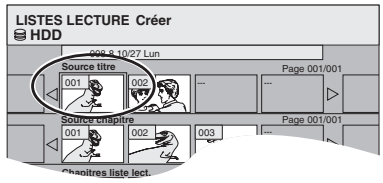
3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "LISTES DE LECTURE", puis appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Créer", puis appuyer sur [ENTER].**



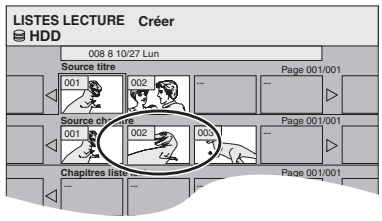
5 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le titre source, puis appuyer sur [▼].**

- Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner tous les chapitres du titre, puis passer à l'étape 7.



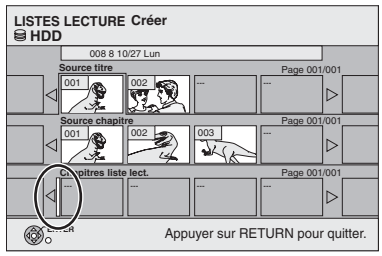
6 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le chapitre désiré pour ajouter à la liste de lecture, puis appuyer sur [ENTER].**

Appuyer sur [▲] pour annuler.



- Il est également possible de créer un nouveau chapitre à partir d'un titre source. Appuyer sur [SUB MENU], sélectionner "Créer chapitre", puis appuyer sur [ENTER] (➡ 39, Créer chapitre).

7 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].**



- Appuyez sur [▲] pour sélectionner d'autres titres source.
- Répéter les étapes, 6 et 7 pour ajouter des chapitres.

8 **Appuyer sur [RETURN].**

L'ensemble des scènes sélectionnées devient la liste de lecture.

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Édition et lecture de listes de lecture/chapitres

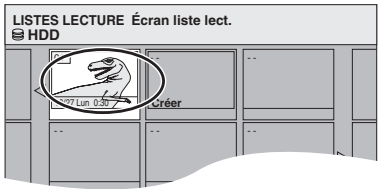
HDD RAM
-RW(VR) (Lecture seulement)

1 **En mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "LISTES DE LECTURE", puis appuyer sur [ENTER].**

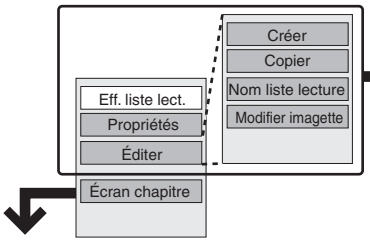
4 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une liste de lecture.**
Pour amorcer la lecture ➡ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ➡ Étape 5.



Écran liste lect.

●**Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (➡ 38)**

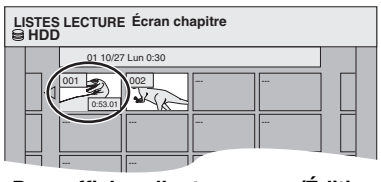
5 **Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].**
●Lors de la sélection de "Éditer", appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



Consulter "Opérations sur les listes de lecture".

Lors de la sélection de "Écran chapitre"

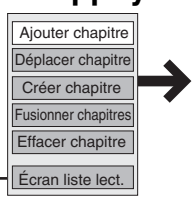
6 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le chapitre.**
Pour amorcer la lecture ➡ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ➡ Étape 7.



Écran chapitre

●**Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (➡ 38)**

7 **Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].**



Consulter "Opérations sur les chapitres".

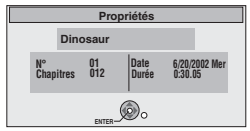
●Il est possible de retourner à Écran liste lect.

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Opérations sur les listes de lecture

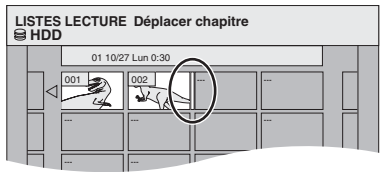
Après les étapes 1 à 5 (➡ gauche)

Eff. liste lect.※ HDD RAM	**Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER]. Une liste de lecture qui a été supprimée ne peut être récupérée.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.
Propriétés HDD RAM -RW(VR)	Les informations sur les listes de lecture (par exemple, la durée et la date) s'affichent. ●Appuyer sur [ENTER] pour quitter l'écran. 
Créer HDD RAM	➡ 40, Création des listes de lecture, étape 5–8
Copier※ HDD RAM	**Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].** ●La liste de lecture copiée devient la plus récente figurant sur l'écran des listes de lecture.
Nom liste lecture HDD RAM	➡ 53, Entrée de texte
Modifier imagette HDD RAM	➡ 39, Modifier imagette

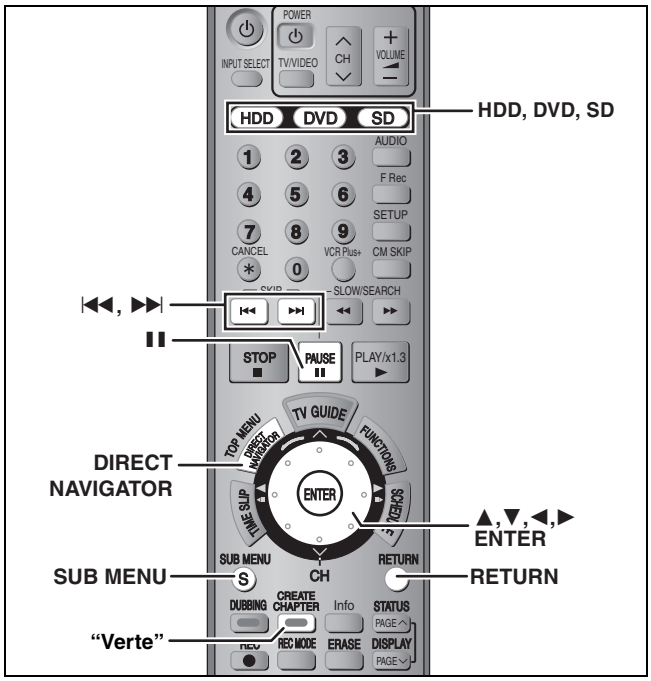
※L'édition multiple est possible.

Opérations sur les chapitres

HDD RAM
Après les étapes 1 à 7 (➡ gauche)
●L'édition des chapitres d'une liste de lecture ne modifie ni les titres ni les chapitres sources.

Ajouter chapitre	➡ 40, Création des listes de lecture, étape 5–7
Déplacer chapitre	**Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].** 
Créer chapitre	➡ 39, Créer chapitre
Fusionner chapitres	➡ 39, Fusionner chapitres
Effacer chapitre※	➡ 39, Effacer chapitre La liste de lecture en tant que telle est également effacée si tous les chapitres qui s'y trouvent sont effacés.

※L'édition multiple est possible.



HDD RAM SD

●Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 1 Go (➡ 9).

Préparatifs

●Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD] pour sélectionner le support voulu.

● RAM SD Déverrouiller la protection (➡ 50, Réglage de la protection du disque).

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 HDD RAM Appuyer sur la touche "verte" pour sélectionner "Image".

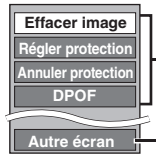
3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ►] pour sélectionner l'image fixe.

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
●Il est également possible d'appuyer sur [|◀◀, ▶▶|] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ►] et appuyer sur [II]. (Répéter.)
Une coche apparaît. Appuyer sur [II] de nouveau pour annuler.

●**Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier (➡ 35)**

4 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande, puis appuyer sur [ENTER].



→ ci-dessous

Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres ➡ 38, étape 2

■ Édition des dossiers d'images fixes

À l'étape 3 (➡ ci-dessus)

① **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ►] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier.**
●Pour afficher d'autres pages/Édition multiple (➡ ci-dessus)
③ **Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande, puis appuyer sur [ENTER].**

Sélection d'une photo dans un dossier supérieur ➡ 35

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Commandes d'images et de dossier

Après avoir effectué les étapes 1 à 4

Effacer image※ / Eff. tout dossier※
HDD RAM SD

Appuyer sur [◀, ►] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].

●**Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.
●À l'effacement d'un dossier, même les fichiers ne contenant pas d'images fixes sont également effacés s'ils se trouvent dans le dossier. (Cela ne s'applique pas aux dossiers sous le dossier en cause.)

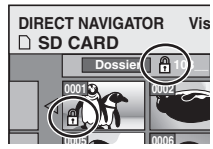
Nom dossier
HDD RAM SD

Il est possible de donner un nom aux dossiers d'images fixes.
➡ 53, Entrée de texte
●Les noms de dossier entrés à l'aide de cet appareil peuvent ne pas être affichés sur un autre appareil.

Régler protection※ / Annuler protection※
HDD RAM SD

Une fois activée, la protection empêche l'effacement accidentel de l'image fixe ou du dossier.

Appuyer sur [◀, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

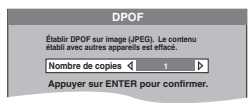


Le symbole de verrouillage est visible lorsque l'image fixe ou le dossier est protégé.
●Même si le réglage de protection est activé par cet appareil pour protéger un dossier, le dossier peut être effacé par un autre appareil.

DPOF※
SD

Il est possible de lancer l'impression de l'ensemble du contenu d'un dossier ou des images fixes sélectionnées et de régler le nombre de copies imprimées.

Appuyer sur [◀, ►] pour sélectionner la quantité d'impression (0 à 9), puis appuyer sur [ENTER].


DPOF
Établir DPOF sur image (JPEG). Le contenu établi avec autres appareils est effacé.
Nombre de copies
1
Appuyer sur ENTER pour confirmer.

L'icône DPOF s'affiche. (Elle s'affiche sur les images fixes dans un dossier lorsque le réglage DPOF est activé sur un dossier.)

Annulation du réglage d'impression
Régler le nombre d'impressions à "0".

●Il peut ne pas être possible de voir sur d'autres appareils le paramétrage DPOF effectué avec cet appareil.
●Lorsque ce réglage est activé par cet appareil, tout réglage antérieur par un autre appareil est annulé.
●Le paramétrage ne peut pas être effectué sur des dossiers et des fichiers non conformes aux normes DCF ou s'il n'y a pas d'espace libre sur la carte mémoire.

※ L'édition multiple est possible.

Transfert de titres ou de listes de lecture

HDD RAM -R -RW(V) +R

Cet appareil offre le choix de plusieurs modes de transfert.
Il n'est pas possible de transférer des titres protégés contre la copie.

■ Source et destination des transferts

Il est possible de transférer des titres et des listes de lecture sur un disque à des fins de sauvegarde. ●Le transfert d'une liste de lecture a pour effet de créer un titre.		Pour éditer du contenu finalisé sur un DVD-R, etc.
Mode haute vitesse Disque dur ⇄ RAM **Mode vitesse normale** **Mode haute vitesse** Disque dur ⇐ DVD-RW (format d'enregistrement vidéo)	**Mode haute vitesse**※1 Disque dur ⇒ DVD-R, etc.※2 **Mode vitesse normale** ●Pour lire le contenu d'un disque transféré sur un autre équipement, il est nécessaire de finaliser le disque à la suite du transfert (➡ 52, 68). ※1 Lors d'un enregistrement sur le disque dur, activer la fonction "Enreg. pour repiq. haute vitesse" (➡ 22). ※2 DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R	Disque dur ⇐ DVD-V※ **Mode vitesse normale** ※DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R finalisé ou DVD-Vidéo vendu dans le commerce non protégé contre le piratage, etc.

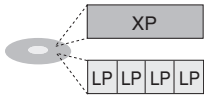
Mode vitesse normale: sélectionner le mode XP, SP, LP, EP ou FR pour effectuer le transfert (➡ 21).

■ Mode de transfert

Transfert d'un titre ou d'une liste de lecture ⇩ **Transfert express (➡ 44)**

Transfert de plusieurs titres et listes de lecture ensemble ⇩ **Transfert à partir d'une liste de transfert (➡ 44)** ⇩ **Il est possible de sélectionner la vitesse de transfert et la qualité d'image (➡ ci-dessous)**

■ Vitesse et caractéristiques du transfert

	Haute vitesse	Vitesse normale (XP, SP, LP, EP, FR)
Caractéristiques	Le transfert peut se faire très rapidement. Le transfert peut se faire encore plus rapidement si un disque compatible avec une haute vitesse d'enregistrement est utilisé. Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.	De longs enregistrements peuvent prendre place sur un même disque. Par exemple, dans le mode LP, un enregistrement d'une durée d'environ 4 heures peut prendre place sur un disque de 4,7 Go (➡ 21). Ex.: télé-série en épisodes de 1 heure  Un seul épisode dans le mode XP 4 épisodes dans le mode LP
Durée	➡ ci-dessous, Temps approximatifs de transfert	Même durée que l'enregistrement de la source
Qualité d'image	Qualité du signal d'origine	Peut varier※1
Les chapitres/imagettes sont-ils maintenus?	Oui※2	Non (Un titre est enregistré comme un chapitre. Les imagettes retournent à leur position par défaut.)
D'autres opérations sont-elles possibles pendant le transfert?	Enregistrement et lecture sur le disque dur.	Non

※1 Même si la qualité d'image choisie à l'enregistrement est supérieure à la qualité du signal d'origine, cela ne peut en améliorer la qualité. (Toutefois, cela empêche une dégradation de la qualité de l'image.)

※2 +R Jusqu'à environ 100 chapitres
Lors du transfert de la liste de lecture sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R, l'affichage d'imagettes peut ne pas montrer les changements effectués à la liste.

■ Temps approximatifs de transfert (vitesse maximale)

(excluant le temps requis pour écrire l'information de gestion des données)

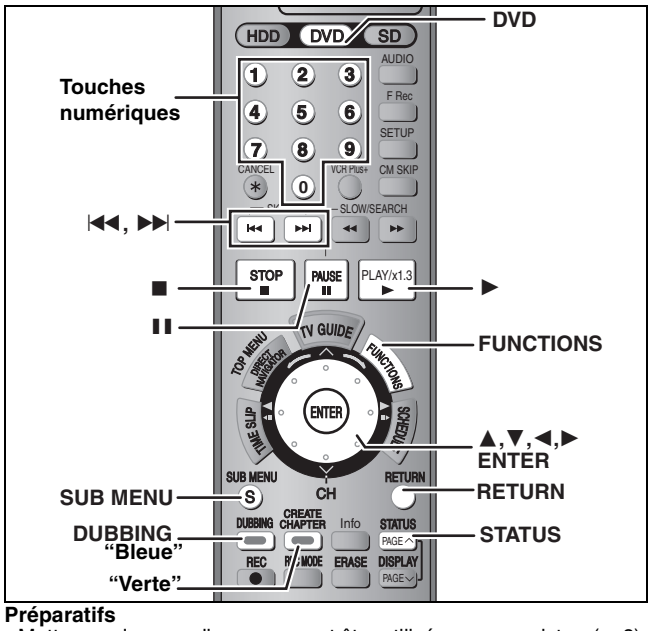
Disque dur		▶	DVD-RAM compatible avec haute vitesse d'écriture 5×	DVD-R compatible avec haute vitesse d'écriture 8×	DVD-RW compatible avec haute vitesse d'écriture 4×	+R compatible avec haute vitesse d'écriture 8×
Mode de l'enregistrement	Durée de l'enregistrement					
XP	1 h		Environ 12 min	Environ 8,7 min	Environ 15 min	Environ 8,7 min
SP			Environ 6 min	Environ 3,8 min	Environ 7,5 min	Environ 3,8 min
LP			Environ 3 min	Environ 1,9 min	Environ 3,8 min	Environ 1,9 min
EP (6 H)			Environ 2 min	Environ 1,3 min	Environ 2,5 min	Environ 1,3 min
EP (8 H)			Environ 1,5 min	Environ 56 s	Environ 1,9 min	Environ 56 s

Nota
- Si un enregistrement ou la lecture est en cours lors d'un transfert, la vitesse maximum d'enregistrement peut ne pas être possible.
- Selon l'état du disque, le transfert pourrait ne pas pouvoir se faire à la vitesse maximum.

À propos du transfert haute vitesse sur DVD-R, etc.
Pour le transfert à haute vitesse des titres (ou des listes de lecture créées à partir de ces titres), régler "Enreg. pour repiq. haute vitesse" sur "Oui" avant d'enregistrer sur le disque dur (➡ 22).

Il est à noter toutefois que le transfert haute vitesse sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R n'est pas possible dans les cas suivants.
- Listes de lecture créées à partir de titres enregistrés dans divers modes.
- Listes de lecture créées à partir de plusieurs titres enregistrés dans le mode FR.
- Listes de lecture comportant des fichiers audio dans des formats différents (Dolby Digital et LPCM, etc.)
- Titres contenant plusieurs segments effacés.

À propos du transfert d'émissions de télévision numérique ne permettant qu'un enregistrement seulement
Il est possible de transférer un titre sur un disque DVD-RAM CPRM compatible (➡ 68); toutefois, ce faisant, le titre est effacé du disque dur.
- Les titres et les listes de lecture ne peuvent pas être transférés depuis le DVD-RAM vers le disque dur.
- Il n'est pas possible d'utiliser le transfert express. Utiliser plutôt une liste de transfert (➡ 44).
- Les titres protégés contre l'effacement ne peuvent faire l'objet d'un transfert (➡ 39).
- Il n'est pas possible de transférer des listes de lecture créées à partir de titres avec la restriction "Un enregistrement seulement".
- Des titres comportant des restrictions d'enregistrement et des listes de lecture ne peuvent figurer sur une même liste de transfert.



Préparatifs
- Mettre en place un disque pouvant être utilisé pour enregistrer (➡ 8).
- Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace libre sur le disque.

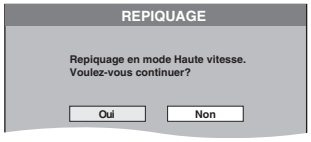
Transfert express

HDD → **RAM** **-R** **-RW(V)** **+R**
Sur simple pression de la touche de transfert express, le titre dont la lecture est en cours est repiqué sans autre intervention.

- **-R** **-RW(V)** **+R** Sélectionner le type audio pour enregistrer une émission diffusée en multiplex stéréo (MTS) sous la rubrique "Sélection MTS" (➡ 56).

1 Faire la lecture du titre ou de la liste de lecture à transférer.

2 Appuyer sur [DUBBING].



Sélection de la vitesse de rotation du lecteur DVD※
1 Appuyer sur [▲] pour mettre "Vitesse - lecteur DVD" en surbrillance.
2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Mode vit.max." ou "Mode silencieux", puis appuyer sur [▼].
- En mode "Mode silencieux", l'appareil génère moins de bruit que lorsque le mode "Mode vit.max." a été sélectionné. Toutefois, le temps de transfert requis augmentera jusqu'à environ le double.

※Seulement lors du transfert haute vitesse sur un DVD-RAM compatible avec enregistrement à la vitesse 5×, sur DVD-R ou +R compatible avec l'enregistrement à la vitesse 8×.

3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
Un message indiquant que le repiquage est terminé s'affiche pendant quelques secondes après la fin du transfert.

●La vitesse de transfert et la qualité de l'image se règlent comme suit.
L'enregistrement passe en mode FR si l'espace disponible sur le disque ne suffit pas pour l'enregistrement dans un des modes d'enregistrement indiqués ci-dessous.
HDD → **RAM**: Mode haute vitesse
HDD → **-R** **-RW(V)** **+R**:

Fonction Enreg. pour repiq. haute vitesse	
Oui	**Non**
Mode haute vitesse	Même mode que lors de l'enregistrement de la source (XP à EP, FR). ●Les listes de lecture sont transférées dans le mode FR.

■ **Arrêt du transfert ➡45**
■ **Enregistrement et lecture pendant un transfert ➡45**

Transfert à partir d'une liste de transfert

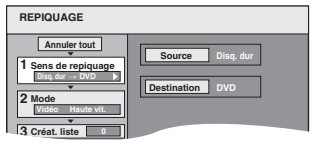
HDD ↔ **RAM**
-RW(VR) → **HDD**
HDD → **-R** **-RW(V)** **+R**
Il est possible d'établir l'ordre des titres et des listes de lecture aux fins de transfert sur disque.

- Sélectionner le type de piste son (audio) pour l'enregistrement d'une émission MTS à partir de "Sélection MTS" (➡ 56);
  –lors d'un transfert sur disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R.
  –lorsque "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (➡ 56) et que le transfert se fait dans le mode XP.

1 Dans le mode arrêt

2 Appuyer sur [FUNCTIONS].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "REPIQUAGE", puis appuyer sur [ENTER].



- S'il n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (➡ 45, étape 6).

4 Sélection de la direction du transfert.
- Si la direction du transfert n'a pas à être changée, appuyer sur [▼] (➡ étape 4).

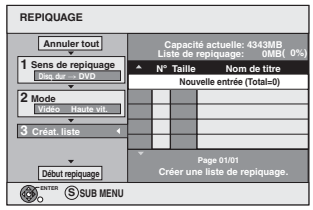
① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [▶].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Source", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
Le même lecteur que celui de source de transfert ne peut pas être sélectionné.
⑥ **Appuyer sur [◀] pour confirmer.**

5 Sélectionner le mode d'enregistrement.
- Si le mode d'enregistrement n'a pas à être changé, appuyer sur [▼] (➡ étape 5).

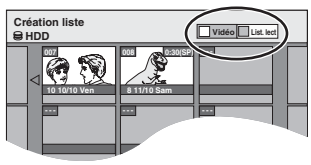
① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [▶].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vidéo", puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode enregist.", puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode, puis appuyer sur [ENTER].**
⑥ **Appuyer sur [◀] pour confirmer.**

6 Sélectionner les titres et les listes de lecture à transférer.
- Si le transfert d'une liste enregistrée doit se faire sans aucune modification (➡ 45, étape 6).

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [▶].**



② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur la touche "bleue" pour sélectionner "Vidéo" ou sur la touche "verte" pour sélectionner "List. lect".**



④ **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner les titres ou les listes de lecture, puis appuyer sur [ENTER].**
- Lors du transfert sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R en mode haute vitesse, seuls les éléments indiqués par "▶▶◎" peuvent être enregistrés.
- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ droite, Édition multiple).**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ droite)**
- **Modification d'une liste de transfert (➡ droite)**

Pour inscrire plusieurs titres et listes de lecture sur la liste de transfert, recommencer les étapes ② à ④.
- Il est impossible d'effectuer un transfert lorsque la capacité de la "Liste de repiquage" (➡ droite) excède 100%. (La capacité de la destination n'est pas suffisante.)

⑤ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

Sélection de la vitesse de rotation du lecteur DVD※

1 Appuyer sur [▲] pour mettre "Vitesse - lecteur DVD" en surbrillance.
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Mode vit.max." ou "Mode silencieux", puis appuyer sur [▼].
- En mode "Mode silencieux", l'appareil génère moins de bruit que lorsque le mode "Mode vit.max." a été sélectionné. Toutefois, le temps de transfert requis augmentera jusqu'à environ le double.

※Seulement lors du transfert haute vitesse sur un DVD-RAM compatible avec enregistrement à la vitesse 5×, sur DVD-R ou +R compatible avec l'enregistrement à la vitesse 8×.

7 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

■ Arrêt du transfert
Maintenir la touche [RETURN] enfoncée pendant 3 secondes.
- Si le transfert est interrompu à mi-parcours, le transfert aura été fait jusqu'à cet endroit. Toutefois, dans le mode haute vitesse, seuls les titres qui auront été complètement transférés au point d'arrêt auront été effectivement transférés. [Par contre, même si un titre n'a pas été transféré, l'espace disponible sur le DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R, aura été diminué d'autant.]

■ Retour à l'écran précédent
Appuyer sur [RETURN].

■ Enregistrement et lecture pendant un transfert
Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.
Appuyer sur [ENTER] pour supprimer l'affichage de l'écran.
- **Confirmation de la progression du transfert**
  Appuyer sur [STATUS].

Nota
- Le suivi en lecture, l'édition, etc., ne sont pas possibles pendant le transfert.
- Les enregistrements par minuterie exécutés pendant le transfert s'effectuent sur le disque dur quels que soient les réglages d'unité d'enregistrement.
- La lecture d'une liste de lecture est impossible lors du transfert de titres qui ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois (➡ 43).

Pour qu'il soit possible de lire les disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R sur d'autres lecteurs, il est nécessaire de les finaliser après la fin du transfert.

Transfert des icônes et fonctions d'une liste

Icônes des listes de transfert

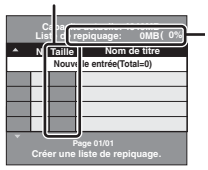
▶▶◎ Titres et listes de lecture pouvant être transférés à haute vitesse sur un DVD-R,etc. (➡ 22)

Titre avec restriction "Un enregistrement seulement"

Titres effacés depuis le disque dur par la restriction "Un enregistrement seulement" après le repiquage.

Titre ou liste de lecture contenant une ou des images fixes.
- Aucune image fixe ne peut faire l'objet d'un transfert.

Taille de chaque élément enregistré



Liste de repiquage:
Taille des données enregistrées sur la destination du transfert
- Pour le transfert à vitesse normale, la taille totale des données varie selon le mode d'enregistrement.
- La taille totale des données affichée peut être plus grande que la somme des tailles des éléments respectifs enregistrés, puisque les données d'information de gestion de données sont écrites sur la destination de transfert, etc.

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est également possible d'appuyer sur [|◄◄, ►►|] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◄, ►] et appuyer sur [❚❚]. (Répéter.)
Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
- L'élément sélectionné est coché. Appuyer de nouveau sur [❚❚] pour annuler la sélection.
- La coche est supprimée lors du passage de l'onglet "Vidéo" à l'onglet "List. lect" et vice versa.

■ Modification d'une liste de transfert

Sélectionner l'élément à l'étape 5-④ (➡ colonne de gauche)
1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération à effectuer, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer tout:
Effacement de tous les éléments inscrits sur la liste de transfert.
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" , puis appuyer sur [ENTER].

Ajouter:
Ajout de nouveaux éléments à la liste de transfert.
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner les listes de lecture ou les titres devant être ajoutés, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer:
Effacement des éléments sélectionnés.
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
Il est également possible d'effacer plusieurs éléments à la fois (➡ ci-dessus, Édition multiple).

Déplacer:
Déplacement des éléments sélectionnés ou modification de l'ordre des éléments sur la liste de transfert.
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la destination, puis appuyer sur [ENTER].

Suppression de tous les paramètres et listes de transfert
Après avoir effectué les étapes 1 à 2 (➡ 44, colonne de droite)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
- Les paramétrages et les listes peuvent être annulées dans les cas suivants.
  – Lorsqu'un titre, une image fixe, etc., a été enregistré ou effacé sur la source de transfert
  – Après certaines commandes, telles couper le contact sur l'appareil, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.

Se reporter au sommaire des réglages à la page 44.

Transfert d'un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R finalisé

DVD-V → HDD

Il est possible de transférer le contenu d'un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R etc., sur le disque dur et de le ré-éditer. Pendant la lecture du disque, le contenu dont la lecture est en cours est transféré sur le disque dur dans le temps fixé.

- **Les opérations et affichages sur écran, durant le transfert, sont également enregistrés.**
- Presque tous les DVD-Vidéo disponibles dans le commerce sont protégés contre le piratage et ne peuvent faire l'objet d'un transfert.
- Les disques suivants ne peuvent faire l'objet d'un transfert: DVD-Audio, CD-Vidéo, CD-Audio et ainsi de suite.

Préparatifs

- Insérer un disque finalisé (➡ 30).
- Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après les étapes 1 à 4 ("Format" est automatiquement réglé à "DVD-Vidéo") (➡ 44, colonne de droite)

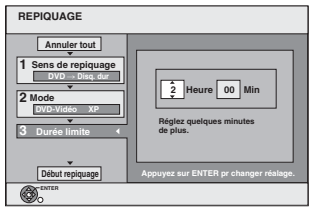
5 Fixer "Durée limite"

- Si le paramètre doit demeurer inchangé (➡ étape 6).

■ Paramétrage de l'appareil pour faire un transfert pendant une durée fixe.

① Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Durée limite", puis appuyer sur [►].
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Durée limite", puis appuyer sur [ENTER].

- Paramétrage de l'appareil pour transférer tout le contenu du disque
  ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Non", puis appuyer sur [ENTER].
  ④ Appuyer sur [◄] pour confirmer.
- Réglage de la durée du transfert
  ③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
  ④ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglez durée", puis appuyer sur [ENTER].



⑤ Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Heure" et "Min", puis appuyer sur [▲, ▼] pour fixer la durée de l'enregistrement.
⑥ Appuyer sur [ENTER].
⑦ Appuyer sur [◄] pour confirmer.

- Il est recommandé de régler une durée légèrement plus longue (quelques minutes) que la durée du titre source de manière à tenir compte de la durée des opérations avant que la lecture ne s'amorce.
- Il est également possible de régler la durée de l'enregistrement au moyen des touches numériques.

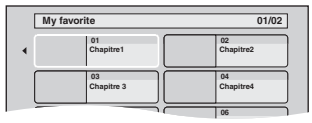
6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.
Le menu principal du disque s'affiche.

- La lecture du disque s'amorce automatiquement à partir du premier titre lorsque "Premier titre" est sélectionné dans le menu "La lecture s'amorce avec:" lors de la finalisation du disque (➡ 52).

7 Pendant l'affichage du menu principal

Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le titre à transférer, puis appuyer sur [ENTER].



Lus dans l'ordre, tous les titres suivant le titre sélectionné sont enregistrés jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé. (Après la fin de la lecture du dernier titre sur le disque, le menu principal est enregistré jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé.)

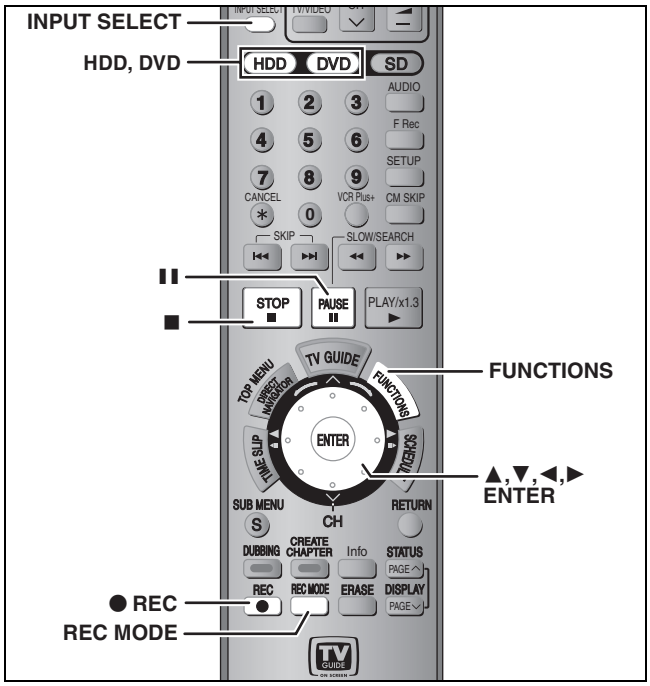
Retour à l'écran précédent
Appuyer sur [RETURN].

Arrêt du transfert
Appuyer sur [■].
Il est possible aussi de maintenir une pression sur [RETURN] pendant 3 secondes pour arrêter le transfert.

- Si le transfert est interrompu à mi-parcours, le transfert aura été fait jusqu'à cet endroit.

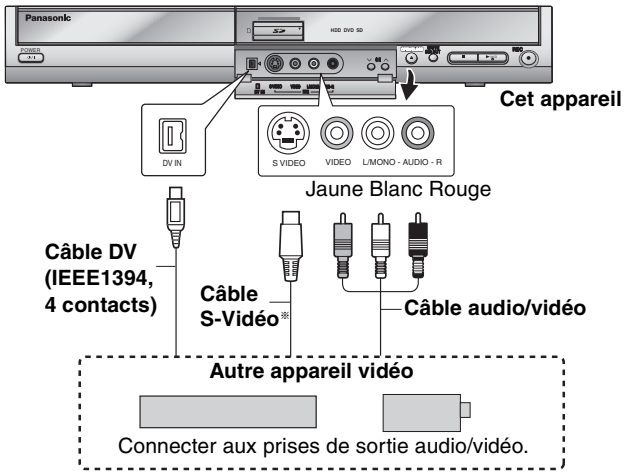
Nota

- L'économiseur d'écran à la droite est enregistré au début.
- Enregistré sous 1 titre, du début à la fin du transfert.
- Si la lecture ne s'amorce pas automatiquement ou si le menu principal ne s'affiche pas, appuyer sur [►] (PLAY).
- Même si le DVD-Vidéo ou audio est de haute qualité, la qualité d'origine ne peut être intégralement conservée lors d'un transfert.



Ex.: Connexion d'autre équipement vidéo aux prises d'entrée IN2 ou DV
La connexion peut aussi se faire aux prises d'entrée IN1 ou IN3 sur le panneau arrière.

- Couper le contact sur les appareils avant les raccordements.



Si l'autre équipement est doté d'une sortie audio monaurale
Faire les connexions aux prises L/MONO des jeux de prises d'entrée IN2 sur le panneau avant.

※ La prise S-VIDEO assure une image plus brillante que celle offerte par la prise VIDEO.

Enregistrement à partir de la prise DV
Sélectionner le type d'enregistrement audio dans "Sélec. canal audio pour entrée DV" dans le menu SETUP (➡ 56).
Lorsque l'enregistrement se fait à partir d'un appareil vidéo numérique (DV) (ex.: caméscope numérique), seuls des enregistrements audio/vidéo à partir d'une bande DV sont possibles.

Enregistrement manuel

HDD RAM -R -RW(V) +R

Préparatifs

- Connecter un magnétoscope aux prises d'entrée de l'appareil.
- Appuyez sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

Nota

Lors de l'enregistrement par les prises d'entrée de l'appareil, seul le son reçu au moment de l'enregistrement est enregistré.
Si la trame sonore secondaire enregistrée sur la cassette vidéo n'est pas acheminée à la sortie du magnétoscope de lecture, elle n'est pas enregistrée.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [INPUT SELECT] pour sélectionner le canal d'entrée pour l'appareil raccordé.
Ex.: Si les entrées IN2 sont utilisées, sélectionner "IN2".

2 **Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.**

3 **Commencer la lecture sur l'autre appareil.**

4 **Pour lancer l'enregistrement**

Appuyer sur [● REC].
L'enregistrement débute.

Pour sauter les passages non désirés
Appuyer sur [❚❚] pour faire une pause. (Appuyer à nouveau pour continuer l'enregistrement.)

Arrêt de l'enregistrement
Appuyer sur [■].

Presque tous les contenus sur cassettes vidéo ou DVD sont protégés contre la copie illégale. Tout contenu ainsi protégé ne peut pas être enregistré sur cet appareil.

- Avec le mode d'enregistrement flexible (➡ 22), il est possible de sauvegarder le contenu d'une vidéocassette (entre 1 et 8 heures) sur un disque 4,7 Go en assurant une qualité d'enregistrement optimale sans perdre d'espace sur le disque.

Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique (ENREG. AUTO DV)

HDD RAM

Lorsque la fonction "ENREG. AUTO DV" est utilisée, les émissions sont enregistrées en tant que titre. Au même moment des chapitres sont créés entre chaque séquence d'images et la liste de lecture est automatiquement créée.

Préparatifs

1 Mettre hors marche l'unité principale et l'appareil DV, puis connecter l'appareil DV à la prise d'entrée DV de l'appareil (➡ colonne de gauche).
2 Mettre en marche l'unité principale et l'appareil DV.
3 Mettre l'appareil DV dans le mode pause à l'endroit à partir duquel l'enregistrement doit s'amorcer.
4 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support de l'enregistrement.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions" et appuyer sur [ENTER].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "ENREG. AUTO DV" et appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.**

5 **Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Enreg." et appuyer sur [ENTER].**
L'enregistrement s'amorce.

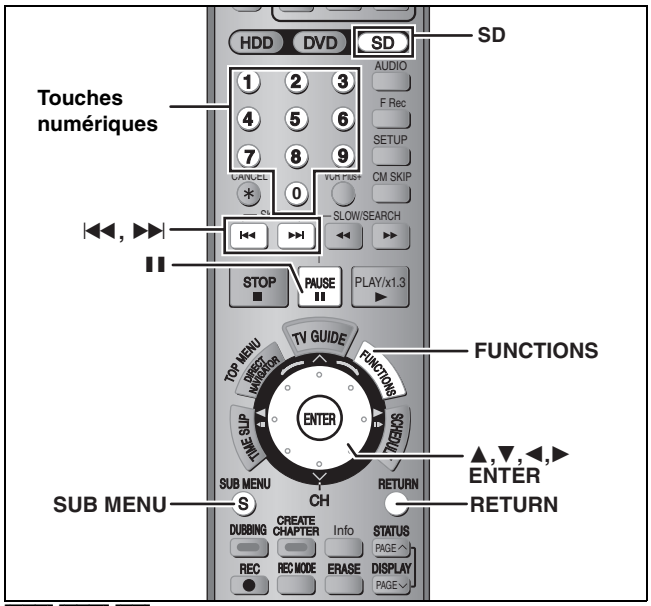
À la fin de l'enregistrement
Un écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur [ENTER] pour mettre fin à l'enregistrement DV automatique.

Pour mettre fin à l'enregistrement
Appuyer sur [■].

À propos de l'enregistrement vidéo numérique automatique

- Un seul appareil vidéo numérique (DV) (ex. : caméscope numérique) peut être connecté aux prises d'entrée DV.
- Le fonctionnement de caméscopes d'autres marques n'est pas garanti.
- Il n'est pas possible de piloter les fonctions de l'appareil au moyen des touches de commande de l'équipement DV connecté.
- L'entrée DV de cet appareil est conçue pour utilisation uniquement avec un appareil DV. (Elle ne peut pas être raccordée à un ordinateur, etc.)
- Il est possible que le nom de l'appareil DV ne s'affiche pas correctement.
- Selon l'appareil vidéo numérique (DV) utilisé, il se pourrait que le signal audio ou vidéo ne soit pas acheminé adéquatement.
- Les informations sur la date et l'heure qui se trouvent sur la bande de l'appareil vidéo numérique (DV) ne sont pas enregistrées.
- La lecture et l'enregistrement simultanés ne sont pas possibles.

Dans le cas où la fonction d'enregistrement DV automatique ne fonctionnerait pas adéquatement, vérifier les connexions et le paramétrage de l'appareil DV, puis mettre l'appareil hors et en marche. **Si le problème persiste, suivre les instructions pour l'enregistrement manuel (➡ colonne de gauche).**



HDD RAM SD

- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 1 Go (➡ 9).

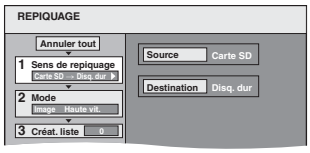
Transfert à l'aide de la liste de transfert

- Il n'est pas possible de transférer des images fixes enregistrées sur un CD.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "REPIQUAGE" et appuyer sur [ENTER].



- S'il n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (➡ étape 6).

3 Sélection de la direction du transfert.

- Si le sens de repiquage n'a pas à être changé, appuyer sur [▼] (➡ étape 4).

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [▶].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Source", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
Le même lecteur que celui de source de transfert ne peut pas être sélectionné.
⑥ **Appuyer sur [◀] pour confirmer.**

4 Sélectionner le mode d'enregistrement.

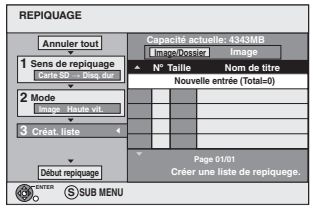
- Si le mode d'enregistrement n'a pas à être changé, appuyer sur [▼] (➡ étape 5).

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [▶].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image", puis appuyer sur [ENTER].**
Le "Mode enregist." est automatiquement réglé à "Haute vitesse".
④ **Appuyer sur [◀] pour confirmer.**

5 Enregistrer les images fixes aux fins de transfert.

- Si le transfert d'une liste enregistrée doit se faire sans aucune modification (➡ étape 6).

Il est possible d'enregistrer des images fixes et des dossiers d'images fixes.
- Les images fixes et les dossiers peuvent être enregistrés sur une même liste.



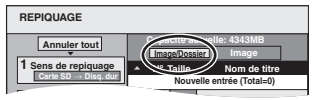
■ Enregistrement d'images fixes individuelles

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [▶].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe, puis appuyer sur [ENTER].**
- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ 49, Édition multiple).**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ 49)**
- **Pour sélectionnner des images fixes dans un autre dossier (➡ 49)**
- **Pour éditer la liste de transfert (➡ 49)**

Recommencer les étapes ② et ③ pour enregistrer un grand nombre d'images fixes sur la liste de transfert.
④ **Appuyer sur [◀] pour confirmer.**

■ Enregistrement dossier par dossier

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [▶].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image/Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**

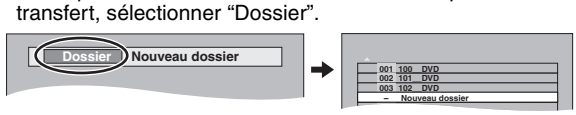


③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].**
- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ 49, Édition multiple).**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ 49)**
- **Pour aller dans un dossier supérieur (➡ 49)**
- **Pour éditer la liste de transfert (➡ 49)**

Il est possible d'inscrire plusieurs dossiers sur la liste de transfert en recommençant les étapes ④ et ⑤.
⑥ **Appuyer sur [◀] pour confirmer.**

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

- Enregistrement d'images fixes individuelles seulement
Pour spécifier un autre dossier de destination pour le transfert, sélectionner "Dossier".



7 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

Pour arrêter le transfert
Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est aussi possible d'appuyer sur [|◄◄, ►►|] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner et appuyer sur [❚❚]. (Reprise.)
Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
- Une coche apparaît. Appuyer sur [❚❚] de nouveau pour annuler.

■ Pour éditer la liste de transfert

Sélectionner l'élément à l'étape 5–③ (pour une image fixe) ou 5–⑤ (pour un dossier). (➡ 48, colonne de droite)

1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer tout:
Effacement de tous les éléments inscrits sur la liste de transfert.
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" , puis appuyer sur [ENTER].

Ajouter:
Ajout de nouveaux éléments à la liste de transfert.
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'image fixe ou le dossier à ajouter, puis appuyer sur [ENTER].

Effacer:
Effacement des éléments sélectionnés.
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" , puis appuyer sur [ENTER].
Il est également possible d'effacer plusieurs éléments à la fois (➡ ci-dessus, Édition multiple).

Suppression de tous les paramètres et listes de transfert enregistrés
Après avoir effectué les étapes 1 et 2 (➡ 48, colonne de gauche)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

- Les réglages et les listes peuvent être annulées dans les cas suivants.
  – Lorsqu'un titre ou une image fixe a été enregistré ou effacé sur la source de transfert
  – Après certaines commandes comme couper le contact sur l'appareil, sortir la carte mémoire, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.

■ Sélection d'un autre dossier

(➡ 9, Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l'appareil)

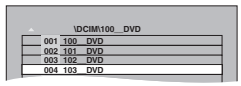
① **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
Pour passer à un autre dossier supérieur (➡ ci-dessous)

② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].**

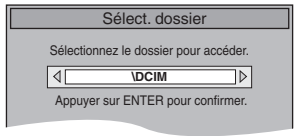
Il est également possible de sélectionner les dossiers avec les touches numériques.
Ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

- Les images fixes de dossiers différents ne peuvent pas être enregistrées sur une même liste.

Pour passer à un autre dossier supérieur
- Seulement lors de la sélection du dossier source
S'il y a plusieurs dossiers supérieurs qui sont reconnaissables, Pendant l'affichage de l'écran (➡ droite)



1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélect. dossier", puis appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le dossier supérieur, puis appuyer sur [ENTER].
4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier désiré, puis appuyer sur [ENTER].



Transfert de toutes les images fixes sur une carte mémoire – COP. TOUTES IMAGES

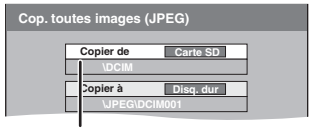
SD → HDD ou RAM

Préparatifs
Appuyer sur [SD] pour sélectionner le lecteur source.

1 **En mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "COP. TOUTES IMAGES", puis appuyer sur [ENTER].**



- En présence de plusieurs dossiers supérieurs, utiliser les touches [◄, ►] pour passer de l'un à l'autre.

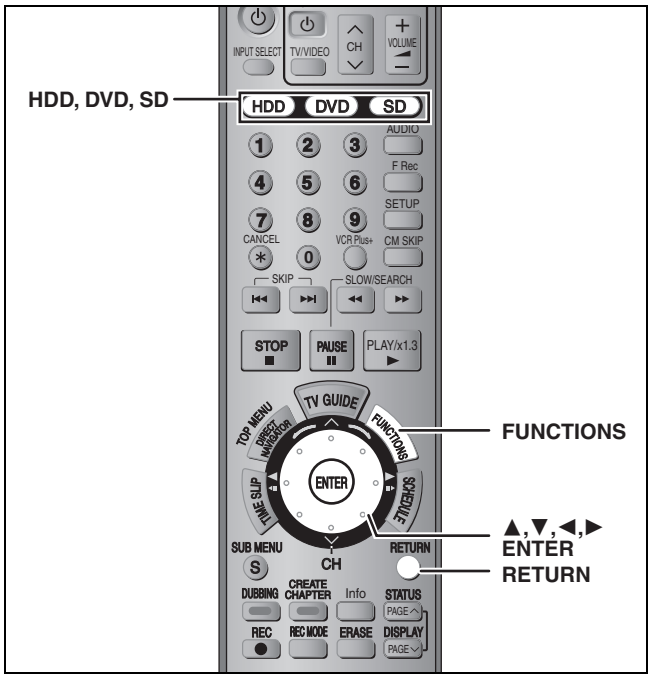
4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier à", puis appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner l'unité.**

5 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].**

Arrêt du transfert
Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Nota
- Lors du transfert des images fixes, dossier par dossier (➡ 48) ou carte par carte (➡ ci-dessus, COP. TOUTES IMAGES), les fichiers autres que des images fixes se trouvant dans le dossier, sont également transférés. (Cela ne s'applique pas aux dossiers dans le dossier en cause.)
- Si des images fixes se trouvent déjà dans le dossier de destination du transfert, les nouvelles images fixes sont enregistrées à la suite des images existantes.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination ou si le nombre de fichiers/dossiers à transférer dépasse le maximum permis (➡ 35), le transfert s'arrête avant la fin.
- Si aucun nom n'a été entré pour le dossier source du transfert, il est possible que le nom de ce dossier ne sera pas le même sur le support de destination du transfert. Il est donc recommandé de nommer le dossier avant d'en effectuer le transfert (➡ 42).
- Le réglage du nombre d'impressions (DPOF) n'est pas transféré.
- L'ordre dans lequel les images fixes sont enregistrées sur la liste de transfert peut être différent sur la destination de transfert.



HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR) SD

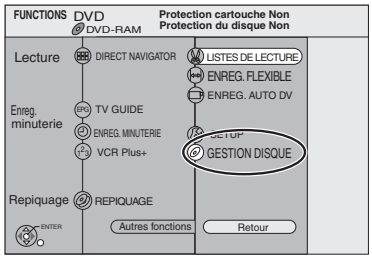
- Il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD avec capacités de 8 Mo à 1 Go (➡ 9).

Marches à suivre communes

1 **En mode arrêt**

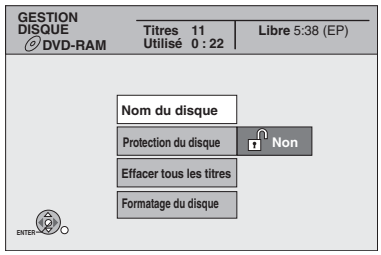
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres fonctions", puis appuyer sur [ENTER].**



3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "GESTION DISQUE" ou "GESTION CARTE", puis appuyer sur [ENTER].**

Ex.: RAM



- Lorsque le disque dur a été sélectionné, "Formater" et "Effacer tous les titres" s'affichent.
- Lorsque la carte mémoire SD a été sélectionnée, seule "Format" s'affiche.

Réglage de la protection du disque

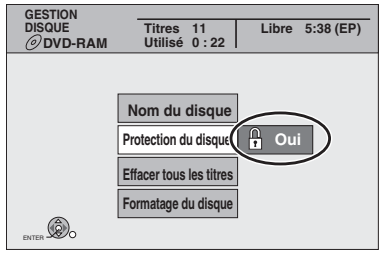
RAM

Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après les étapes 1 à 3 (➡ gauche)

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Protection du disque", puis appuyer sur [ENTER].**

5 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].**



Le symbole du verrouillage s'affiche lorsque le disque est protégé en écriture.

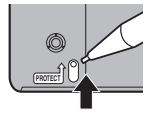
Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Protection en écriture

DVD-RAM avec cartouche

- Lorsque la languette de protection est en position de protection en écriture, la lecture s'amorce automatiquement dès que le disque est mis en place.



SD

Basculer le commutateur de protection en écriture sur la position "LOCK" (verrouillage).

Pour donner un nom au disque

RAM -R -RW(V) +R

Il est possible de nommer chaque disque.

Préparatifs

- Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.
- RAM Déverrouiller la protection. (➡ ci-dessus)

Après les étapes 1 à 3 (➡ gauche)

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nom du disque", puis appuyer sur [ENTER].**

➡ 53, Entrée de texte

- Le nom du disque s'affiche dans la fenêtre FUNCTIONS.
- Avec un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, finalisé, le nom est affiché au menu principal.

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Effacement de tous les titres et listes de lecture – Effacer tous les titres

HDD RAM

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection. (➡ 50)

Après les étapes 1 à 3 (➡ 50)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Effacer tous les titres”, puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Début”, puis appuyer sur [ENTER].
Un message s’affiche lorsque l’effacement est terminé.

7 Appuyer sur [ENTER].

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l’écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Nota
- **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement.
- L’effacement de tous les titres vidéo efface aussi toutes les listes de lecture.
- Les données d’images fixes (JPEG, TIFF) ou celles d’ordinateur ne peuvent pas être effacées.
- Il est impossible d’effacer si un ou plusieurs titres sont protégés.

Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire – Formater

HDD RAM -RW(V) -RW(VR) SD

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection. (➡ 50)

Nota

Le formatage efface tout le contenu (incluant les données d’ordinateur) et il est impossible de le récupérer. Vérifier avec soin avant de procéder au formatage. Le contenu est effacé lors du formatage d’un disque ou d’une carte même si la protection a été activée.

Après les étapes 1 à 3 (➡ 50)

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Formater” ou “Formatage du disque”, puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Début”, puis appuyer sur [ENTER].
Un message s’affiche lorsque le formatage est terminé.

Nota
- Le formatage ne dure que quelques minutes, mais il peut prendre jusqu’à 70 minutes (RAM).
- **Ne pas débrancher le cordon d’alimentation pendant le formatage.** Cela pourrait rendre le disque ou la carte inutilisable.

7 Appuyer sur [ENTER].

Nota
- Un disque ou une carte formaté sur cet appareil pourrait ne pas pouvoir être utilisé sur un autre appareil.
- Il est impossible de formater un DVD-R, +R ou un CD-R/RW.
- Sur cet appareil, le formatage des disques DVD-RW ne peut se faire qu’au format DVD-Vidéo.

Arrêt du formatage RAM
Appuyer sur [RETURN].
- Il est possible d’annuler le formatage s’il prend plus de 2 minutes. Le cas échéant, il faudra reformater le disque.

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l’écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Se reporter au sommaire des réglages à la page 50.

Paramétrage pour que les disques puissent être lus sur d'autres appareils (Style du menu principal, La lecture s'amorce avec:, Finaliser)

-R -RW(V) +R

Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

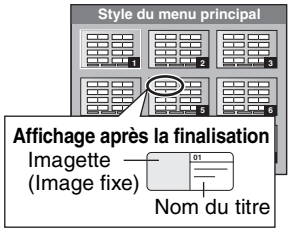
Après les étapes 1 à 3 (➡ 50)

■ Style du menu principal

Il est possible de sélectionner l'arrière-plan qui sera affiché comme menu principal du DVD-Vidéo après la finalisatioin.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Style du menu principal", puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'arrière-plan, puis appuyer sur [ENTER].



- Il est possible de modifier les imagettes affichées sur le menu principal. (➡ 39, Modifier imagette)

■ La lecture s'amorce avec:

Il est possible de sélectionner l'affichage du menu principal après la finalisation.

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "La lecture s'amorce avec:", puis appuyer sur [ENTER].

7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu principal" ou "Premier titre", puis appuyer sur [ENTER].

Menu principal: Le menu principal apparaît en premier.
Premier titre: La lecture du contenu du disque débute sans afficher le menu principal.

■ Finaliser

Effectuer toutes les sélections à partir de "Style du menu principal" et "La lecture s'amorce avec:" avant de finaliser le disque.

8 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Finaliser", puis appuyer sur [ENTER].

9 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].

10 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].

Un message s'affiche lorsque l'opération est terminée.

Nota

- Il n'est pas possible d'annuler la finalisation.
- La finalisation peut prendre jusqu'à 15 minutes.
- **Ne pas débrancher le cordon d'alimentation pendant la finalisation.** Cela pourrait rendre le disque inutilisable.

11 Appuyer sur [ENTER].

Nota

Lors de la finalisation d'un disque compatible pour l'enregistrement à haute vitesse, il faut plus de temps que la valeur affichée sur l'écran de confirmation (environ quatre fois plus).

Après la finalisation

- **-R +R Le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu.**
- **-RW(V) Il est possible d'enregistrer et d'éditer des enregistrements sur un disque après son formatage (➡ 51) bien qu'il ne soit plus inscriptible après avoir été finalisé.**
- Lors du transfert en mode haute vitesse, les chapitres seront repiqués.
- Les titres sont repartis en chapitres d'environ 5 minutes※, si
  –les titres ont été enregistrés directement sur le disque.
  –les titres ont été transférés en tout autre mode que le mode haute vitesse.
  ※ Cette durée peut varier beaucoup selon les conditions et le mode d'enregistrement.
- Il y a une pause de plusieurs secondes entre les titres et les chapitres lors de la lecture.

Nota

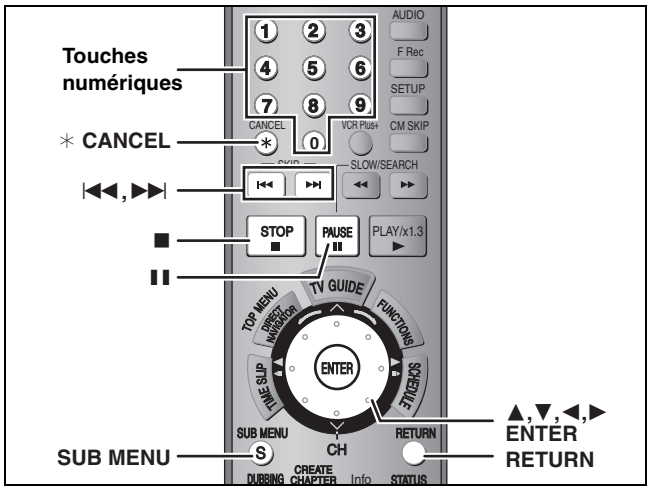
Les chapitres sur un disque finalisé ne s'affichent pas sous forme de vignette sur le menu principal du disque.

	Avant la finalisation	Après la finalisation
Affichage du disque affiché sur cet appareil	DVD-R DVD-RW(V) +R	DVD-V
Enregistrement/Édition/Entrée de nom	Oui	Non
Lecture sur d'autres lecteurs	Non	Oui

- Il n'est pas possible de finaliser des disques enregistrés sur l'équipement d'un autre manufacturier.
- Si les disques enregistrés sur cet appareil sont finalisés sur d'autres équipements de marque Panasonic, l'arrière-plan sélectionné dans "Style du menu principal" pourrait ne pas être affiché.
- Les disques finalisés sur cet appareil pourraient, en raison de l'état des enregistrements, ne pas pouvoir être pris en charge par d'autres lecteurs DVD.
- Le site Web de Panasonic donne plus de renseignements sur les DVD.
  http://www.panasonic.ca

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].



HDD RAM -R -RW(V) +R SD

Il est possible de donner des noms aux titres enregistrés, etc.

Nombre maximum de caractères:

HDD RAM	Caractères
Titre	64
Listes de lecture	64
Dossier d'images fixes	36
Disque (RAM)	64

-R -RW(V) +R	Caractères
Titre	44
Disque	40

SD	Caractères
Dossier d'images fixes	36

Nota

Si le nom est long, certaines parties peuvent ne pas apparaître sur certains écrans.

1 Afficher l'écran d'entrée de nom.

Titre

Sélectionner "Nom de titre" à l'étape 5 à la page 38.

Liste de lecture

Sélectionner "Nom liste lecture" à l'étape 5 à la page 41.

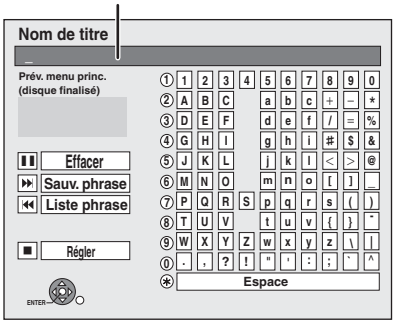
Disque

Sélectionner "Nom du disque" à l'étape 4 de "Pour donner un nom au disque" à la page 50.

Dossier d'images fixes

Sélectionner "Nom dossier" à l'étape ③ de la page 42, "Édition des dossiers d'images fixes".

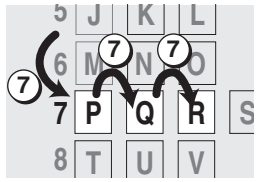
Champ du nom: affiche le texte entré



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère, puis appuyer sur [ENTER].

Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.

- **Pour effacer un caractère**
  Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère dans le champ du nom, puis appuyer sur [❚❚]. (Les caractères sélectionnés sont effacés.)
- **Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères**
  Ex.: pour entrer la lettre "R"
  ① **Appuyer sur [7] pour aller jusqu'à la 7e rangée.**
  ② **Appuyer à deux reprises sur [7] pour mettre "R" en surbrillance.**
  ③ **Appuyer sur [ENTER].**



- **Pour entrer un espace**
  Appuyer sur [∗ CANCEL], puis appuyer sur [ENTER].
- **Enregistrement/rappel de phrases (➡ ci-dessous)**

3 Appuyer sur [■] (Régler).

Le message "Écriture en cours." s'affiche, puis l'écran d'aperçu des titres s'affiche, et ainsi de suite.

Pour interrompre en cours d'écriture

Appuyer sur [RETURN].
Le texte n'est pas sauvegardé.

■ Enregistrement de phrases

Il est possible d'enregistrer des phrases fréquemment utilisées et de les rappeler ultérieurement.
Nombre maximum de phrases sauvegardées: 20
Nombre maximum de caractères par phrase: 20
Après avoir saisi la phrase (étapes 1–2)

1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Sauv. phrase", puis appuyer sur [ENTER].
  ●Il est également possible d'appuyer sur [▶▶|] pour sélectionner "Sauv. phrase".
2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Sauvegarder", puis appuyer sur [ENTER].
  ●Appuyer sur [RETURN] pour annuler.

■ Rappel d'une phrase

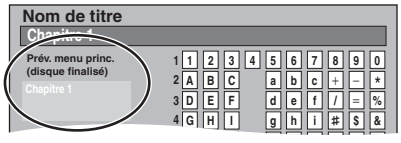
1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Liste phrase", puis appuyer sur [ENTER].
  ●Il est également possible d'appuyer sur [|◀◀] pour sélectionner "Liste phrase".
2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la phrase à rappeler, puis appuyer sur [ENTER].

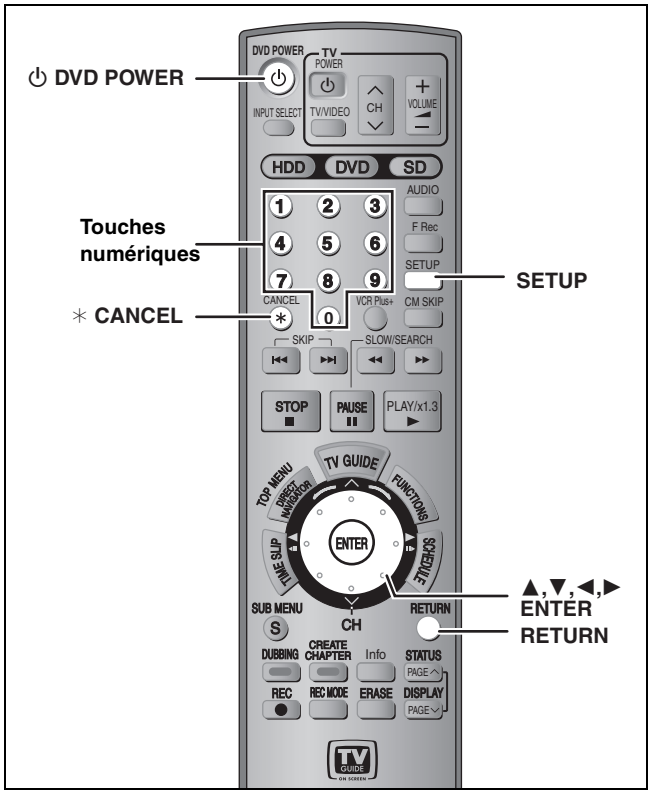
■ Effacement des phrases sauvegardées

1 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Liste phrase", puis appuyer sur [ENTER].
  ●Il est également possible d'appuyer sur [|◀◀] pour sélectionner "Liste phrase".
2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la phrase à effacer.
3 Appuyer sur [SUB MENU] pour afficher "Effacer phrase", puis appuyer sur [ENTER].
4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].
5 Appuyer sur [RETURN].

Référence

Si un long nom est entré, il ne sera affiché qu'en partie dans MENU PRINCIPAL après la finalisation du disque (➡ 52). Lorsqu'un titre est saisi, il apparaît dans MENU PRINCIPAL et peut faire l'objet d'un aperçu dans la fenêtre "Prév. menu princ. (disque finalisé)".

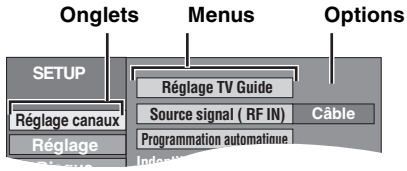




Marches à suivre communes

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [SETUP].



2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'onglet, puis appuyer sur [►].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu, puis appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option, puis appuyer sur [ENTER].**

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Nota
Les méthodes d'opération pourraient être différentes. Le cas échéant, suivre les instructions qui s'affichent.

Sommaire des réglages

Les réglages sont conservés, même quand on met l'appareil en attente.

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Réglage canaux	**Réglage TV Guide** Régler le système TV Guide On Screen™.	
	Source signal (RF IN)※2 Régler à la position correspondant au type d'antenne utilisé.	●Antenne ●<u>Câble</u>
	Programmation automatique※1 (➡ 57)	–
	Identification prédéfinie※2 (➡ 58)	–
	Identification manuelle※2 (➡ 58)	–
Réglage	**Arrêt par minuterie** Régler la durée où l'appareil reste en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.	●2 heures ●<u>6 heures</u> ●Non
	Code de télécommande (➡ 19)	●<u>Code 1</u> ●Code 2 ●Code 3
	Réglages de l'horloge Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramétrages suivants.	
	Réglage horloge automatique※1 (➡ 57)	
	Réglage horloge manuel※1 (➡ 17)	
	Réglage du fuseau horaire※1 (➡ 57)	●−1 ●<u>0</u> ●+1
	Réinitialisation Cela a pour effet de rétablir les paramètres par défaut des menus de configuration (SETUP) à l'exception du réglage de l'horloge, des stations en mémoire, des niveaux de restriction et de la langue d'affichage.	●Oui ●<u>Non</u>

※1 Ces menus doivent être configurés seulement si le système TV Guide On Screen™ n'est pas utilisé. Ces menus passent au gris et ne sont pas disponibles à la suite du téléchargement du guide horaire.
※2 Ces menus ne peuvent être réglés qu'après la "Programmation automatique".

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Disque	**Réglages pour lecture** Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramétrages suivants.	
	Restrictions Pour choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. Suivre les directives à l'écran. Entrer un mot de passe de 4 chiffres à l'aide des touches numériques lorsque l'écran du mot de passe s'affiche. ●Ne pas oublier le mot de passe.	●8 Autoriser tous les disques: Tous les disques DVD-Vidéo peuvent être lus. ●1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. ●0 Interdire tous les disques: Bloque la lecture de tous les disques DVD-Vidéo. ●Déverrouiller ●Changer code ●Modifier niveau de restriction ●Déverrouillage temporaire
	Lecture DVD-Audio en mode vidéo Sélectionner "Mode vidéo (vidéo activé)" pour lire le contenu DVD-Vidéo de certains DVD-Audio.	●Mode vidéo (vidéo activé): Le réglage revient à "Mode audio (vidéo désactivé)" sur changement du disque ou lorsque l'appareil est mis hors marche. ●Mode audio (vidéo désactivé)
	Signal son Choisir la langue de la piste sonore, des sous-titres et des menus du disque. DVD-V ●Certains disques débutent sur une langue donnée quel que soit le réglage effectué ici. ●Saisir un code (➡ 69) avec les touches numériques si "Autre ∗∗∗∗" est sélectionné. La lecture se fait dans la langue par défaut si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque. Avec certains disques le changement de langue n'est possible qu'à partir d'un écran de menu (➡ 31).	●Anglais ●Français ●Espagnol ●Version originale: La langue d'origine de chaque disque est choisie. ●Autre ∗∗∗∗
	Langue des sous-titres	●Automatique: Si la langue choisie pour le "Signal son" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement en cette langue s'ils existent sur le disque. ●Anglais ●Français ●Espagnol ●Autre ∗∗∗∗
	Langue du menu	●Anglais ●Français ●Espagnol ●Autre ∗∗∗∗
	Réglages pour enregistrement Appuyer sur [ENTER] pour afficher les paramétrages suivants.	
	Durée d'enregistrement mode EP Sélectionner le nombre maximum d'heures pour l'enregistrement en mode EP. (➡ 21, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives)	●EP (Ultra longue durée) (6H):Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé. ●EP (Ultra longue durée) (8H):Il est possible d'enregistrer jusqu'à 8 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé. La qualité du rendu sonre est supérieure dans le mode "EP (Ultra longue durée) (6H)" que dans le mode "EP (Ultra longue durée) (8H)".
	Enreg. pour repiq. haute vitesse Lors du transfert à haute vitesse d'un titre sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, il faut activer ce paramètre avant d'enregistrer sur le disque dur; cependant la taille de l'écran etc., est limitée (➡ droite). Il est recommandé de désactiver ce paramètre si le transfert à haute vitesse vers un DVD-R etc. n'est pas nécessaire lors de l'enregistrement d'un programme.	●Oui: Permet le transfert haute vitesse sur un DVD-R etc. Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER]. [L'icône " " s'affiche sur la liste de transfert (➡ 45).] –Les images sont sauvegardées au format 4:3. –Sélectionner d'avance le type d'enregistrement audio au menu "Sélection MTS" (➡ 56). ●Non
Vidéo	**Arrêt sur image** Choisir le type d'image lors d'un arrêt sur image (➡ 68, Images et champs).	●Automatique ●Champ: Sélectionner ce paramètre si l'image sautille en mode "Automatique". (La définition de l'image est moins fine.) ●Image: Sélectionner ce mode si du texte en petits caractères ou des motifs fins ne peuvent être vus clairement dans le mode "Automatique". (L'image est plus claire et nette.)
	Lecture sans coupure Sélectionner le mode de lecture des segments des chapitres d'une liste de lecture.	●Oui: La lecture des chapitres des listes de lecture se fait de manière transparente. Cela n'est pas possible s'il y a plusieurs types de pistes son sur la liste de lecture et lors de l'utilisation de Lecture rapide. De plus, il se peut que l'emplacement des segments de chapitre change légèrement. ●Non: Les points de transition des chapitres d'une liste de lecture sont correctement reconnus, mais l'image pourrait demeurer figée quelques instants.
	Commande de niveau du noir Pour une amélioration de l'image, régler, selon les préférences, le niveau du noir à normal, plus clair ou plus foncé.	
	Niveau d'entrée Permet de régler le niveau du noir du signal d'entrée.	●Plus clair ●Plus foncé
	Niv. sortie (composite/SVidéo) Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT.	●Plus clair ●Plus foncé
	Niveau sortie vidéo composant Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises COMPONENT VIDEO OUT ($Y/P_B/P_R$).	●Plus clair ●Normal ●Plus foncé

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Audio	**Compression dynamique** DVD-V (Dolby Digital seulement) Modifier la dynamique pour une écoute discrète la nuit.	●Oui ●Non
	Sélection MTS Sélectionner la piste son principale ou secondaire (SAP) lorsque: –Lors d'un enregistrement ou d'un transfert sur un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R. –Lorsque "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est activé (➡ 22). –Lors de l'enregistrement ou du transfert d'une piste son en mode LPCM (➡ ci-dessous, Mode audio pour enreg. XP).	●Principal ●SAP (seconde piste son) Il n'est pas possible de sélectionner le mode audio sur l'appareil lorsque l'enregistrement se fait à partir d'une source externe comme lors du transfert à partir d'un magnétoscope [sauf avec un appareil vidéo numérique (DV) connecté à la prise d'entrée DV]. La sélection doit se faire sur l'appareil source. Lorsque l'enregistrement se fait à partir de la prise d'entrée DV, sélectionner le mode audio dans "Sélec. canal audio pour entrée DV" (➡ ci-dessous).
	Sortie audio numérique Modifier ces réglages si de l'équipement a été raccordé à cet appareil par l'entremise de la borne DIGITAL AUDIO OUT (➡ 15). ●Appuyer sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants.	
	Conv.-abaissement PCM Sélectionner comment convertir le son avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou de 88,2 kHz. ●Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz quels que soient les réglages ci-contre, si les signaux ont une fréquence d'échantillonnage dépassant 96 kHz ou 88,2 kHz si le disque est protégé contre la copie.	●Oui: Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz. (Sélectionner quand l'équipement raccordé ne peut pas traiter des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou de 88,2 kHz.) ●Non: Les signaux sont convertis à 96 kHz ou à 88,2 kHz. (Sélectionner quand l'équipement raccordé peut traiter des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou de 88,2 kHz.)
	Dolby Digital DOLBY DIGITAL Sélectionner la sortie du signal, sortie "Bitstream" pour que l'équipement connecté puisse décoder le signal ou pour décoder sur cet appareil et sélectionner le signal de sortie "PCM" (2 canal). **Nota** Des réglages erronés risquent de causer des bruits, d'entraîner des dommages auditifs ou aux haut-parleurs et de fausser les enregistrements numériques.	●Bitstream: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement portant le logo Dolby Digital. ●PCM: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement ne portant pas le logo Dolby Digital.
	DTS DIGITAL dts SURROUND	●Bitstream: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement portant le logo DTS. ●PCM: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement ne portant pas le logo DTS.
	Mode audio pour enreg. XP Sélectionner le mode audio lors d'un enregistrement ou d'un transfert effectué dans le mode XP.	●Dolby Digital (➡ 68) ●LPCM (➡ 68) –La qualité de l'image d'un enregistrement LPCM peut être inférieure à celle d'enregistrements effectués dans le mode XP normal. –L'enregistrement audio est codé au format Dolby Digital même si LPCM a été sélectionné lors de l'utilisation d'un mode d'enregistrement autre que XP. –Lors de l'enregistrement d'une émission stéréo multiplex (MTS), sélectionner le mode audio à l'avance dans "Sélection MTS" (➡ ci-dessus).
	Sélec. canal audio pour entrée DV Il est possible de choisir le type de rendu sonore lors de l'enregistrement à partir d'une source raccordée à la prise d'entrée DV de l'appareil (➡ 47).	●Stéréo 1: Enregistrement audio (L1, R1). ●Stéréo 2: Enregistrement du canal audio ajouté tel la narration (L2, R2) suivant l'enregistrement d'origine. ●Mixé: Enregistre les deux: Stéréo 1 et Stéréo 2. Lors de l'enregistrement d'une émission MTS sur un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R ou de l'enregistrement LPCM audio, sélectionner le type d'enregistrement audio en premier à partir du menu "Sélection MTS" (➡ ci-dessus).
Affichage	**Messages à l'écran** Sélectionner si les messages doivent s'afficher automatiquement à l'écran.	●Automatique ●Non
	Langue de l'affichage Sélectionner la langue des menus et des messages à l'écran.	●English ●Español ●Français –Avec le système TV Guide On Screen™, les affichages ne sont qu'en anglais. Aucune autre langue d'affichage ne peut être sélectionnée.
	Arrière-plan bleu Sélectionner "Non" pour ne pas afficher l'arrière-plan bleu lorsque le signal de réception est faible.	●Oui ●Non
	Affichage fluorescent Change la luminosité de l'affichage.	●Clair ●Assombri ●Auto: L'affichage est assombri pendant la lecture et se rallume brièvement lors d'une pression sur une touche. Tous les affichages disparaissent lorsque l'appareil est mis hors marche. Avec ce mode, la consommation d'énergie en mode attente peut être réduite.
Écran télé	**Type télé** (➡ 18) Sélectionner le paramètre correspondant au type de téléviseur utilisé.	4:3 TV ●Format 4:3 et 480i ●Format 4:3 et 480p 16:9 Grand écran ●Format 16:9 et 480i ●Format 16:9 et 480p
	Mode télé des disques DVD-Vidéo Sélectionner comment une image grand écran de DVD-Vidéo s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	●Panoramique & Balayage: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage (sauf si le producteur du disque l'interdit). ●Boîte aux lettres: Le signal vidéo enregistré pour grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.
	Mode télé des disques DVD-RAM Sélectionner comment une image grand écran de DVD-RAM s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	●4:3: Programmes reproduits tels qu'enregistrés. ●Panoramique & Balayage: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage. ●Boîte aux lettres: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.

Réglage du canal et de l'horloge sans l'utilisation du système TV Guide On Screen™

Se reporter au sommaire des réglages à la page 54.

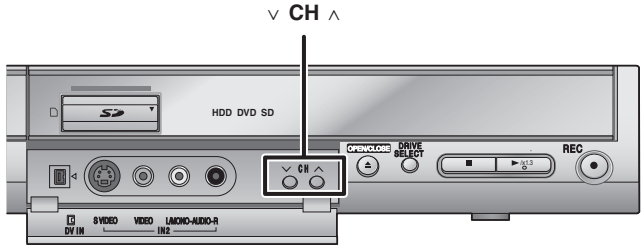
Préparatifs:
Si la liste des émissions de télévision est déjà téléchargée, rétablir les réglages d'usine de l'appareil en suivant les étapes indiquées ci-dessous.

Appareil en marche, dans le mode arrêt

① **Maintenir enfoncée les touches [∨ CH] et [∧ CH] de l'appareil pendant environ 5 secondes.**
L'appareil se met hors marche.

② **Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour mettre l'appareil en marche.**

③ **Achever l'installation du système TV Guide On Screen™ (jusqu'à la pression sur [ENTER] après l'affichage du message "Watch TV" à l'écran).**



Nota
La programmation d'un enregistrement par minuterie devra être effectuée manuellement après avoir procédé à la "Programmation automatique".

Réglage horloge/canal automatique

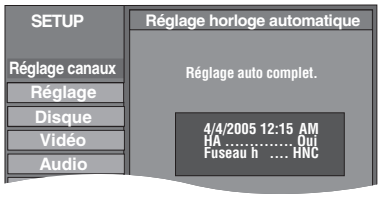
1 Appuyer sur [SETUP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux", puis appuyer sur [►].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Programmation automatique", puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [ENTER].
La Programmation automatique débute. Cela prend quelques minutes. L'appareil effectue alors le Réglage horloge automatique. L'heure s'affiche une fois la programmation terminée.



- L'indication HA, heure avancée, confirme que l'heure d'été a été réglée.
- L'indication Fuseau h indique la différence par rapport au temps universel (TU).
  HNE (heure normale de l'Est) = TU −5
  HNC (heure normale du Centre) = TU −6
  HNR (heure normale des Rocheuses) = TU −7
  HNP (heure normale du Pacifique) = TU −8
  HNA (heure normale de l'Alaska) = TU −9
  HNH (heure normale d'Hawaï) = TU −10
  Pour les autres fuseaux horaires: xx heures
- Si le réglage automatique de l'horloge ne se déclenche pas automatiquement, sélectionner "Réglages de l'horloge" sous l'onglet "Réglage", puis sélectionner " Réglage horloge manuel".
- Si l'horloge n'a pas été réglée correctement, faire le réglage manuellement (➡ 17) ou utiliser la fonction de sélection du fuseau horaire.

6 Appuyer sur [ENTER].

- **L'appareil configure les stations conformément aux paramétrages du Source signal (RF IN) de la manière indiquée ci-dessous.**

Source signal (RF IN)	Bande	Canal
Antenna	VHF	2 à 13
	UHF	14 à 69
Câble	VHF	2 à 13
	Câble, bande basse	95 à 99
	Câble, bandes moyenne/super	14 à 36
	Câble, bande hyper	37 à 65
	Câble, bande ultra	66 à 94 100 à 125
	Canal câblé spécial	1

Réglage du fuseau horaire

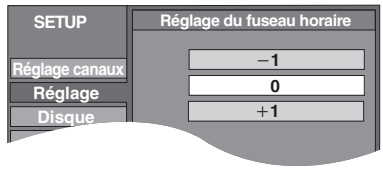
Régler le fuseau horaire (−1 ou +1) s'il n'a pas été réglé correctement par le réglage automatique de l'horloge.
Il est impossible de modifier ce réglage si l'horloge a été réglée manuellement.

1 Appuyer sur [SETUP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [►].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglages de l'horloge", puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage du fuseau horaire", puis appuyer sur [ENTER].



5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "−1" ou "+1", puis appuyer sur [ENTER].

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Pour annuler pendant le réglage automatique des canaux/heure
Appuyer sur [RETURN].

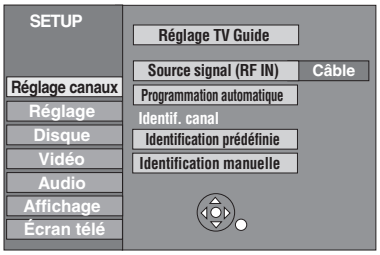
Pour empêcher la liste des émissions télévisées d'apparaître lorsque l'appareil est mis en contact
➡ 29, "Review options"–Sélection de l'album de démarrage du système TV Guide On Screen™

Se reporter au sommaire des réglages à la page 54.

Identification des canaux

Il est possible d'attribuer une identification prédéfinie ou de l'entrer manuellement.
Les identifications attribuées s'affichent lorsque le canal est affiché et dans l'écran Direct Navigator.
●L'identification des canaux n'est possible qu'après la "Programmation automatique" (➡ 57).

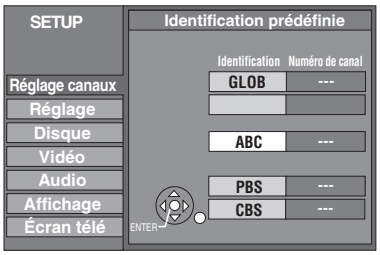
1 Appuyer sur [SETUP].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux" et appuyer sur [►].

Identification prédéfinie

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Identification prédéfinie" et appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'identification et appuyer sur [►].

Les identifications suivantes sont disponibles:
ABC, PBS, CBS, CNN, FOX, ESPN, NBC, HBO, A&E, AMC, FAM, MAX, MTV, SHOW, TBS, USA, TNT, CBC, UPN, CTV, WB, TSN, DSC, GLOB

●Lors de la sélection de l'identification, maintenir une pression sur [▲, ▼] pour défiler vers le haut ou le bas de l'écran.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal correspondant à l'identification et appuyer sur [◄].

●Les canaux s'affichent seulement s'ils comportent une station et si une identification n'a pas a été ajoutée manuellement.
●Pour supprimer le numéro de canal, appuyer sur [✳ CANCEL].

Répéter les étapes 4 et 5 aussi souvent que nécessaire.

6 Appuyer sur [ENTER].

Identification manuelle

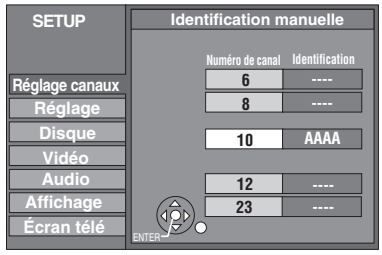
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Identification manuelle" et appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal et appuyer sur [►].

●Les canaux s'affichent seulement s'ils comportent une station et si une identification prédéfinie n'a pas été ajoutée.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le premier caractère et appuyer sur [►].

●Il est possible de choisir parmi les caractères ci-dessous:
A–Z, 0–9, -, &, !, /, (espace)
●Pour supprimer une identification, appuyer sur [✳ CANCEL].
●Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.



6 Appuyer sur [◄, ►] pour retourner à la colonne "Numéro de canal".

Répéter les étapes 4 à 6 aussi souvent que nécessaire.

7 Appuyer sur [ENTER].

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

À l'écran du téléviseur

		Page
Impossible de terminer l'enregistrement.	●Le programme était protégé contre la copie. ●Le disque dur ou le disque est peut-être plein. ●Le nombre maximum admissible d'enregistrements de la même émission a été atteint.	— — —
Lecture impossible.	●Un disque incompatible a été inséré (disque enregistrée en PAL, etc.).	—
Enr. imposs. sur disque. **Formatage impossible.** **Vérifiez le disque.**	●Le disque peut être sale ou rayé.	**5**
Lecture impossible sur cet enregistreur DVD.	●Il y a eu tentative de lecture d'une image non compatible. ●Couper le contact sur l'appareil et introduire à nouveau la carte mémoire.	**35** **5**
Enr. imposs. Disque plein. **Enregistrement impossible. Maximum de titres dépassé.**	●**HDD** **RAM** Libérer de l'espace en effaçant les titres inutiles. [Même après l'effacement du contenu enregistré sur le DVD-R ou +R, cela ne libère pas d'espace. L'espace disponible sur un disque DVD-RW (format DVD-Vidéo) n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.] ●Utiliser un nouveau disque.	**32, 39, 51** —
Erreur survenue. Appuyez sur ENTER.	●Appuyer sur [ENTER] pour commencer le processus de reprise. Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil lors du rétablissement ("SELF CHECK" apparaît sur l'afficheur de l'appareil).	—
Pas de disque.	●Le disque peut être à l'envers.	—
Aucun dossier.	●Il n'y a pas de dossier compatible sur cet appareil.	**9**
Sans carte SD **Aucune carte SD valide.**	●La carte mémoire n'est pas introduite. Si ce message s'affiche avec une carte compatible en place, mettre l'appareil hors marche, retirer et introduire à nouveau la carte mémoire. ●La carte mémoire introduite n'est pas compatible ou son formatage n'est pas reconnu.	**5** **9**
Espace libre insuffisant sur destination pour le repiquage.	●Libérer de l'espace en effaçant les fichiers inutiles. ●Effacer un ou plusieurs fichiers de la liste de repiquage pour s'assurer que la "Capacité actuelle" n'est pas dépassée.	**32, 35, 39, 42, 51** **45, 49**
Changez le disque.	●Il peut y avoir un problème avec le disque. Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour le retirer pour vérifier si le disque comprend des rayures ou de la poussière. (Le contact est coupé automatiquement lors de l'ouverture du plateau.)	**5**
Disque non inscriptible. **Disque mal formaté.**	●Il n'est pas possible d'enregistrer sur le disque mis en place. Introduire un DVD-RAM ou un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R non finalisé. ●Le DVD-RAM ou DVD-RW mis en place n'a pas été formaté.	**8, 9** **51**
⃠	●L'opération est interdite par l'appareil ou par le disque.	—

Sur l'afficheur de l'appareil

Les messages ou numéros de service suivants s'affichent dans le cas où une anomalie est détectée lors du démarrage ou de l'utilisation de l'appareil.

CHK REMOTE □ (Le "□" est un chiffre.)	●La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande. Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.	**19**
HARD ERR	●S'il n'y a aucune amélioration après avoir coupé puis rétabli l'alimentation, consulter le détaillant qui a vendu l'appareil.	—
HDD SLP	●Afin d'en prolonger la durée de vie, le disque dur passe dans le mode attente. Appuyer sur [HDD] pour activer.	**4**
NO READ	●Le disque est sale ou fortement rayé. L'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire, ni éditer. ●Le nettoyage au moyen d'un nettoyeur pour lentille DVD est terminé. Appuyer sur la touche [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil pour éjecter le disque.	**5** **5**
PLEASE WAIT	●S'affiche lorsque l'on démarre l'appareil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. ●L'appareil a commencé son processus de reprise. Il est impossible de faire fonctionner l'appareil lorsque le message "PLEASE WAIT" est affiché.	— —
SELF CHECK	●L'appareil a détecté une anomalie sur le disque lors d'un enregistrement, de la lecture ou du transfert, une panne d'électricité est survenue ou la prise secteur a été débranchée lorsque l'appareil était en marche. L'appareil a amorcé son processus de reprise. Ce processus rétablit le fonctionnement normal de l'appareil. L'appareil n'est pas endommagé. Attendre que le message ne soit plus affiché.	**62**
UNFORMAT	●Le DVD-RAM ou DVD-RW mise en place n'a pas été formaté ou a été enregistré sur un autre appareil.	—
UNSUPPORT	●Le disque inséré est un disque que l'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire.	**8, 9**
U59	●La température de l'appareil est trop élevée. L'appareil se met en mode attente par mesure de précaution. Attendre environ 30 minutes que le message disparaisse. Sélectionner un emplacement d'installation bien ventilé. Ne pas obstruer les orifices du ventilateur de refroidissement, au dos de l'appareil.	—
U99	●L'appareil ne fonctionne pas correctement. Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Ensuite, appuyer à nouveau sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche.	—
H□□ ou F□□	●Une anomalie a été détectée. (Les chiffres de service affichés après les H et F dépendent de l'état de l'appareil.) ●Vérifier l'appareil en vous référant aux suggestions du guide de dépannage. Si le numéro de service demeure affiché, procéder comme suit: 1. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, attendre quelques secondes, puis le rebrancher. 2. Appuyer sur [POWER ⏻/I] pour mettre l'appareil sous tension. (Cela pourrait régler le problème.) Si le problème persiste, communiquer avec le revendeur pour demander une assistance technique. Mentionner le numéro de service affiché.	— **62–66**
R□□:□□ (Ex.: R44:00)	●L'appareil indique le temps restant sur le disque dur ou sur le disque. (Ceci n'est le signe d'aucune anomalie.) La lettre "R" à l'affichage indique "Restant" et les chiffres indique le temps restant (heures:minutes).	**20**

Foire aux questions

En cas de doute sur les opérations à effectuer, se reporter au guide ci-dessous.

Réglage		Page
Quel matériel faut-il pour écouter l'ambiophonie multicanaux?	● DVD-Vidéo: Il est possible de reproduire l'ambiophonie multicanaux des DVD-Vidéo en raccordant numériquement un amplificateur muni d'un décodeur Dolby Digital et DTS. ●DVD-Audio: Cet appareil reproduit les sons DVD-Audio sur 2 canaux. L'ambiophonie multicanaux n'est pas possible.	**15** **—**
Les casques d'écoute et les haut-parleurs se raccordent-ils directement à l'appareil?	●Il n'est pas possible de les raccorder directement à l'appareil. Raccorder avec un amplificateur, etc.	**15**
Le téléviseur est-il compatible avec la sortie progressive?	●Tous les téléviseurs de marque Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Communiquer avec le fabricant si un téléviseur d'une autre marque est utilisé.	**—**
Le téléviseur est doté d'une borne d'entrée S-VIDEO IN et d'entrées à COMPONENT VIDEO IN. Où doit-on raccorder l'appareil?	●L'entrée à COMPONENT VIDEO IN est recommandée. La sortie de signal à composantes vidéo achemine séparément les signaux de différence chromatique (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité. Si le téléviseur est compatible avec une sortie de signal à balayage progressif, il peut afficher une excellente qualité d'image car la sortie à composantes vidéo de cet appareil livre un signal à balayage progressif.	**14**

Disque		
La lecture des DVD-Vidéo, DVD-Audio et CD-Vidéo achetés dans un autre pays est-elle possible?	●Il est possible de lire ceux qui sont conformes à la norme NTSC. ●Il n'est toutefois pas possible de lire de disques DVD-Vidéo si leur code de région n'est ni "1" ni "ALL". Se reporter au livret du disque pour de plus amples informations.	**—** **Couverture**
Peut-on lire un disque DVD-Vidéo qui ne porte pas de code de région?	●Le code de région du disque DVD-Vidéo indique que celui-ci est conforme à la norme. On ne peut pas faire la lecture d'un disque qui ne comporte pas de code de région. En outre, il n'est pas possible de lire des disques non conformes à une norme.	**—**
Qu'en est-il de la compatibilité des disques DVD-R, DVD-RW, +R et +RW avec cet appareil ?	●Cet appareil permet l'enregistrement et la lecture de disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R et permet la lecture de disques DVD-RW (format d'enregistrement vidéo) et +RW. ●Cet appareil permet également l'enregistrement et la lecture de disques DVD-R, DVD-RW et +R, compatibles avec l'enregistrement haute vitesse.	**8, 9** **—**
Quelles sont les compatibilités de cet appareil avec les disques CD-R et CD-RW?	●Cet appareil prend en charge les disques CD-R/CD-RW enregistrés selon une des normes suivantes: CD-DA, CD-Vidéo, MP3 et les images fixes (JPEG/TIFF). Fermer la session ou finaliser le disque après l'enregistrement. Cet appareil peut reconnaître jusqu'à 99 dossiers (groupes) et 999 fichiers (plages) sur un disque avec MP3 ou images fixes (JPEG/TIFF). ●Il n'est pas possible d'enregistrer de CD-R ou de CD-RW avec cet appareil.	**9, 33, 35** **—**

Enregistrement		
Est-il possible d'enregistrer le contenu d'une cassette vidéo ou d'un DVD acheté dans le commerce?	●La plupart des cassettes vidéo et des DVD achetés dans le commerce sont protégés contre la copie et ne permettent habituellement pas l'enregistrement.	**—**
Les disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R enregistrés sur cet appareil peuvent-ils être lus sur d'autres appareils ?	●La lecture est possible sur d'autres appareils compatibles tels des lecteurs DVD si le disque a été finalisé sur cet appareil. Toutefois, en raison de l'état de l'enregistrement, de la qualité du disque ou des capacités du lecteur DVD, la lecture pourrait ne pas être possible.	**—**
Peut-on enregistrer des signaux audio numériques à l'aide de cet appareil?	●L'enregistrement des signaux numériques est impossible. Les prises audio numériques de cet appareil servent de sortie seulement. (Le signal audio enregistré avec la fonction d'enregistrement DV automatique à partir d'un caméscope numérique, par exemple, est enregistré sous forme numérique.)	**—**
Le signal audio numérique produit par cet appareil peut-il être enregistré par d'autres appareils?	●Il est possible d'enregistrer le signal PCM. À l'enregistrement du DVD, changer les réglages "Sortie audio numérique" pour ce qui suit au menu SETUP. –Conv.-abaissement PCM Oui –Dolby Digital PCM –DTS PCM Mais seulement dans les cas suivants: –Dans la mesure où l'enregistrement numérique à partir du disque est permis. –Dans la mesure où l'appareil enregistreur est compatible avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. ●On ne peut pas enregistrer de signaux MP3.	**56** **—**
En cours d'enregistrement, peut-on passer en mode SAP?	●Avec le disque dur et un DVD-RAM, le son enregistré change également. Appuyer simplement sur [AUDIO]. ●Il n'est pas possible de changer le son avec des DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R. Effectuer le changement avant l'enregistrement en sélectionnant la rubrique "Sélection MTS" au menu SETUP.	**22** **56**
Est-il possible d'effectuer un transfert haute vitesse sur un disque?	●Lors de l'utilisation d'un disque compatible à l'enregistrement haute vitesse, il est possible de transférer une émission d'un heure à un: –DVD-R ou +R en environ 56 secondes※ –DVD-RAM en environ 1,5 minute※ –DVD-RW (format DVD-Vidéo) en environ 1,9 minute※ ※ Indique la vitesse la plus rapide.	**43**

Système TV Guide On Screen™		Page
Est-ce que le système TV Guide On Screen™ fonctionne avec un câblosélecteur analogique et numérique?	●Oui. Le système TV Guide On Screen™ fonctionne avec un câblosélecteur analogique ou numérique.	—
J'ai déménagé, changé mon système de réception télé ou mon câblosélecteur, etc. Comment puis-je régler à nouveau les paramètres du système TV Guide On Screen™?	●Sélectionner "Change system settings" sous SETUP au menu de navigation TV Guide On Screen™. Si "No, repeat setup process" (Non, répéter le réglage) est sélectionné, reprendre le processus de paramétrage; ensuite, il sera possible d'accéder à l'écran de réglages du système TV Guide On Screen™. L'écran de réglages est aussi accessible à partir de "Réglage TV Guide" au menu SETUP.	**29, 54**
Comment puis-je télécharger les données de la liste des émissions télévisées?	●Les données de la liste des émissions sont transmises continuellement, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. ●L'information qui contient les détails de chaque émission est transmise quatre fois par jour et le cycle dure environ 3 heures. Le système TV Guide On Screen™ ne nécessite qu'une transmission par jour pour maintenir à jour la liste des émissions. Parce que l'appareil doit être hors tension pour recevoir les nouvelles données, des transmissions multiples sont prévues tôt le matin jusqu'au milieu de l'avant-midi et tôt l'après-midi.	— —
Pourquoi mon programme favori n'a-t-il pas plus d'information à la fenêtre d'information ou à la fenêtre étendue?	●Le matériel qui permet le système TV Guide On Screen™ est une puce à microprocesseur qui possède une mémoire limitée. Les facteurs qui déterminent les programmes qui affichent les détails des émissions sont le nombre de canaux activés (ON) à l'écran de l'éditeur de canal et la disponibilité des descriptions. La désactivation des canaux qui ne peuvent pas être captés à l'aide de l'écran de l'éditeur de canal peut accroître la quantité de détails qui peut être affichée.	**29**
Quel type d'information peut afficher la fenêtre MESSAGES?	●Les informations relatives au produit (PRI) utiles comme avertir l'utilisateur de la présence de nouvelles fonctions ou données disponible sur le système TV Guide On Screen™. Cette fonction peut ne pas être active dans toutes les régions.	—
Puis-je enregistrer un canal pendant que j'en regarde un autre?	Sans câblosélecteur ●Oui. Régler le mode d'entrée du téléviseur à "Télé". Avec câblosélecteur ●Non. L'utilisateur ne peut pas regarder une émission pendant l'enregistrement d'une autre.	— —
Après une panne de courant, est-il nécessaire de refaire le paramétrage d'enregistrement par minuterie que j'ai déjà effectué?	●Dans la plupart des cas, les enregistrements programmés sont conservés, cependant, en cas de panne de courant prolongée, il est fortement recommandé de vérifier la programmation déjà mémorisée. Appuyez sur [SCHEDULE] pour afficher l'écran SCHEDULE (Horaire).	**27**
Est-il possible d'annuler l'affichage automatique du système TV Guide On Screen™?	●Sélectionner "Off" dans le menu "Review options" de manière que le système TV Guide On Screen™ ne s'affiche que sur pression de la touche [TV GUIDE].	**29**
Je ne désire pas que le système TV Guide On Screen™ apparaisse.	●Paramétrer l'appareil à l'aide de la fonction de "Programmation automatique" au menu SETUP. Ne pas oublier que l'enregistrement par minuterie n'est possible que manuellement après le "Programmation automatique".	**57**

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 69.

Les indications suivantes n'indiquent pas un problème avec l'appareil:

- Rotation normale du disque.
- Mauvaise réception dû aux conditions atmosphériques.
- Image perturbée durant la recherche.
- Interruptions de la réception découlant de coupures périodiques d'émission par satellite.
- Un bruit est émis lorsque le disque dur passe dans le mode attente ou les opérations procèdent lentement dans le mode attente.
- Les opérations ne peuvent être effectuées en raison de la piètre qualité du disque. (Ressayer avec un disque Panasonic.)
- L'appareil reste bloqué en raison du déclenchement d'un dispositif de protection. (Maintenir enfoncée la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pendant 10 secondes.)
- Lorsque le disque dur a automatiquement été mis en mode attente (➡ 4), ou que l'appareil a été mis en ou hors marche, un son imprévu est entendu. Ceci n'est la signe d'aucune anomalie.

Réinitialisation de l'appareil

		Page
Rétablissement des paramètres par défaut du réglage des canaux et de l'horloge (Aucun réglage)	●Maintenir enfoncée les touches [CH ∧] et [∨ CH] de l'appareil pendant environ 5 secondes. (Les listes des canaux et des émissions télévisées sont supprimées.)	**—**
Rétablissement de tous les paramètres par défaut autres que les paramètres principaux	●Sélectionner "Oui" sous "Réinitialisation" dans le menu SETUP. Cela a pour effet de rétablir les paramètres par défaut des menus SETUP à l'exception du réglage de l'horloge, des stations en mémoire, des niveaux de restriction et de la langue d'affichage.	**54**
Rétablissement des paramètres par défaut	●Avec le plateau du disque ouvert, appuyer sur [DVD] puis maintenir enfoncées les touches [● REC] et [►] (PLAY/×1.3) de l'appareil pendant au moins 5 secondes.	**—**
Pour remettre l'appareil en marche s'il reste bloqué en raison de l'activation d'un des dispositifs de protection	●Maintenir enfoncée la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pendant 10 secondes. (Les paramètres ne sont pas modifiés.)	**—**

Alimentation

Pas d'alimentation.	●Brancher à fond le cordon d'alimentation dans une prise secteur c.a. fonctionnelle.	**12, 13**
L'appareil passe en mode attente.	●Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie. Si désiré, changer "Arrêt par minuterie" au menu SETUP. ●Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est activé. Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche.	**54** **—**

Affichages

L'affichage est assombri.	●Changer "Affichage fluorescent" au menu SETUP.	**56**
L'indication "12:00A" clignote sur l'affichage de l'appareil.	●Après le réglage du système TV Guide On Screen™, attendre que le téléchargement de l'horloge soit terminé. (Le clignotement de "12:00A" change à l'heure actuelle.) ●Régler l'horloge avec "Réglage horloge manuel". Il est seulement possible de programmer manuellement les enregistrements par minuterie. ●Lorsque le système TV Guide On Screen™ n'est pas utilisé, régler l'horloge avec "Réglage horloge automatique".	**—** **17** **57**
L'indicateur de temps restant indique une valeur moindre que ce qu'on peut déduire du temps écoulé.	●Le temps d'enregistrement/lecture affiché est converti à partir du nombre d'images à 29,97 images (égal à 0,999 secondes) à une seconde. Il y aura une faible variation entre le temps affiché et le temps réel (par exemple, un temps réel d'une heure peut être affiché comme étant approximativement 59 minutes et 56 secondes). Ceci n'a aucun effet sur l'enregistrement.	**—**
La durée d'enregistrement sur le disque et la durée disponible ne coïncident pas. La durée de lecture indiquée pour MP3 ne coïncide pas avec la durée réelle.	●Les durées indiquées peuvent varier des durées réelles. ●L'espace disponible sur un DVD-RW (format DVD-Vidéo) n'augmente que lors de l'effacement du dernier titre enregistré; aucun espace n'est libéré par l'effacement d'autre titres. ●Même après l'effacement de contenu sur un disque DVD-R ou +R, l'espace disponible ne sera pas augmenté. ●Plus d'espace que la durée réelle d'enregistrement est utilisé après plus de 200 enregistrements ou éditions sur un disque DVD-R ou +R. ●Pendant la recherche, il se peut que le temps écoulé ne s'affiche pas correctement.	**—** **—** **—** **—** **—**
Le message "SELF CHECK" apparaît et le disque ne peut pas être éjecté.	●L'appareil a amorcé son processus de reprise. Suivre les étapes suivantes pour éjecter le disque. 1 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Si l'appareil ne passe pas en mode attente, maintenir une pression sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil principal durant environ 10 secondes. Cela force l'appareil à passer en mode attente. 2 Couper le contact sur l'appareil et maintenir une pression sur les touches [■] et [CH ∧] simultanément sur l'appareil pendant environ 5 secondes. Retirer le disque.	**—**

Écran télé et vidéo

Lorsque l'appareil est raccordé, l'image du téléviseur se dégrade.	●Ceci est dû au fait que les signaux de télévision sont divisés entre l'appareil et d'autres appareils. Un amplificateur de signal, vendu dans le commerce, peut améliorer la situation. Si le problème persiste malgré l'utilisation d'un amplificateur de signal, communiquer avec le revendeur.	**—**
Les messages ne s'affichent pas à l'écran.	●Sélectionner "Automatique" pour "Messages à l'écran" au menu SETUP.	**56**
L'arrière-plan bleu n'apparaît pas.	●Sélectionner "Oui" pour "Arrière-plan bleu" au menu SETUP.	**56**
Le format 4:3 s'élargit à gauche et à droite. **Mauvaise taille de l'image.**	●Utiliser le téléviseur pour changer le format. Si votre téléviseur n'est pas doté de cette fonction, régler "Progressive" du menu Vidéo à "Non". ●Vérifier au menu SETUP si le réglage choisi est "Type télé", "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM".	**37** **56**

Écran télé et vidéo (Suite)

		Page
Il a une forte présence d'images rémanentes lors de la lecture vidéo.	●Régler les paramètres de "Réd. bruit num." à "0" ou désactiver "MPEG-DNR" si ce paramètre avait été activé.	**37**
Lors de la lecture de DVD-Vidéo en utilisant la sortie progressive, une partie de l'image apparaît momentanément doublée.	●Régler "Progressive" du menu Vidéo à "Non". Le problème est causé par la méthode d'édition ou le matériel enregistré sur le DVD-Vidéo mais devrait pouvoir être réglé si un signal de sortie entrelacé est utilisé.	**37**
Le rendu de l'image ne semble pas pouvoir être modifié au moyen des réglages du menu Vidéo.	●L'effet est moins perceptible avec certains types de signal vidéo.	**—**
Les images de l'appareil ne s'affichent pas à l'écran du téléviseur.	●S'assurer que le téléviseur est relié à une prise VIDEO OUT, S VIDEO OUT ou COMPONENT VIDEO OUT de l'appareil. ●S'assurer que le réglage de l'entrée sur le téléviseur (ex. VIDEO 1) est correct.	**12–14** **—**
L'image subit une distorsion.	●Le signal de sortie est réglé pour un signal à balayage progressif mais le téléviseur utilisé n'est pas compatible avec un tel type de signal. Maintenir enfoncée les touches [■] et [►] (PLAY/×1.3) de l'appareil principal pendant plus de 5 secondes pour désactiver cette sélection. Ce paramétrage change au signal entrelacé.	**—**
Les canaux changent.	●Lorsque le contact est coupé sur l'appareil, l'émetteur infrarouge est utilisé pour balayer les canaux du câblosélecteur et télécharger les données de la liste des émissions. Pour visionner une émission câblodistribuée (même s'il n'y a aucun enregistrement en cours), rétablir le contact sur l'appareil.	**—**

Son

Pas de son. **Volume trop faible.** **Distorsion.** **Impossible d'obtenir le son désiré.**	●Vérifier les connexions et le paramétrage de la "Sortie audio numérique". Vérifier le mode d'entrée sur l'amplificateur si ce dernier est raccordé. ●Appuyer sur [AUDIO] pour choisir le son. ●Mettre la fonction Ambio avancée hors circuit dans les cas suivants: –Avec des disques sans ambiophonie, comme les disques de Karaoké. –En faisant la lecture d'émissions MTS. ●Le disque pourrait comporter une restriction sur la méthode de sortie audio. Si "D.MIX" ne s'affiche pas pendant la lecture d'un DVD-Audio multicanal, seul le signal acheminé aux deux canaux avant sera reproduit. Se reporter au notes d'accompagnement du disque. DVD-A	**12–15, 56** **22, 32** **37** **—**
Le signal audio ne peut pas être commuté.	●Il est impossible de commuter le signal audio dans les situations suivantes. –Lorsqu'il y a un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné. –Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM". –Lorsque "Enreg. pour repiq. haute vitesse" est réglé sur "Oui". ●Lorsqu'un amplificateur est connecté au moyen d'un câble optique numérique, il n'est pas possible de commuter le mode audio si "Dolby Digital" est réglé sur "Bitstream" (train de données). Régler "Dolby Digital" sur "PCM" ou faire la connexion au moyen de câbles audio. ●Il y a des disques pour lesquels le son ne peut pas être changé en raison de leur mode de création.	 **—** **56** **22** **56, 15** **—**

Fonctionnement

La télécommande ne commande pas le téléviseur. **La télécommande ne fonctionne pas.**	●Changer de code du fabricant. Certains téléviseurs refusent de fonctionner même si le code a été changé. ●La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande. Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.	**19** **19**
	●Les piles sont épuisées. Les remplacer par de nouvelles piles. ●La télécommande n'est pas orientée vers le capteur de signal de la télécommande sur l'appareil. ●Du verre coloré peut obstruer la transmission du signal. ●S'assurer que le capteur du signal de télécommande ne soit pas au soleil ou susceptible de l'être. ●À la suite du remplacement des piles, il pourrait être nécessaire de programmer de nouveau le code de la télécommande. ●À la suite du remplacement des piles, il pourrait être nécessaire de programmer de nouveau le code de commande du manufacturier.	 **7** **—** **—** **—** **19** **19**
L'appareil est en marche mais il ne fonctionne pas.	●L'unité d'enregistrement ou l'unité de lecture n'a pas été sélectionnée correctement. ●Le disque pourrait comporter des restrictions quant à l'utilisation de certaines fonctions. ●L'appareil est chaud (le code "U59" apparaît sur l'afficheur). Attendre pour voir disparaître le code "U59". ●Un des dispositifs de sécurité de l'appareil peut s'être activé. Réinitialiser l'appareil comme suit: 1 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Si l'appareil ne passe pas en mode attente, maintenir une pression sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil principal durant environ 10 secondes. Cela force l'appareil à passer en mode attente. Il est également possible de débrancher le cordon d'alimentation c.a., attendre une minute et le rebrancher. 2 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil principal pour le mettre en marche. Si l'appareil ne peut toujours pas être piloté, communiquer avec le revendeur.	**20, 30** **—** **—** **—**
L'activation du disque dur est lente.	●Le disque dur est dans le mode attente. (Le message "HDD SLP" s'affiche.)	**4**
Le disque ne peut être éjecté.	●Un enregistrement est en cours. ●Le fonctionnement de l'appareil pourrait poser problème. Couper le contact sur l'appareil et maintenir une pression sur les touches [■] et [CH ∧] simultanément sur l'appareil pendant environ 5 secondes. Retirer le disque et communiquer avec le détaillant.	**—** **—**
La mise en marche est lente.	●La mise en marche est lente dans les situations suivantes. –Lorsqu'un disque autre qu'un DVD-RAM est inséré. –Lorsque l'horloge n'est pas réglée. –Immédiatement après une panne de courant ou après le raccordement du cordon d'alimentation.	**—**
La lecture d'un DVD-RAM prends du temps.	●La lecture d'un disque peut prendre un peu de temps lors de la première lecture dans cet appareil ou s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps.	**—**

Suite à la page suivante

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Transfert

		Page
Impossible d'enregistrer.	●Il n'y a pas de disque dans le plateau ou le disque inséré ne permet pas l'enregistrement. Insérer un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer. ●Le disque n'est pas formaté. Formater le disque. RAM -RW(V) ●L'onglet de protection en écriture est réglé sur la position PROTECT ou le disque est protégé au moyen du système de gestion du disque. ●Certaines émissions comportent des restrictions quant au nombre d'enregistrements que l'on peut en faire. (CPRM). ●Il n'est pas possible d'enregistrer lorsque l'espace disponible est insuffisant ou lorsque la limite du nombre de titres est atteinte. Effacer les titres non nécessaires ou utiliser un autre disque. ●Aucun enregistrement n'est possible sur un DVD-R,DVD-RW (format DVD-Vidéo),+R ou DVD-RW (format d'enregistrement vidéo) finalisé. ●Selon les particularités des DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R il peut être impossible d'enregistrer sur un disque qui a été inséré ou retiré ou que le contact a été établi ou coupé en sa présence, pour un total de 50 fois. ●Des disques DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R dont les enregistrements ont été effectués sur cet appareil pourraient ne pas être enregistrables dans d'autres enregistreurs DVD Panasonic.	**8, 9** **51** **50** **68** **32, 39** **51** **—** **—** **—**
Aucun enregistrement à partir d'une source externe n'est possible.	●Vérifier les connexions. ●Sélectionner le canal d'entrée ("IN1", "IN2", "IN3" ou "DV") correspondant à l'appareil connecté.	**12–15, 47** **—**
L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement.	●Le programme de la minuterie est incorrect ou des durées de programmes différentes se chevauchent. Corriger la programmation. ●Le programme d'enregistrement par minuterie risque d'être effacé s'il y a une coupure de courant.	**27** **—**
Le système VCR Plus+ est défectueux.	●Le système VCR Plus+ ne fonctionne qu'après le téléchargement de la liste des émissions de télévision sur cet appareil.	**—**
L'enregistrement par minuterie ne s'arrête pas même lors d'une pression sur la touche [■].	●Appuyer sur [■] puis sur [ENTER] dans un délai de 5 secondes. L'enregistrement est interrompu.	**—**
La programmation par minuterie ne s'annule pas même après la fin de l'enregistrement.	●La programmation de l'enregistrement par minuterie demeure activée à moins que "Once" (enregistrement unique) n'ait été sélectionné.	**24, 25**
Un titre, en tout ou en partie, a été perdu.	●Dans le cas d'une panne de courant ou de débranchement du cordon d'alimentation pendant un enregistrement ou un montage, le titre pourrait être perdu ou le disque dur/disque pourrait devenir inutilisable. Il sera alors nécessaire de formater le disque dur ou le disque (HDD RAM -RW(V)) ou encore d'en utiliser un autre. Aucune garantie n'est offerte contre la perte de titres ou les dommages aux disques.	**51**
Le nom de l'émission ne correspond pas au titre de l'enregistrement.	●Un changement d'émission a été effectué après la programmation de l'enregistrement par minuterie mais le titre de l'enregistrement a conservé le nom de l'émission programmée initialement.	**—**
Aucun transfert haute vitesse sur un DVD-R, etc. n'est possible.	●Lors de l'enregistrement sur le disque dur, régler "Enreg. pour repiq. haute vitesse" sur "Oui" dans le menu SETUP.	**22**
Le transfert prend beaucoup de temps même si le mode haute vitesse est sélectionné.	●Utiliser un disque compatible avec l'enregistrement à haute vitesse. Même si le disque est compatible avec l'enregistrement à haute vitesse, il se peut que la vitesse d'enregistrement maximale spécifiée ne puisse pas être atteinte à cause de l'état du disque. ●Le transfert de plusieurs titres prend plus de temps que normalement. ●Le transfert à haute vitesse de titres d'une longueur supérieure à 6 heures n'est pas possible sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, avec les autres enregistreurs DVD Panasonic non compatibles avec le mode d'enregistrement EP (8 H).	**—** **—** **—**
Un bruit anormalement élevé est entendu lors de la rotation du DVD-R, etc.	●Il peut arriver que lors d'un enregistrement ou d'un transfert haute vitesse sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, qu'un gros bruit soit entendu. Cela n'est toutefois le signe d'aucune anomalie.	**—**
L'enregistrement DV automatique ne fonctionne pas correctement.	●Si les images ne sont pas enregistrées ou si l'enregistrement est interrompu, vérifier les raccordements et le paramétrage de l'appareil DV. ●Il est impossible de démarrer l'enregistrement avant que les images de l'appareil DV soient visibles à l'écran du téléviseur. ●L'enregistrement peut ne pas s'effectuer correctement si les codes temporels ne sont pas consécutifs sur la bande dans l'appareil DV. ●Selon le type d'appareil DV, il est possible que l'enregistrement DV automatique ne fonctionne pas correctement. ●Les enregistrements audio/vidéo peuvent seulement être enregistrés sur bande vidéo numérique (DV).	**47** **—** **—** **—** **—**
Aucune image n'est affichée sur le téléviseur pendant l'enregistrement par minuterie.	●Les enregistrements par minuterie sont activés que l'appareil soit en marche ou non. Pour visionner les images en cours d'enregistrement, mettre l'appareil en marche.	**—**

Système TV Guide On Screen™

Même après que le paramétrage initial du système TV Guide On Screen™ a été complété depuis plusieurs heures, la liste des émissions télévisées ne s'affiche pas lorsqu'une pression est excercée sur la touche [TV GUIDE].	●Couper le contact pendant au moins 24 heures. ●Le paramétrage initial est incorrect. (ex., l'utilisateur a tapé des données incorrectes pour le pays, le code postal ou le câblosélecteur) Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●Vérifier les raccordements et le paramétrage du système TV Guide On Screen™. Avec un câblosélecteur –la prise de sortie du câblosélecteur est raccordée à la prise RF IN ou IN3 de cet appareil –l'émetteur infrarouge est correctement raccordé et installé –le câblosélecteur est sous tension Sans câblosélecteur –le câble d'antenne est raccordé à la prise RF IN de cet appareil ●La liste des émissions télévisées n'est temporairement pas disponible dans la région (attendre encore 24 heures ou recommencer le paramétrage). ●La liste des émissions télévisées n'est pas disponible dans la région. Paramétrer l'appareil à l'aide de la fonction "Programmation automatique". Il est à noter qu'il est seulement possible de programmer manuellement les enregistrements par minuterie après avoir réglé l'appareil avec "Programmation automatique". ●Communiquer avec le fournisseur de service pour le câblosélecteur. ●Le système de TV Guide On Screen™ pourrait ne pas être en mesure de recevoir les données de l'horaire de télévision dans le cas où la réception est de piètre qualité. Un amplificateur de signal pourrait régler ce problème. Consulter le revendeur.	**—** **29** **29** **13** **13** **—** **12** **—** **57** **—** **—**

Système TV Guide On Screen™ (Suite)		Page
Le message "Cable code -INCOMPLETE-" s'affiche lors de la configuration du système TV Guide On Screen™.	●L'appareil ne trouve pas le code infrarouge pour le câblosélecteur. Communiquer avec la compagnie de câble.	—
Dès que l'appareil est allumé et lorsque l'on tente de démarrer l'enregistrement par minuterie, l'installation de TV Guide On Screen™ commence.	●Même si le système TV Guide On Screen™ ne sera pas utilisé, il est nécessaire d'achever l'installation de TV Guide On Screen™ (jusqu'à la pression sur [ENTER] après l'affichage du message "Watch TV" à l'écran). Le guide ne s'affiche plus par la suite.	**16**
Quelques ou tous les canaux affichent "No Listing" (Pas de liste).	●Sur un appareil nouvellement installé, le système TV Guide On Screen™ peut ne pas avoir eu le temps de télécharger les données initiales. Cela n'est possible que lorsque l'appareil est en mode attente pendant plus de 24 heures. (Pendant cette période, ne pas allumer l'appareil car cela arrêterait le téléchargement.) Lorsque le téléchargement est terminé, le texte "No Listing" (Pas de liste) est remplacé par l'information des émissions. ●Le ou les canaux en cause n'ont été réglés à "ON" que récemment (à l'écran de l'éditeur de canal) et le système TV Guide On Screen™ n'a pas encore reçu les données correspondantes. Laisser cet appareil en mode attente. ●Immédiatement après le début de l'utilisation, il y a plusieurs jours vides sur la liste. Il est possible d'afficher la liste des émissions jusqu'à 8 jours à l'avance sans vide en téléchargeant continuellement la liste des émissions pendant plusieurs jours. ●L'appareil a été laissé sous tension pendant une période prolongée et le système TV Guide On Screen™ n'a pas pu recevoir les données des émissions. Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour régler l'appareil en mode attente lorsqu'il n'est pas utilisé. ●Pendant le téléchargement des données, la station d'où les données sont téléchargées a subi une coupure de service imprévue. ●Avec une antenne, une mauvaise réception peut conduire à la perte de certaines données. ●Le câblosélecteur a été mis accidentellement hors tension. Dans une installation avec câblosélecteur, ce dernier doit demeurer continuellement sous tension.	— — — — — —
Il est impossible de capter certains canaux affichés sur la liste des émissions.	●Les abonnés à la câblodistribution reçoivent les données des canaux pour tous les canaux offerts par le câblodistributeur. Afin de voir tous les canaux, il faut être abonné à tous les canaux. Si une antenne est utilisée pour la réception, les données de canal reçues représentent souvent une région plus grande que celle qu'il est possible de recevoir. La localisation, le type d'antenne télé utilisée et la distance de chaque émetteur déterminent les canaux qu'il est possible de capter à un endroit. Après avoir déterminé les canaux qui peuvent être captés, tous les autres canaux peuvent être retirés de la liste des émissions. Régler ces canaux à "OFF" à l'écran de l'éditeur de canal.	**29**
Certains des canaux captés par l'antenne ou le câblosélecteur ne sont pas affichés sur la liste des émissions ni même à l'écran de l'éditeur de canal.	●Actuellement, le système TV Guide On Screen™ n'affiche pas tous les canaux d'une région donnée. Il en résulte que les canaux sont choisis principalement selon la règle de la majorité. Les canaux qui ont le plus fort potentiel de téléspectateurs reçoivent la priorité. ●Les données de programmation locale qui ne sont pas fournies au réseau de distribution de données du système TV Guide On Screen™ ne seront non plus disponibles.	— —
L'émission mise en surbrillance ne correspond pas à la fenêtre vidéo sur le téléviseur.	●Les données entrées durant le paramétrage initial étaient incorrectes ou la liste des émissions choisis était incorrecte. Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●La station en cause peut avoir effectué un changement à l'horaire récent et le système TV Guide On Screen™ peut ne pas avoir eu le temps de télécharger la mise à jour.	**29** —
L'appareil ne change pas de canal ou choisit le mauvais canal. **Certains des canaux sont affichés sur un mauvais numéro de canal.**	●Les données entrées durant le paramétrage initial étaient incorrectes (ex., l'utilisateur a tapé des données incorrectes pour le code postal ou a choisi une mauvaise liste des canaux). Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●Le câblodistributeur n'a pas encore informé les sources de l'industrie des modifications de sa liste d'assignation des canaux. Utiliser la fonction d'éditeur de canal pour effectuer les modifications.	**29** **29**
Deux stations sont reçues sur certains canaux; les émissions du matin et du soir diffèrent.	●Cela arrive plus souvent sur les stations câblodistribuées. Les canaux "scindés" sont utilisés lorsqu'un câblodistributeur n'a pas assez de canaux et choisit de changer de canal pour mieux s'adapter aux habitudes des téléspectateurs. Lorsqu'un canal "scindé" est utilisé, les données de l'émission sont généralement acheminées sur un seul canal.	—
Le câblosélecteur ne change pas de canal avec le système TV Guide On Screen™.	●Un mauvais code de câblosélecteur a été choisi durant le paramétrage initial. Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●Le raccordement ou la position de l'émetteur infrarouge peut être incorrect. Refaire les raccordements. ●Le câblosélecteur n'a pas de télécommande ou n'est pas compatible. Consulter le détaillant. ●L'utilisateur possède un câblosélecteur acheté séparément qui peut ne pas être compatible. Consulter le détaillant.	**29** **13** — —
L'enregistrement est impossible. Seul un écran bleu ou de la neige est visible.	Sans câblosélecteur ●L'appareil n'a pas été raccordé correctement. Refaire les raccordements. ●L'utilisateur a choisi une mauvaise liste des émissions. Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. Avec câblosélecteur ●L'appareil n'est pas réglé sur le bon canal de sortie. Sélectionner le menu "Change system settings" et vérifier les données entrées lors du paramétrage initial. En cas de difficultés, recommencer le paramétrage en sélectionnant le canal 03 ou 04 selon celui qui est déterminé par le système de câble. ●L'appareil ou le câblosélecteur est mal raccordé. Recommencer les raccordements ou communiquer avec le câblodistributeur pour obtenir les instructions appropriées. ●Le câblosélecteur a été laissé hors tension. Il faut toujours laisser le câblosélecteur sous tension et l'appareil hors tension (lorsqu'il n'est pas utilisé).	**12** **29** **29** **13** —
L'écran SCHEDULE (horaire) n'affiche que le numéro du canal de l'émission au lieu du nom de l'émission.	●Il est possible que la fenêtre temporelle et le canal de l'émission prévue n'aient pas été encore transmis à la liste des émissions. Après la mise à jour de l'information, le nom de l'émission s'affichera à l'écran SCHEDULE (horaire).	—

Suite à la page suivante

Lecture

		Page
La lecture ne démarre pas, même après une pression sur [►] (PLAY). **Elle débute mais s'arrête immédiatement.**	●Insérer le disque correctement avec l'étiquette vers le haut. ●Le disque est sale. ●La lecture d'un disque vierge ou non compatible a été tentée sur cet appareil. ●La lecture d'un +RW qui doit être finalisé sur l'appareil utilisé pour l'enregistrement a été tentée sur cet appareil. ●Il peut être possible de transférer un titre ne permettant qu'un enregistrement qui a été enregistré sur DVD-RAM au moyen d'un enregistreur d'une marque autre que Panasonic sur le disque dur de cet appareil, mais la lecture ne sera pas possible en raison de la protection des droits d'auteur. ●Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Dans un tel cas, sélectionner le mode EP (6H). ●Il est impossible de faire la lecture de disque pendant l'enregistrement DV automatique.	**30** **5** **8, 9** **—** **—** **55** **—**
Interruption temporaire du son et de l'image.	●Cela se produit entre les chapitres d'une liste de lecture. ●Cela se produit entre les chapitres et les parties partiellement effacées de titres transférés en mode haute vitesse finalisé sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R. ●Cela survient lors du changement de scènes lors d'un aperçu rapide.	**—** **—** **—**
Un disque DVD-Vidéo ne peut pas être lu.	●Le niveau de classification réglé interdit la lecture du disque DVD-Vidéo utilisé. Modifier le niveau de restriction.	**55**
Impossible de sélectionner la langue audio ou les sous-titres.	●La langue en question n'est pas enregistrée sur le disque. ●Avec certains disques, il pourrait ne pas être possible d'utiliser les menus à l'écran pour changer la sélection de la piste sonore et de l'affichage des sous-titres. Utiliser les menus de disque pour procéder à de tels changements.	**—** **31**
Pas de sous-titres.	●Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive. ●Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque. ●Activer l'affichage des sous-titres. Au menu à l'écran, régler "Sous-titres" à "Oui".	**—** **—** **36**
Impossible de changer les angles.	●Il est possible de changer les angles des scènes seulement si divers angles ont été enregistrés.	**—**
Mot de passe oublié pour le niveau de restriction. **Annulation du réglage du niveau de restriction (classification)**	●Le niveau de restriction par défaut est rétabli. Alors que le plateau du disque est ouvert, appuyer sur [DVD] puis maintenir enfoncées les touches [● REC] et [►] (PLAY) en même temps sur l'appareil principal pendant 5 secondes ou plus (l'indicateur "INIT" apparaît sur l'affichage).	**—**
La lecture rapide ne fonctionne pas.	●Ceci ne fonctionne pas avec un son autre que Dolby Digital. ● HDD RAM Cette fonction ne fonctionne pas pour un enregistrement effectué en mode XP ou FR.	**—** **—**
La fonction de poursuite de lecture ne fonctionne pas.	●Cette fonction ne fonctionne que lorsque "PLAY" clignote à l'affichage de l'appareil. ●Les positions en mémoire sont annulées lors de la coupure du contact sur l'appareil ou lors de l'ouverture du plateau. Les positions en mémoire sur la liste de lecture sont également annulées lors de l'édition de la liste de lecture et du titre.	**—** **—**

Édition

Formatage impossible.	●Le disque est sale. Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer. ●Le disque dont le formatage a été tenté pourrait ne pas être compatible avec l'appareil.	**5** **8, 9**
Division de chapitre impossible.	●Lors de la coupure du contact et du retrait du disque, l'appareil inscrit des informations de division de chapitre. Cette information n'est pas inscrite s'il y a une panne d'électricité.	**—**
Impossible de marquer le point de début ou de fin durant l'opération "Réduire titre".	●Ces opérations ne sont pas possibles avec des images fixes. ●Il est impossible de régler des points s'ils sont trop près. Il est impossible de régler un point de fin avant le point de début.	**—** **—**
Impossible d'effacer des chapitres.	●Lorsque le chapitre est trop court, utiliser "Fusionner chapitres" pour agrandir le chapitre.	**39**
Le temps d'enregistrement disponible n'augmente pas, même après que l'on ait effacé les enregistrements du disque.	●L'espace d'enregistrement d'un disque DVD-R et +R n'augmente pas, même après avoir effacé des titres enregistrés. ●L'espace disponible sur un DVD-RW (format DVD-Vidéo) n'augmente que lors de l'effacement du dernier titre enregistré; aucun espace n'est libéré par l'effacement d'autre titres.	**—** **—**
Impossible de créer un liste de lecture.	●Il n'est pas possible de sélectionner tous les chapitres en une étape dans un titre si le titre comprend des images fixes. Les sélectionner individuellement.	**—**

Images fixes

L'écran Direct Navigator ne s'affiche pas.	●Cet écran ne peut s'afficher pendant un enregistrement ou un transfert.	**—**
Impossible de modifier ou de formater une carte mémoire.	●Déverrouiller le commutateur de protection contre l'écriture sur la carte mémoire. (Avec certaines cartes mémoire, le message "Protection du contenu Non" s'affiche parfois à l'écran même si la protection est activée.)	**50**
Il est impossible de lire le contenu de la carte mémoire.	●Le format de la carte mémoire n'est pas compatible avec cet appareil. (La carte mémoire est peut-être endommagée.) Formater la carte mémoire en mode FAT 12 ou FAT 16 avec un autre équipement ou dans cet appareil. ●La carte contient une structure de dossier et/ou les extensions de dossier ne sont pas compatibles avec cet appareil. ●Couper momentanément le contact sur l'appareil.	**9, 35, 51** **9** **—**
Le transfert, l'effacement et le paramétrage de la protection prend un certain temps.	●S'il y a de nombreux dossiers et fichiers, cette opération peut prendre quelques heures. ●La reprise du transfert ou de l'effacement prend parfois un certain temps. Formater le disque ou la carte mémoire.	**—** **51**
L'enregistrement par minuterie commence pendant l'édition d'une image fixe.	●À l'heure prévue pour le début de l'enregistrement par minuterie, l'enregistrement peut commencer même pendant l'édition.	**—**

Spécifications

Disques enregistrables:
DVD-RAM: Version 2.0
Version 2.1/DVD-RAM 3×, mise à jour 1.0
Version 2.2/DVD-RAM 5×, mise à jour 2.0

DVD-R: Version générale 2.0
Version générale 2.0/DVD-R 4×, mise à jour 1.0
Version générale 2.x/DVD-R 8×, mise à jour 3.0

DVD-RW: Version 1.1
Version 1.1/DVD-RW 2×, mise à jour 1.0
Version 1.2/DVD-RW 4×, mise à jour 2.0

+R: Version 1.0
Version 1.1
Version 1.2

Système d'enregistrement:
DVD-RAM: Format d'enregistrement vidéo
DVD-R: Format DVD-Vidéo
DVD-RW: Format DVD-Vidéo

Capacité du disque dur interne: 200 Go

Durée d'enregistrement:
- Maximum 8 heures (avec un disque de 4,7 Go)
  XP: environ 1 heure SP: environ 2 heures
  LP: environ 4 heures EP: environ 6 ou 8 heures
- Maximum 355 heures avec le disque dur 200 Go (mode EP 8H)
  XP: environ 44 heures SP: environ 89 heures
  LP: environ 177 heures EP: environ 266 ou 355 heures

Disques dont la lecture est possible:
DVD-RAM DVD-R
DVD-RW +R
+RW
DVD-Vidéo DVD-Audio
CD-Audio (CD-DA) CD-Vidéo
CD-R/CD-RW (CD-DA, CD-Vidéo, MP3, JPEG disques formatés)

Bloc optique:
Système à 1 lentille, 2 unités intégrées
(longueur d'onde de 662 nm pour les DVD, 795 nm pour les CD)

Spécifications laser
Produit laser de classe I
Longueur d'onde: 795 nm (pour les CD)
662 nm (pour les DVD)
Puissance de laser: Aucun risque de radiations dangereuses avec protection de sécurité

Système de télévision
Système de télévision: Système NTSC, 525 lignes, 60 images
Entrée de l'antenne: Canaux de télévision: canaux 2 à 69
Canaux de câblodistribution: canaux 1 à 125
Sortie du convertisseur RF: Non fournie

Système vidéo
Système d'enregistrement: MPEG2 (VBR hybride)
Entrée: 3×LINE (fiche), 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
3×connecteur S Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω
Sortie: 2×LINE (fiche), 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
2×connecteur S Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω
Sortie à composantes vidéo: 1×Y, P_B, P_R (480p/480i) Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
P_B: 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω
P_R: 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω

Système audio
Système d'enregistrement:
Dolby Digital (2 canal), PCM linéaire (mode XP 2 canal)
Entrée analogique: 3×LINE (fiche)
Entrée référence: 309 mVeff.
FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance d'entrée: 47 kΩ
Sortie analogique: 2×LINE (fiche)
Sortie référence: 309 mVeff.
FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance de sortie: 1 kΩ
(Impédance de charge de: 10 kΩ)

Nombre de canaux: Enregistrement: 2 canaux
Lecture: 2 canaux

Sortie numérique: 1×connecteur de sortie audio numérique optique (PCM, Dolby Digital, DTS)

Fente de carte SD
Images fixes (JPEG, TIFF)
Support compatible Fente de carte mémoire SD: Une
Cartes mémoire SD※, MultiMediaCard
※ Y compris les cartes miniSD™ (l'insertion d'un adaptateur miniSD™ est requise.)
Format FAT12, FAT16
Format des fichiers images:
JPEG conforme à DCF (Design rule for Camera File system)
TIFF (RVB non compressé en format tranché), compatible DPOF
Sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0
Nombre de pixels: entre 34 × 34 et 6 144 × 4 096 pixels
Temps de réchauffement: Environ 7 s (2 méga-pixels)

Fente de carte SD: Une
Entreé DV: Norme IEEE 1394, 4 broches: Une
Prise G-LINK: N'utiliser que l'émetteur infrarouge fourni

Code régional: # 1
Horloge: Affichage numérique de 12 heures piloté au quartz
Plage de température de fonctionnement: 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Plage d'humidité ambiante: Humidité relative de 10 % à 80 % (sans condensation)
Source d'alimentation: 120 V c.a., 60 Hz
Consommation: Environ 31 W
Dimensions (L×H×P): Environ 430 mm×63 mm×350,5 mm (Environ $16^{15}/_{16}$ po×$2^{1}/_{2}$ po×$13^{13}/_{16}$ po)
Poids: Environ 4,5 kg (9,92 lb)

Consommation en mode attente: Environ 13.7 W

Nota
Sujet à changements sans préavis.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

- La capacité utile sera moindre (carte mémoire SD).

Homologation:

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE DMR-EH60

NUMÉRO DE SÉRIE _____

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Bitstream (train de bits)
C'est la forme numérique des signaux audio multicanaux (ex.: 5.1 canaux) avant d'être décodés en divers canaux discrets.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)
CPRM est une technologie de protection pour protéger les contenus dont une seule copie est autorisée. De tels contenus ne peuvent être enregistrés que sur des enregistreurs et disques compatibles à CPRM.

Décodeur
Un décodeur rétablit à la normale les signaux audio codés sur les DVD. Ce procédé est appelé le décodage.

Disque
Dans le contexte de cet appareil, ce terme désigne le disque dur, le disque DVD, la carte mémoire SD. Ces dispositifs effectuent la lecture et l'enregistrement des données.

Dolby Digital
Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou à multi-canaux. Une grande quantité d'information audio peut être enregistrée sur un seul disque avec cette méthode.
L'appareil est réglé par défaut pour enregistrer en Dolby Digital (2 canaux).

Dossier
C'est une partie du disque dur ou de la carte mémoire où des groupes de données sont stockés. Pour cet appareil, c'est l'endroit où les images fixes (JPEG, TIFF) sont enregistrées.

DPOF (Digital Print Order Format)
DPOF (instructions numériques pour commande d'impression) est le format d'impression standard pour images fixes prises par un appareil photo numérique, etc. Il est utilisé pour l'impression automatique par les laboratoires de photos ou avec les imprimantes personnelles.

DTS (Digital Theater Systems)
Il s'agit d'une méthode utilisée dans plusieurs salles de cinéma. La séparation des canaux est bonne, ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Dynamique
La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion.
La compression de la gamme dynamique signifie la réduction de l'écart entre les sons les plus forts et les plus doux. Ainsi, lors de la lecture à faible volume, les dialogues demeurent très audibles.

EPG (Guide horaire électronique)
Il s'agit d'un système permettant l'affichage du télé-horaire sur les téléviseurs, ordinateurs et téléphones cellulaires. Les données sont transmises par ondes radio ou sur Internet. Cet appareil est compatible avec la méthode utilisant les ondes radio. Le guide horaire peut être utilisé par exemple pour la programmation d'enregistrements par minuterie.

Film et vidéo
Les disques DVD-Vidéo sont enregistrés en mode film ou vidéo. Cet appareil peut déterminer le mode utilisé puis utilise la méthode appropriée de sortie progressive.
Le mode film est enregistré à 24 ou 30 images par seconde, avec généralement 24 images pour la fabrication des films.
D'autre part, le mode vidéo est enregistré à 60 champs par seconde (deux champs forment une image).

Finalisation
Un processus rendant la lecture de CD-R, CD-RW et DVD-R, etc., possible par des appareils qui lisent ces médias. Il est possible de procéder à la finalisation d'un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R sur cet appareil.
Après la finalisation, le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu. Toutefois, les DVD-RW peuvent être formatés pour être inscriptibles.

Formatage
Le formatage est le processus de préparation d'un support comme le DVD-RAM pour l'enregistrement sur un appareil enregistreur.
Il est possible, sur cet appareil, de formater le disque dur, les disques DVD-RAM, et DVD-RW (format DVD-Vidéo seulement) ainsi que les cartes mémoire SD. Il est à noter que le formatage en supprime irrévocablement tout le contenu.

Fréquence d'échantillonnage
L'échantillonnage est un procédé qui convertit la taille des ondes sonores (signal analogique) d'échantillons pris à des périodes prédéfinies en des nombres (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage est le nombre d'échantillons pris par seconde. Plus le chiffre est élevé, plus la reproduction sonore est semblable à l'originale.

HDD (Disque dur)
Support de stockage de données de grande capacité utilisé dans les ordinateurs, etc. Un disque dont la surface a été balayée par un champ magnétique tourne à grande vitesse; une tête magnétique est alors avancée très près de la surface pour permettre la lecture et l'écriture d'une grande quantité de données dans un laps de temps très court.

Images et champs
Les images sont les images qui composent les vidéos visionnés sur un téléviseur. Chaque image comprend deux champs.

Image Champ Champ

- Un arrêt sur image produit deux champs. Il en résulte une image plus floue mais d'une qualité généralement supérieure.
- Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais d'une qualité inférieure.

Imagette
Représentation miniature d'une image utilisée pour afficher de multiples images sous la forme d'une liste.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)
Système de compression/décodage d'images fixes couleur. Si le système JPEG est utilisé sur un appareil photo numérique, etc., les données seront compressées et réduites à seulement 1/10 – 1/100 de leur taille d'origine. Cette norme offre l'avantage de limiter la détérioration de la qualité d'image en regard du taux de compression.

LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)
Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD. LPCM est disponible lors d'enregistrements en mode XP.

Mélange-abaissement
Ceci est un procédé de remixage multicanal audio présent sur certains disques en deux canaux. Fonction particulièrement pratique lors de la lecture sur les haut-parleurs du téléviseur d'enregistrements audio 5.1 canaux sur DVD. Certains disques ne permettent pas le mélange-abaissement et le son ne peut alors être émis que sur les deux canaux avant.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)
Une méthode de compression sonore qui réduit les fichiers son au dixième de leur taille sans perte appréciable de qualité. La lecture d'enregistrements MP3 sur CD-R et CD-RW est possible.

Panoramique & balayage/boîte aux lettres
La DVD-Vidéo est généralement produite pour être projetée sur un téléviseur grand écran (format d'image 16:9). De tels programmes ne conviennent pas à un téléviseur standard dont le format est de 4:3. Deux styles d'images "Panoramique & Balayage" et "Boîte aux lettres" permettent de traiter de telles images.

Panoramique & Balayage:
Les côtés sont tronqués pour que l'image convienne à l'écran.

Boîte aux lettres:
Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'image pour que l'image elle-même conserve son format 16:9.

Pilotage de la lecture (PBC)
Il s'agit d'une méthode de lecture des CD-Vidéo. Elle permet de sélectionner les scènes et les informations à l'aide des menus. (Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

Protection
Il est possible de prévenir des effacements accidentels en réglant la protection.

Sorties progressives et entrelacées
Le signal vidéo normalisé en Amérique, NTSC, comporte 480 lignes de balayage entrelacées (i), tandis que le balayage progressif utilise deux fois ce nombre de lignes de balayage. Ce balayage est appelé 480p.
Avec la sortie progressive, il est possible de bénéficier de la haute résolution vidéo enregistrée sur les supports tels que DVD-Vidéo. Le téléviseur doit être compatible afin de permettre la vidéo progressive.

TIFF (Tag Image File Format)
Système de compression/décodage d'images fixes couleur.
Il s'agit d'un format couramment utilisé pour la sauvegarde d'images de haute qualité sur des appareils photo et autres appareils numériques.

Liste des codes de langue

Entrer le code à l'aide des touches numériques.

Abhkaze:	6566	Bihari:	6672	Frison:	7089	Italien:	7384	Marathi:	7782	Sanscrit:	8365	Thaïlandais:	8472
Afar:	6565	Birman:	7789	Gaélique d'Écosse:	7168	Japonais:	7465	Moldave:	7779	Serbe:	8382	Tibétain:	6679
Afghan, Pachto:	8083	Breton:	6682	Galicien:	7176	Javanais:	7487	Mongol:	7778	Serbo-Croate:	8372	Tigrigna:	8473
Afrikaans:	6570	Bulgare:	6671	Gallois:	6789	Kachmirî:	7583	Nauru:	7865	Shona:	8378	Tsonga:	8479
Aimara:	6589	Cambodgien (khmer):	7577	Géorgien:	7565	Kannara:	7578	Népalais:	7869	Sindhi:	8368	Turc:	8482
Albanais:	8381	Catalan:	6765	Grec:	6976	Kazakh:	7575	Norvégien:	7879	Singhalais:	8373	Turkmène:	8475
Allemand:	6869	Chinois:	9072	Groenlandais:	7576	Kirghiz:	7589	Oriya:	7982	Slovaque:	8375	Twi (akan):	8487
Ameharic:	6577	Coréen:	7579	Guarani:	7178	Kurde:	7585	Ourdou:	8582	Slovène:	8376	Ukrainien:	8575
Anglais:	6978	Corse:	6779	Gujarati:	7185	Lao:	7679	Ouzbèque:	8590	Somali:	8379	Vietnamien:	8673
Arabe:	6582	Croate:	7282	Haoussa:	7265	Latin:	7665	Panjabi:	8065	Soudanais:	8385	Volapük:	8679
Arménien:	7289	Danois:	6865	Hébreu:	7387	Letton:	7686	Perse:	7065	Suédois:	8386	Wolof:	8779
Assamais:	6583	Espagnol:	6983	Hindi:	7273	Lingala:	7678	Polonais:	8076	Swahili:	8387	Xhosa:	8872
Azéri:	6590	Espéranto:	6979	Hollandais:	7876	Lithuanien:	7684	Portugais:	8084	Tadjik:	8471	Yiddish:	7473
Bachkir:	6665	Estonien:	6984	Hongrois:	7285	Macédonien:	7775	Quechua:	8185	Tagalog:	8476	Yorouba:	8979
Basque:	6985	Féringien:	7079	Indonésien:	7378	Malais:	7783	Rhéto-Roman:	8277	Tamoul:	8465	Zulu:	9085
Bengali:	6678	Fidjien:	7074	Interlangue:	7365	Malayalam:	7776	Roumain:	8279	Tatar:	8484		
Bhoutan:	6890	Finnois:	7073	Irlandais:	7165	Malgache:	7771	Russe:	8285	Tchèque:	6783		
Biélorusse:	6669	Français:	7082	Islandais:	7383	Maltais:	7784	Samoan:	8377	Télougou:	8469		
						Maori:	7773						

Service après-vente

1. **En cas de dommage** —Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** —S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** —Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**—Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre**
Appareils audio et DVD Panasonic	**—Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**—Quatre-vingt-dix (90) jours**

Le service à domicile ne sera offert que dans les régions accessibles par routes et situées dans un rayon de 50 km d'un centre de service agréé Panasonic.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au:

Nº de téléphone: (905) 624-5505
Ligne sans frais: 1-800-561-5505
Nº de télécopieur: (905) 238-2360
Lien courriel: «Contactez-nous» à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile:

Lien: «Centres de service» sous «support à la clientèle»

Centres de service Panasonic :

Richmond, Colombie-Britannique
Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way
Richmond, BC V6W 1K8
Tél.: (604) 278-4211
Téléc.: (604) 278-5627

Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Dr.
Mississauga, ON L4W 2T3
Tél.: (905) 624-8447
Téléc.: (905) 238-2418

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Mémo

Index

Affichage
Langue 56
Menus 36
Messages à l'écran 37
Ambio avancée (V.S.S.) 37
Angle 36
Audio
Langue 55
Lecture 32
Réception, enregistrement 22
Type de signal audio 36

Canal
Ajuster, cacher 29
Canal audio 36
Éditeur de canal (CHANNEL EDITOR) 29
Identification 58
Programmation automatique 57
Carte mémoire SD 5, 9
Chapitre 32, 38
Classe de restriction 55
Code de télécommande 19
Connexion
Au magnétoscope 12, 13, 14, 47
Au téléviseur 12, 13, 14
Aux prises d'entrée IN2 47
À un amplificateur ou à un appareil auxiliaire 15
D'antenne 12, 13, 15
D'un câblosélecteur 13
Émetteur infrarouge 13
Prise d'entrée DV 47
Conv.-abaissement PCM 56
Copier (listes de lecture). 41
CPRM 68
Création des listes de lecture 40
Créer chapitre 32, 39

Direct Navigator 30, 34, 38, 42
Diviser titre 39
DPOF. 42, 68
DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, +R. 8–9

Effacer
Chapitre 32, 39, 41
Dossier 42
Images fixes 42
Listes de lecture 32, 41
Titre 32, 39
Tous les titres 51

Enreg. pour repiq. haute vitesse 55
Enregistrement
Enregistrement de relève 27
Enregistrement DV automatique 47
Enregistrement par minuterie 24–27
Enregistrement flexible 22
Mode 21
Enregistrement de relève. 27
Enregistrement DV automatique 47
Enregistrement et lecture simultanés 23
Enregistrement flexible 22
Enregistrement par minuterie 24–27
Entretien
Appareil principal 5
Disque 5
Lentille 5

Favorite (préféré) 28
Fenêtre des FUNCTIONS 37
Finaliser 52, 68
Formatage 51, 68
FR (mode d'enregistrement flexible). 21

Glissement temporel 23, 32

Image 34
Images fixes
Édition 42
Lecture. 34
Transfert 48

JPEG 34, 68

Langue
Langue de l'affichage 56
Liste des codes 69
Piste son 36
Signal son 55
Sous-titres 36, 55
Lect. reprise 36
Lecture rapide 31
Liste de lecture 40
LPCM 56, 68

Menu
Menus à l'écran 36
MP3 33
SETUP 54
Menus SETUP 54
Messages à l'écran 37
Mise en marche rapide. 12
Mode
Arrêt sur image 55
Enregistrement 21
Modifier imagette 39
MPEG-DNR 37
MP3 33

Nom
Disque 50
Dossier 42
Entrée de texte 53
Listes de lecture 41
Titre 39

Optim. dialogues 37

Paramétrage pour que les disques puissent être lus sur d'autres appareils – Finaliser 52
Piste son 36
Poursuivre la lecture. 31
Progressive 37, 69
Propriétés
Images fixes 34
Listes de lecture 41
Titre 39
Protection
Carte mémoire 50
Cartouche 50
Disque 50
Dossier 42
Images fixes 42
Titre 39

Réduire titre 39
Réduit le bruit
MPEG-DNR 37
Réd. bruit num. 37
Réducteur bruit 37
Réglages de l'horloge 17, 57
Réinitialisation 54

Saut d'une minute 32
Source signal (RF IN) 54
Sous-titres 36
Suivi en lecture 23
Système TV Guide On Screen™ . .16, 24, 28

TIFF 35, 69
Transfert 37
Transfert
Images fixes 48
Titre/liste de lecture 43
Transfert express. 44
Type télé 18

VCR Plus+ 26

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Brevets 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

- Le logo SD est une marque de commerce.
- Des parties de ce logiciel sont protégées dans le cadre de la loi sur les droits d'auteur et sont fournies sous licence par ARIS/SOLANA/4C.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage qui dépend de certains brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie protégée doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit se faire, sauf exception officielle fournie par Macrovision Corporation, dans le cadre domestique ou privé d'un visionnement. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

© 2005 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé à Singapour

Cf

RQT8135-1C
F0605YK1075